



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ Tájékoztatás a levélváltás formájában az Európai Unió és Ausztrália között létrejött, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke értelmében az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodás hatálybalépésének időpontjáról ..... 1

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/2304 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 18.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az állati eredetű ökológiai termékek kivitele céljára az antibiotikummentes előállítás igazoló kiegészítő tanúsítványok kiállításával kapcsolatos szabályokkal való kiegészítéséről <sup>(1)</sup> ..... 2
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 21.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az ökológiai termékek és az átállási termékek határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentességének eseteire és feltételeire, az ilyen termékek hatósági ellenőrzéseinek helyére vonatkozó kiegészítéséről, valamint az (EU) 2019/2123 és az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ A Bizottság (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 21.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unióba való behozatalra szánt ökológiai és átállási termékek szállítmányainak hatósági ellenőrzésére és az ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről <sup>(1)</sup> ..... 13

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

★ A Bizottság (EU) 2021/2307 végrehajtási rendelete (2021. október 21.) az Unióba való behozatalra szánt ökológiai és átállási termékekhez szükséges dokumentumokra és értesítésekre vonatkozó szabályok megállapításáról <sup>(1)</sup> .....	30
★ A Bizottság (EU) 2021/2308 végrehajtási rendelete (2021. december 22.) az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének módosításáról <sup>(1)</sup> .....	40

#### HATÁROZATOK

★ A Tanács (KKBP) 2021/2309 határozata (2021. december 22.) a Fegyverkereskedelmi Szerződés végrehajtásának támogatása érdekében végzett uniós tájékoztatási tevékenységekről .....	78
---	----

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

**Tájékoztatás a levélváltás formájában az Európai Unió és Ausztrália között létrejött, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke értelmében az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodás hatálybalépésének időpontjáról**

A levélváltás formájában az Európai Unió és Ausztrália között létrejött, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke értelmében az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló, 2021. október 4-én Brüsszelben aláírt megállapodás <sup>(1)</sup> 2021. december 2-án hatályba lépett.

---

<sup>(1)</sup> HL L 452., 2021.12.16., 3. o.

# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2304 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2021. október 18.)

az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az állati eredetű ökológiai termékek kivitele céljára az antibiotikummentes előállítást igazoló kiegészítő tanúsítványok kiállításával kapcsolatos szabályokkal való kiegészítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 44. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Egyes harmadik országok megkövetelik, hogy az állati eredetű ökológiai termékek előállítása antibiotikumok használata nélkül történjen. Az ilyen országok piacihoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében azon uniós gazdasági szereplők vagy gazdálkodói csoportok számára, akik az említett kategóriába tartozó termékeket kívánnak exportálni, lehetővé kell tenni, hogy hivatalos dokumentummal igazolják az antibiotikummentes előállítást.
- (2) Az (EU) 2018/848 rendelet 35. cikke értelmében az illetékes hatóságok, illetve adott esetben az ellenőrző hatóságok vagy ellenőrző szervezetek tanúsítványt állítanak ki azon gazdasági szereplők vagy gazdálkodói csoportok számára, akik bejelentették tevékenységüket és megfelelnek a rendelet előírásainak. Annak igazolása érdekében, hogy az állati eredetű ökológiai termékeket antibiotikumok használata nélkül állítják elő, lehetővé kell tenni a gazdasági szereplők vagy a gazdálkodói csoportok számára, hogy kiegészítő tanúsítvány kiállítását kérjék az illetékes hatóságoktól, illetve adott esetben az ellenőrző hatóságoktól vagy ellenőrző szervezetektől. Meg kell határozni e kiegészítő tanúsítvány mintáját.
- (3) Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében ezt a rendeletet az (EU) 2018/848 rendelet alkalmazásának kezdőnapjától kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

#### **A kivitel céljára az állati eredetű ökológiai termékek antibiotikummentes előállítását igazoló kiegészítő tanúsítványok**

Az (EU) 2018/848 rendelet 35. cikkének megfelelő tanúsítvány birtokában lévő gazdasági szereplők vagy gazdálkodói csoportok kérésére a megfelelő illetékes hatóság vagy adott esetben ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet kiegészítő tanúsítványt ad ki, amely igazolja, hogy a gazdasági szereplő vagy a gazdálkodói csoport antibiotikumok használata nélkül állít elő állati eredetű ökológiai termékeket, amennyiben az említett termékek Unióból való kiviteléhez szükség van ilyen tanúsítványra. E kiegészítő tanúsítvány mintáját e rendelet melléklete határozza meg.

<sup>(1)</sup> HL L 150., 2018.6.14., 1. o.

*2. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. október 18-án.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

## KIEGÉSZÍTŐ TANÚSÍTVÁNY AZ ÁLLATI EREDETŰ ÖKOLÓGIAI TERMÉKEK ANTIBIOTIKUMMENTES ELŐÁLLÍTÁSÁNAK IGAZOLÁSÁHOZ KIVITEL CÉLJÁRA

1. Dokumentumszám:	2. <i>(válassza ki a megfelelőt)</i> – Gazdasági szereplő – Gazdálkodói csoport
3. A gazdasági szereplő vagy a gazdálkodói csoport neve és címe:	4. A gazdasági szereplő vagy gazdálkodói csoport illetékes hatóságának, illetve adott esetben ellenőrző hatóságának vagy ellenőrző szervezetének neve és címe, az utóbbiak esetében kódszáma:
5. A gazdasági szereplő vagy a gazdálkodói csoport számára az (EU) 2018/848 rendelet 35. cikke alapján az említett rendelet VI. mellékletével összhangban kiállított tanúsítvány dokumentumszáma:	
Ez a tanúsítvány igazolja, hogy a gazdasági szereplő vagy a gazdálkodói csoport <i>(válassza ki a megfelelőt)</i> az alábbi állati eredetű ökológiai termékeket antibiotikumok használata nélkül állította elő: 1. .... 2. .... 3. ....	
6. Dátum, hely:  A kiállító illetékes hatóság, illetve adott esetben ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet nevében eljáró személy neve és aláírása:	7. A tanúsítvány .....-tól/-től [illessze be a dátumot] .....-ig [illessze be a dátumot] érvényes.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2305 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2021. október 21.)**

**az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az ökológiai termékek és az átállási termékek határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentességének eseteire és feltételeire, az ilyen termékek hatósági ellenőrzéseinek helyére vonatkozó kiegészítéséről, valamint az (EU) 2019/2123 és az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet módosításáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet), és különösen annak 48. cikke h) pontjára, 51. cikke (1) bekezdésének a) pontjára, 53. cikke (1) bekezdésének a) és e) pontjára, valamint 77. cikke (1) bekezdésének k) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 45. cikkének (5) bekezdése értelmében az Unióban ökológiai és átállási termékeként forgalmazandó termékek Unióba való behozatalára vonatkozó feltételeknek és intézkedéseknek való megfelelés ellenőrzését szolgáló hatósági ellenőrzéseket az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikkének (1) bekezdésével összhangban a határállomásokon kell elvégezni.
- (2) Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikkének (1) bekezdése meghatározza a harmadik országokból az Unióba beléptetett állatok és áruk azon kategóriáit, amelyeket az illetékes hatóságoknak az Unióba történő első beléptetés helye szerinti határállomáson hatósági ellenőrzésnek kell alávetniük. Az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdésében említett ökológiai és átállási termékek az (EU) 2018/848 rendelet említett rendelkezése értelmében az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett állat- és árukategóriákba tartoznak. Emellett az ökológiai termékek és az átállási termékek az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett, az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdésétől eltérő jogi aktusok és szabályok alapján is az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett állat- és árukategóriákba tartozhatnak. Az ökológiai és átállási termékek emellett az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének a)–e) pontjában említett állat- és árukategóriákba is tartozhatnak, amennyiben megfelelnek a vonatkozó követelményeknek.
- (3) Az (EU) 2017/625 rendelet 48. cikkének h) pontja értelmében az alacsony kockázatot jelentő vagy semmilyen konkrét kockázatot nem jelentő állat- vagy árukategóriák mentesülhetnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzés alól. Az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 24. pontja a „kockázatot” az emberek, állatok vagy növények egészségére, az állatjólétre vagy a környezetre gyakorolt káros hatásokra hivatkozva határozza meg, az élelmiszerek minőségével való összefüggést azonban nem említi. Az Unióba beléptetett ökológiai termékek és átállási termékek az emberek, állatok vagy növények egészségére, az állatok jólétére vagy a környezetre nézve alacsony kockázatot jelentőnek vagy semmilyen konkrét kockázatot nem jelentőnek tekinthetők, amennyiben nem tartoznak az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének a)–e) pontja szerint a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzés hatálya alá tartozó állat- és árukategóriákba, vagy az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1)

<sup>(1)</sup> HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o.).

bekezdésének f) pontjában említett állat- és árukategóriákba, amelyek Unióba történő beléptetésére vonatkozóan feltételeket állapítottak meg vagy intézkedéseket hoztak az (EU) 2017/625 rendelet 126., illetve 128. cikkének megfelelően, vagy az említett rendelet 1. cikke (2) bekezdésének a)–h) és j) pontjában említett szabályoknak megfelelően, amely rendelet előírja, hogy az e feltételeknek vagy intézkedéseknek való megfelelést az állatok vagy áruk Unióba történő beléptetésének helyén kell megállapítani. Ezért helyénvaló az ilyen termékeket mentesíteni a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól.

- (4) Az uniós piacon történő forgalomba hozatalra szánt azon ökológiai termékek és átállási termékek hatósági ellenőrzését, amelyek e rendelettel összhangban mentesülnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól, az Unióban történő szabad forgalomba bocsátás helyén kell elvégezni. A tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot azon szabad forgalomba bocsátási helyekről, ahol ilyen ellenőrzéseket végeznek. A Bizottságnak az (EU) 2017/625 rendelet 133. cikkének (4) bekezdésében említett kereskedelem-ellenőrzési szakértői rendszerben (TRACES) naprakészen kell tartania a szabad forgalomba bocsátási helyek jegyzékét.
- (5) Az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> lehetővé teszi a határállomások illetékes hatóságai számára, hogy engedélyezzék az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányok, valamint az említett rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett jogi aktusokban előírt intézkedések hatálya alá tartozó nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányok azonossági és fizikai ellenőrzésének a határállomástól eltérő ellenőrző ponton történő elvégzését. Az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelet hasonlóképpen lehetővé teszi az illetékes hatóságok számára, hogy a határállomástól távol végezzenek okmányellenőrzéseket az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 72. cikkének (1) bekezdésében és 74. cikkének (1) bekezdésében említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányai tekintetében. Az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelet azonban nem alkalmazandó az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányaira, amennyiben azok az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetendő ökológiai termékek vagy átállási termékek.
- (6) Az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelet hatályát ki kell terjeszteni annak érdekében, hogy alkalmazandó legyen az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett azon növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányaira, amelyek az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetendő ökológiai termékek vagy átállási termékek. Emellett az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendeletben rendelkezni kell arról, hogy az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartozó bizonyos termékek szállítmányaival kapcsolatban mely esetekben és milyen feltételek mellett végezhetőek azonossági és fizikai ellenőrzések a határállomástól eltérő ellenőrző ponton.
- (7) Az Unióba beléptetett állatok és áruk gyors kezelésének megkönnyítése érdekében a határállomások illetékes hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányaira vonatkozó laboratóriumi elemzések és vizsgálatok eredményeinek rendelkezésre állásáig – az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> II. fejezetével összhangban – engedélyezzék a végső rendeltetési helyre történő továbbszállítás, többek között abban az esetben is, ha az ilyen áruk az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartozó ökológiai és átállási termékek.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruk esetében az ellenőrző pontokon elvégezhető azonossági és fizikai ellenőrzések, illetve a határállomástól távol is elvégezhető okmányellenőrzések eseteire és feltételeire vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 321., 2019.12.12., 64. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23., 4. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unión keresztül történő átszállítás, átrakodás és továbbszállítás alatt álló állat- és áruszállítmányokra vonatkozó hatósági ellenőrzések tekintetében történő kiegészítéséről, valamint a 798/2008/EK, az 1251/2008/EK, a 119/2009/EK, a 206/2010/EU, a 605/2010/EU, a 142/2011/EU, a 28/2012/EU bizottsági rendelet, az (EU) 2016/759 bizottsági végrehajtási rendelet és a 2007/777/EK bizottsági határozat módosításáról (HL L 321., 2019.12.12., 73. o.).



- (8) Az (EU) 2019/2123 és az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében ezt a rendeletet az (EU) 2018/848 rendelet alkalmazásának kezdőnapjától kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

#### Tárgy

Ez a rendelet szabályokat állapít meg a következők tekintetében:

- a) azon esetek és feltételek, amelyek fennállása esetén bizonyos, az Unióba beléptetett, az emberek, állatok vagy növények egészségére, az állatok jólétére, vagy a környezetre konkrét kockázatot nem jelentő vagy csekély kockázatot jelentő ökológiai termékek és átállási termékek mentesülnek az ökológiai termelésre és az ökológiai termékek címkézésére vonatkozó szabályoknak való megfelelés ellenőrzése céljából a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól;
- b) az a) pontban említett, az Unió piacán forgalomba hozatalra szánt termékek hatósági ellenőrzésének helye; és
- c) az (EU) 2019/2123 és az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításai.

#### 2. cikk

#### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „ökológiai termék”: az (EU) 2018/848 rendelet 3. cikkének 2. pontjában meghatározott termék;
2. „átállási termék”: az (EU) 2018/848 rendelet 3. cikkének 7. pontjában meghatározott termék.

#### 3. cikk

#### A határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesülő ökológiai termékek és átállási termékek

Az Unióba beléptetett következő ökológiai termékek és átállási termékek mentesülnek az Unióba történő első beléptetés helye szerinti határállomáson végzett hatósági ellenőrzések alól:

- a) az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének a)–e) pontjában említett állat- és árucategóriákba tartozóktól eltérő ökológiai termékek és átállási termékek; és
- b) az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett állat- és árucategóriába tartozó ökológiai termékek és átállási termékek, kivéve azokat, amelyek Unióba való beléptetésére vonatkozóan az (EU) 2017/625 rendelet 126., illetve 128. cikkének megfelelően elfogadott jogi aktusok feltételeket vagy intézkedéseket határoztak meg, vagy amelyek Unióba való beléptetésére vonatkozóan az említett rendelet 1. cikke (2) bekezdésének a)–h) és j) pontjában említett szabályoknak megfelelően feltételeket vagy intézkedéseket határoztak meg.

#### 4. cikk

#### A határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesülő ökológiai termékek és átállási termékek hatósági ellenőrzésének helye

- (1) Az uniós piacon forgalomba hozatalra szánt, a 3. cikkben említett ökológiai termékek és átállási termékek esetében az illetékes hatóságok az Unión belüli szabad forgalomba bocsátás szerinti tagállamban, a szabad forgalomba bocsátási helyeken végzik el a hatósági ellenőrzéseket.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a szabad forgalomba bocsátási helyekről, ahol az illetékes hatóságok az (1) bekezdéssel összhangban hatósági ellenőrzéseket végeznek, feltüntetve e helyek nevét, címét és elérhetőségét.

A Bizottság a kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszerben (TRACES) naprakészen tartja e szabad forgalomba bocsátási helyek jegyzékét.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett szabad forgalomba bocsátási helyeken az illetékes hatóságok rendelkezzenek a TRACES hatékony működéséhez szükséges technológiával és felszereléssel.

## 5. cikk

### Az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelet módosítása

Az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az a) pont a következőképpen módosul:

i. a szöveg a következő ia. ponttal egészül ki:

„ia. az i. pontban említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányai, amelyek az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartoznak;

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o.).”;

ii. a ii. pont helyébe a következő szöveg lép:

„ii. az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett jogi aktusokban előírt intézkedések hatálya alá tartozó nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányok, beleértve azokat is, amelyek az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartoznak;”

b) a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) a határállomástól távol végezhetnek okmányellenőrzéseket az alábbiakat tartalmazó szállítmányokon:

i. az (EU) 2016/2031 rendelet 72. cikkének (1) bekezdésében és 74. cikkének (1) bekezdésében említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok;

ii. az i. pontban említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok, amelyek az (EU) 2018/848 rendelet\* 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartoznak.”

2. Az I. fejezet elé a következő 1a. cikk kerül beillesztésre:

„1a. cikk

### Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. »élelmiszer- és takarmánybiztonsági ellenőrzések«: az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének a) és c) pontjában említett szabályoknak való megfelelés ellenőrzése céljából végzett hatósági ellenőrzések;

2. »növényegészségügyi ellenőrzések«: az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének g) pontjában említett szabályoknak való megfelelés ellenőrzése céljából végzett hatósági ellenőrzések;

3. »ökológiai ellenőrzések«: az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (\*) 6. cikkének (1) bekezdésében említett hatósági ellenőrzések.

(\*) A Bizottság (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 21.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unióba való behozatalra szánt ökológiai termékek és átállási termékek szállítmányainak hatósági ellenőrzésére és az ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről (HL L 461., 2021.12.27., 13. o.).”

3. A 2. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az élelmiszer-biztonságra, a takarmánybiztonságra és a növénykárosítókkal szembeni védelmi intézkedésekre vonatkozó uniós szabályoknak való megfelelés ellenőrzését célzó azonossági és fizikai ellenőrzéseket az alábbi feltételek fennállása esetén lehet a határállomástól eltérő ellenőrző ponton elvégezni:”;

- b) a szöveg a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az illetékes hatóságok a határállomástól eltérő, a közös egészségügyi beléptetési okmányban megjelölt ellenőrző ponton is elvégezhetik a következő hatósági ellenőrzéseket, kivéve, ha az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 5. cikkében említett ellenőrzési tanúsítvány (a továbbiakban: ellenőrzési tanúsítvány) 30. rovatában »a szállítmány nem bocsátható szabad forgalomba« jelölőnégyzetet bejelölték:

- a) az e rendelet 1. cikke (1) bekezdése a) pontjának ia. alpontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányaival kapcsolatos azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett növényegészségügyi ellenőrzések;
- b) az e rendelet 1. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában említett, az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzés hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányok azonossági és fizikai ellenőrzései formájában végzett élelmiszer- és takarmánybiztonsági ellenőrzések.”

4. A rendelet a következő 2a. cikkel egészül ki:

„2a. cikk

**Az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartozó bizonyos termékek szállítmányaival kapcsolatos azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzéseknek a határállomásoktól eltérő ellenőrző pontokon történő elvégzésére vonatkozó feltételek**

(1) Az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának ia. alpontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok azon szállítmányaival kapcsolatosan, valamint az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában említett azon nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányokkal kapcsolatosan, amelyek az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartoznak, az illetékes hatóságok az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzéseket az alábbi feltételek teljesülése esetén elvégezhetik az ellenőrzési tanúsítványban megjelölt, a határállomástól eltérő ellenőrző ponton:

- a) a szállítmányért felelős vállalkozó az (EU) 2021/2307 bizottsági végrehajtási rendelet (\*) 3. cikkének (1) bekezdése szerinti előzetes értesítéskor, vagy a határállomás illetékes hatósága megjelölte az ellenőrzési tanúsítványon azt az ellenőrző pontot, ahol az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzéseket elvégzik;
- b) a határállomás illetékes hatóságai által okmányellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzések eredménye kielégítő;
- c) a határállomás illetékes hatóságai az ellenőrzési tanúsítvány 26. rovatába bejegyezték a szállítmánynak az ellenőrző pontra történő átszállítására vonatkozó engedélyüket;

- d) a határállomás illetékes hatóságai bejegyezték a KEBO-ba az arra vonatkozó engedélyüket, hogy a szállítmányt az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett élelmiszer- és takarmánybiztonsági ellenőrzések vagy adott esetben az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett növényegészségügyi ellenőrzések céljából átszállítsák az ellenőrző pontra;
- e) mielőtt a szállítmány elhagyja a határállomást, a határállomás ökológiai ellenőrzésekért felelős illetékes hatósága az ellenőrzési tanúsítvány kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszerben (TRACES) történő benyújtásával tájékoztatja a szállítmány érkezéséről az ellenőrző pont ökológiai ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságát;
- f) a vállalkozó vámfelügyelet alatt szállította el a szállítmányt a határállomásról az ellenőrző pontra anélkül, hogy a szállítás során kirakodták volna az árukat;
- g) a vállalkozó gondoskodott arról, hogy az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának ia. alpontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok azon szállítmányai, valamint az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában említett azon nem állati eredetű élelmiszer- és takarmányszállítmányok, amelyek az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzés hatálya alá tartoznak, az ellenőrzési tanúsítvány hiteles másolata kíséretében érkezzenek az ellenőrző pontra;
- h) a vállalkozó a vámhatóságokhoz a szállítmánynak az ellenőrző pontra történő átszállítása céljából benyújtott vám-árnyilatkozatban feltüntette az ellenőrzési tanúsítvány hivatkozási számát, és a tanúsítvány egy példányát a 952/2013/EU rendelet 163. cikkében említettek szerint megtartotta, és az a vámhatóságok rendelkezésére áll.

(2) Az említett ellenőrzési tanúsítvány szállítmányt kísérő hiteles másolatára vonatkozó, az (1) bekezdés g) pontjában említett követelmény nem alkalmazandó, ha az említett tanúsítványt a harmadik országbeli ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv állította ki a TRACES rendszerben az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően, vagy a vállalkozó feltöltötte a TRACES-be, és a határállomás illetékes hatóságai ellenőrizték, hogy az megfelel az eredeti ellenőrzési tanúsítványnak.

(\*) A Bizottság (EU) 2021/2307 végrehajtási rendelete (2021. október 21.) az Unióba való behozatalra szánt ökológiai és átállási termékekhez szükséges dokumentumokra és értesítésekre vonatkozó szabályok megállapításáról HL L 461., 2021.12.27., 30. o.)”

5. A 3. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az illetékes hatóságok az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában említett nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányok azonossági és fizikai ellenőrzéseit akkor végezhetik el a határállomástól eltérő ellenőrző ponton, ha az alábbiak valamelyike fennáll:”;

- b) a szöveg a következő (3) és (4) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az illetékes hatóságok az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában említett, az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányok azonossági és fizikai ellenőrzéseit akkor végezhetik el a határállomástól eltérő ellenőrző ponton, ha az e cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételek egyike teljesül, és emellett:

- a) a szállítmányért felelős vállalkozó kérte, hogy a szállítmányt mind az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett élelmiszer- és takarmánybiztonsági ellenőrzések, mind az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzések céljából átszállítsák az ellenőrző pontra;
- b) abban az esetben, ha a szállítmányt a határállomás illetékes hatóságai mind az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett élelmiszer- és takarmánybiztonsági ellenőrzések, mind az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzések céljára kiválasztották, a határállomás illetékes hatóságai az összes említett ellenőrzéssel kapcsolatban engedélyezték az ilyen átszállítást vagy – adott esetben – arról határoztak. Ezeket az ellenőrzéseket ugyanazon, a szállítmányban lévő árukategóriára kijelölt ellenőrző ponton kell elvégezni, amelynek abban a tagállamban kell lennie, ahol a szállítmányt szabad forgalomba kívánják bocsátani.

4. Amennyiben a szállítmányokat a (3) bekezdésnek megfelelően egy ellenőrző pontra szállítják át, az átszállítást a határállomás élelmiszer- és takarmánybiztonsági ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságai rögzítik a KEBO-ban, a határállomás ökológiai ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságai pedig az ellenőrzési tanúsítványban.”

6. A 4. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő c) ponttal egészül ki:

„c) az a) és b) pontban említett azon növények, növényi termékek és egyéb anyagok, amelyek az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartoznak.”;

b) a szöveg a következő (4) és (5) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az (1) bekezdés c) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok tekintetében az illetékes hatóságok a határállomástól eltérő ellenőrző ponton is elvégezhetik az azonossági és fizikai ellenőrzéseket, amennyiben a (2) bekezdésben meghatározott feltételek egyike mellett a következők is teljesülnek:

a) a szállítmányért felelős vállalkozó mind az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett növényegészségügyi ellenőrzések, mind az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzések céljából kérte az ellenőrző pontra történő átszállítást;

b) abban az esetben, ha a szállítmányt a határállomás illetékes hatóságai mind az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett növényegészségügyi ellenőrzések, mind az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzések céljára kiválasztották, a határállomás illetékes hatóságai az összes említett ellenőrzéssel kapcsolatban engedélyezték az ilyen átszállítást vagy – adott esetben – arról határoztak. Ezeket az ellenőrzéseket ugyanazon, a szállítmányban lévő árukategóriára kijelölt ellenőrző ponton kell elvégezni, amelynek abban a tagállamban kell lennie, ahol a szállítmányt szabad forgalomba kívánják bocsátani.

(5) Amennyiben a szállítmányokat a (4) bekezdésnek megfelelően egy ellenőrző pontra szállítják át, az átszállítást a határállomás növényegészségügyi ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságai rögzítik a KEBO-ban, a határállomás ökológiai ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságai pedig az ellenőrzési tanúsítványban.”

7. A 6. cikk a következő, (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzések elvégzése céljából egy ellenőrző pontra átszállított szállítmányok tekintetében az ellenőrző pont illetékes hatóságai:

a) a határállomás ökológiai ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságai számára a TRACES rendszeren keresztül megerősítik a szállítmány megérkezését;

b) az ellenőrzési tanúsítványba bejegyzik az azonossági és fizikai ellenőrzések formájában végzett ökológiai ellenőrzések eredményét, valamint a szállítmányra vonatkozóan az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően hozott határozatot.”

8. A 7. cikkben a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Az 1. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok Unióba beléptetett szállítmányainak okmányellenőrzését a következő hatóságok valamelyike végezheti:”.

9. A 8. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a) pontja a következő v. alponttal egészül ki:

„v. az e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok tekintetében az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendeletben említett ellenőrzési tanúsítvány.”;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben a vállalkozónak a növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányokat azonossági és fizikai ellenőrzés elvégzése céljából ellenőrző pontra kell szállítania, a 2., 2a., 4. és 5. cikk alkalmazandó.”

#### 6. cikk

#### Az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendelet módosítása

Az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontja kiegészül a következő alponttal:

„iia. az i. és ii. pontban említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok, amelyek az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) 45. cikkének (5) bekezdése értelmében a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá tartoznak.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o.)”

2. A 6. cikk (3) bekezdésében a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának i., ii. és iia. alpontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányainak csomagolását vagy a szállítóeszközt olyan módon zárják le vagy lássák el plombával, hogy a tovább szállítási létesítménybe történő szállításuk vagy az ottani tárolásuk során:”.

#### 7. cikk

#### Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. október 21-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2306 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2021. október 21.)****az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unióba való behozatalra szánt ökológiai és átállási termékek szállítmányainak hatósági ellenőrzésére és az ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 38. cikke (8) bekezdése a) pontjának ii. alpontjára, 46. cikke (7) bekezdésének b) pontjára, valamint 48. cikkének (4) bekezdésére és 57. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (1) bekezdésével összhangban egy termék egy harmadik országból ökológiai termékként vagy átállási termékként való forgalomba hozatal céljára akkor importálható az Unióba, ha megfelel az ökológiai termelésre vonatkozó uniós szabályoknak, illetve az említett rendelet 48. cikkében említett és a 834/2007/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 33. cikkének (2) bekezdése alapján elismert harmadik ország egyenértékű termelési és ellenőrzési szabályainak, vagy ha a terméket az (EU) 2018/848 rendelet 57. cikkében említett és a 834/2007/EK tanácsi rendelet 33. cikkének (3) bekezdése alapján elismert ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet ellenőrzéseinek vetették alá.
- (2) Annak érdekében, hogy a tagállamok illetékes hatóságai ellenőrizhessék, hogy az importált termékek megfelelnek-e az (EU) 2018/848 rendeletnek, a megfelelő vizsgálatokat követően minden egyes szállítmányt a harmadik ország ellenőrző hatósága vagy ellenőrző szervezete által kiállított ellenőrzési tanúsítvánnyal kell ellátni. E vizsgálatoknak mindig a szállítmány okmányellenőrzését és kockázattól függő fizikai ellenőrzését kell tartalmazniuk.
- (3) Szabályokat kell megállapítani az ellenőrzési tanúsítvány tartalmára, kiállításának módjára és a kiállításához használt technikai eszközökre vonatkozóan. E szabályoknak ki kell terjedniük a tagállamok illetékes hatóságaira az ellenőrzési tanúsítvány kivonatával kapcsolatban háruló kötelezettségekre is.
- (4) Az ökológiai termékként vagy átállási termékként való uniós forgalomba hozatalra szánt termékeknek az (EU) 2018/848 rendeletnek való megfelelést vizsgáló hatósági ellenőrzések az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> összhangban végzett hatósági ellenőrzések részét képezik.

<sup>(1)</sup> HL L 150., 2018.6.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 834/2007/EK rendelete (2007. június 28.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 189., 2007.7.20., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/625 rendelete (2017. március 15.) az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) (HL L 95., 2017.4.7., 1. o.).

- (5) További szabályokat kell megállapítani a határállomásokon az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikke (5) bekezdésének megfelelő hatósági ellenőrzéseknek alávetett ökológiai termékek és átállási termékek Unióban való szabad forgalomba bocsátását megelőző hatósági ellenőrzések elvégzésére vonatkozó kritériumok és feltételek pontosítása érdekében. E szabályoknak az (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>(4)</sup> szerint a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített termékekre is ki kell terjedniük.
- (6) A különleges vám eljárások alá vont szállítmányok hatósági ellenőrzésére vonatkozóan is meg kell állapítani bizonyos konkrét szabályokat.
- (7) Emellett meg kell állapítani az ellenőrzési tanúsítványt kiállító ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervezetek kötelezettségeit az (EU) 2019/1715 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(5)</sup> 2. cikkének 36. pontjában említett elektronikus kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszer (TRACES) elérhetetlensége esetén.
- (8) Szabályokat kell továbbá megállapítani azokra a helyzetekre vonatkozóan, amikor a harmadik országok illetékes hatóságai, ellenőrző hatóságai vagy ellenőrző szervezetei kötelesek vizsgálatot indítani a tagállamok illetékes hatósága által a szállítmány vizsgálata során feltárt, az (EU) 2018/848 rendeletnek való feltételezett vagy megállapított meg nem felelésről szóló értesítést követően.
- (9) Előfordulhat, hogy 2022. július 1. előtt nem valósítható meg a minősített elektronikus bélyegző használata a TRACES rendszerben az ellenőrzési tanúsítvány és kivonatainak harmadik országbeli kiállításához és a tagállamok illetékes hatóságai általi érvényesítéséhez. Átmeneti rendelkezéseket kell tehát megállapítani a kézzel aláírt, papíralapú ellenőrzési tanúsítványok és azok kivonatainak használatához, amelyek 2022. június 30-ig alkalmazandók a minősített elektronikus bélyegzővel ellátott elektronikus ellenőrzési tanúsítványok és azok kivonatai alternatívájaként.
- (10) Jelenleg a 834/2007/EK rendelet alkalmazásában az ellenőrzési tanúsítványra és az ellenőrzési tanúsítvány kivonataira vonatkozó szabályokat az 1235/2008/EK bizottsági rendelet<sup>(6)</sup> állapítja meg. Mivel ez a rendelet és az (EU) 2021/2307 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(7)</sup> szabályokat állapít meg az (EU) 2018/848 rendelet céljára, az 1235/2008/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (11) Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében ezt a rendeletet az (EU) 2018/848 rendelet alkalmazásának kezdőnapjától kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Tárgy**

Ez a rendelet szabályokat állapít meg a következők tekintetében:

- a) az Unióban ökológiai termékként vagy átállási termékként való forgalomba hozatalra szánt termékek szállítmányainak harmadik országokban történő vizsgálata és az ellenőrzési tanúsítvány kiállítása;
- b) az Unióban ökológiai termékként vagy átállási termékként való forgalomba hozatalra szánt, az Unióba harmadik országból belépő termékek hatósági ellenőrzései; valamint

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 21.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az ökológiai termékek és átállási termékek határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentesítésének eseteire és feltételeire vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről, valamint az (EU) 2019/2123 és az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 5. oldalát).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1715 végrehajtási rendelete (2019. szeptember 30.) a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerének és a rendszer elemeinek működésére vonatkozó szabályok megállapításáról (a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszeréről szóló rendelet) (HL L 261., 2019.10.14., 37. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság 2008. december 8-i 1235/2008/EK rendelete a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról (HL L 334., 2008.12.12., 25. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2307 végrehajtási rendelete az Unióba való behozatalra szánt ökológiai és átállási termékekhez szükséges dokumentumokra és értesítésekre vonatkozó szabályok megállapításáról (lásd e Hivatalos Lap 30. oldalát).



- c) az (EU) 2018/848 rendeletnek való feltételezett vagy megállapított meg nem felelések esetén a harmadik országbeli illetékes hatóságok, ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervezetek által meghozandó intézkedések.

## 2. cikk

### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „szállítmány”: az ökológiai termékként vagy átállási termékként való uniós forgalomba hozatalra szánt termékek szállítmánya, az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 37. pontjában foglalt meghatározás szerint; az (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített ökológiai termékek és átállási termékek esetében azonban olyan egy vagy több Kombinált Nomenklátúra-kód alá tartozó, egyetlen ellenőrzési tanúsítványban szereplő termékmennyiség, amelyet ugyanazon szállítóeszközön szállítanak, és ugyanazon harmadik országból importálnak;
2. „határállomás”: az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 38. pontjában meghatározott határállomás;
3. „a szabad forgalomba bocsátás helye”: az a hely, ahol az (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített ökológiai és átállási termékek hatósági ellenőrzéseinek elvégzése és a szabad forgalomba bocsátás történik;
4. „ellenőrző pont”: az (EU) 2017/625 rendelet 53. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett határállomástól eltérő ellenőrző pont;
5. „okmányellenőrzés”: az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 41. pontjában meghatározott okmányellenőrzés;
6. „azonosság ellenőrzés”: az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 42. pontjában meghatározott azonosság ellenőrzés;
7. „fizikai ellenőrzés”: az (EU) 2017/625 rendelet 3. cikkének 43. pontjában meghatározott fizikai ellenőrzés;
8. „minősített elektronikus bélyegző”: a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(8)</sup> 3. cikkének 27. pontjában meghatározott minősített elektronikus bélyegző.

## 3. cikk

### Harmadik országbeli vizsgálat

(1) Az (EU) 2018/848 rendelet 46. cikkével összhangban elismert releváns ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet az (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(9)</sup> 16. cikkével összhangban elvégzi a szállítmány vizsgálatát.

(2) Az (EU) 2018/848 rendelet 48. és 57. cikkének alkalmazásában a releváns ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet a 834/2007/EK rendeletben megállapított követelményeknek való megfelelés, továbbá az egyenértékűnek elfogadott termelési szabványoknak és ellenőrzési intézkedéseknek való megfelelés tekintetében vizsgálja a szállítmányt. E vizsgálat rendszerszintű okmányellenőrzéseket és – kockázatértékelés alapján adott esetben – fizikai ellenőrzéseket tartalmaz, mielőtt a szállítmány elhagyja az exportáló vagy a származási harmadik országot.

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

<sup>(9)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. július 13.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a tanúsított ökológiai gazdasági szereplők és ökológiai termékek ellenőrzésére illetékes harmadik országbeli ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervezetek elismerésére vonatkozó eljárási követelmények, továbbá az ilyen ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervezetek felügyeletére, valamint az általuk végzendő ellenőrzésekre és egyéb tevékenységekre vonatkozó szabályok tekintetében való kiegészítéséről (HL L 336., 2021.9.23., 7. o.).

- (3) A (2)–(5) bekezdés alkalmazásában a releváns ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet:
- az (EU) 2018/848 rendelet 57. cikkében említett ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet, amelyet elismertek az érintett termékek és azon harmadik ország tekintetében, ahonnan a termékek származnak vagy – adott esetben – ahol az elkészítés céljára szolgáló utolsó műveletet elvégezték; vagy
  - az (EU) 2018/848 rendelet 48. cikkében említett azon elismert harmadik ország illetékes hatósága által kijelölt ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet, ahonnan a termékek származnak vagy – adott esetben – ahol az elkészítés céljára szolgáló utolsó műveletet elvégezték.
- (4) A (2) bekezdésben említett vizsgálatot a következők végzik:
- az érintett termék előállítójának vagy feldolgozójának ellenőrző hatósága vagy ellenőrző szervezete; vagy
  - az elkészítés célját szolgáló utolsó műveletet végrehajtó gazdasági szereplő vagy gazdálkodói csoport ellenőrző hatósága vagy ellenőrző szervezete, amennyiben a 2018/848/EK rendelet 3. cikkének 44. pontjában meghatározott elkészítés célját szolgáló utolsó műveletet végrehajtó gazdasági szereplő vagy gazdálkodói csoport eltér a termék termelőjétől vagy feldolgozójától.
- (5) A (2) bekezdésben említett okmányellenőrzések célja az alábbiak vizsgálata:
- a termékek és az összetevők nyomonkövethetősége;
  - a szállítmányt alkotó termékek mennyisége összhangban áll-e az adott gazdasági szereplők anyagmérleg-ellenőrzéseivel az ellenőrző hatóság vagy az ellenőrző szervezet által végzett értékelés szerint;
  - a termékek vonatkozó fuvarokmányai és kereskedelmi okmányai (beleértve a számlákat is);
  - feldolgozott termékek esetében annak teljesülése, hogy az ilyen termékek valamennyi ökológiai összetevőjét olyan gazdasági szereplők vagy gazdálkodói csoportok állították elő, amelyeket egy harmadik országban az (EU) 2018/848 rendelet 46. cikkével összhangban elismert vagy 57. cikkében említett ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet, illetve az (EU) 2018/848 rendelet 47. vagy 48. cikkével összhangban elismert harmadik ország tanúsított, vagy hogy előállításukat és tanúsításukat az említett rendeletnek megfelelően végezték az Unióban.

Ezen okmányellenőrzéseknek az összes releváns dokumentum vizsgálatán kell alapulniuk, beleértve a gazdasági szereplőknek az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikke (1) bekezdése b) pontjának i. alpontjában említett tanúsítványát, a vizsgálatokról készült feljegyzéseket, az érintett termékre vonatkozó termelési tervet, a gazdasági szereplők vagy a gazdálkodói csoportok által vezetett nyilvántartásokat, a rendelkezésre álló fuvarokmányokat, a kereskedelmi és pénzügyi okmányokat, valamint az ellenőrző hatóság vagy az ellenőrző szervezet által lényegesnek tartott egyéb dokumentumokat.

#### 4. cikk

### Az ellenőrzési tanúsítvány kiállítása

- (1) A szállítmány vizsgálatát a 3. cikkel összhangban elvégző ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet minden szállítmányhoz ellenőrzési tanúsítványt állít ki az 5. cikknek megfelelően, mielőtt a szállítmány elhagyja az exportáló vagy a származási harmadik országot.
- (2) Amennyiben az ellenőrző hatóságot vagy ellenőrző szervezetet az (EU) 2018/848 rendelet 46. cikkének megfelelően ismerték el, csak akkor állíthatja ki az (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló rendelet 8. cikkében említett magas kockázatú termékeket tartalmazó szállítmányok ellenőrzési tanúsítványát, ha birtokában van a teljes nyomonkövethetőségi dokumentáció, továbbá megkapta és kiértékelte a szállítmányból az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 16. cikkének (6) bekezdésének megfelelően vett minták elemzéseinek eredményeit.

## 5. cikk

**Az ellenőrzési tanúsítvány formátuma és a TRACES használata**

(1) Az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet az elektronikus kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszerben (TRACES) állítja ki az ellenőrzési tanúsítványt a mellékletében meghatározott mintának és megjegyzéseknek megfelelően, továbbá kitölti a tanúsítvány 1–18. rovatát.

(2) Az ellenőrzési tanúsítvány kiállításakor az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet feltölti a TRACES rendszerbe az összes igazoló dokumentumot, beleértve a következőket:

- a) adott esetben a vett mintákon elvégzett elemzések vagy tesztek eredményei;
- b) a kereskedelmi és fuvarokmányok, például a fuvarlevél, számlák és csomagolási jegyzék, továbbá – amennyiben az ellenőrző hatóságot vagy ellenőrző szervezetet az (EU) 2018/848 rendelet 46. cikkének megfelelően ismerték el – az (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló rendelet 16. cikkének (5) bekezdése szerint elkészített útiterv.

(3) Az ellenőrzési tanúsítványt a TRACES rendszerben kell kiállítani és minősített elektronikus bélyegzővel kell ellátni.

Ha a kiállítás időpontjában nem állnak rendelkezésre, a csomagok számára vonatkozó, az ellenőrzési tanúsítvány 13. rovatában említett információkat és a tanúsítvány 16. és 17. rovatában említett információkat, valamint a (2) bekezdésben említett dokumentumokat a kiállítástól számított 10 napon belül, illetve mindenképpen az ellenőrzési tanúsítványnak az illetékes hatóság által a 6. cikk szerint elvégzett vizsgálata és érvényesítése előtt fel kell tüntetni vagy naprakésszé kell tenni az ellenőrzési tanúsítványban.

(4) Az ellenőrzési tanúsítvány elkészítése:

- a) a határállomásokon hatósági ellenőrzéseknek alávetett termékek esetében az Unióba való beléptetés határállomása szerinti tagállam hivatalos nyelvén vagy egyik hivatalos nyelvén történik;
- b) az (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített termékek esetében azon tagállam hivatalos nyelvén vagy egyik hivatalos nyelvén történik, amelyben a szállítmány szabad forgalomba bocsátandó.

(5) A (4) bekezdéstől eltérve egy tagállam hozzájárulhat ahhoz, hogy a tanúsítványokat az Unió egy másik hivatalos nyelvén készítsék el, továbbá szükség esetén hiteles fordítás kísérelje.

## 6. cikk

**A szállítmányok hatósági ellenőrzése**

(1) A határállomáson vagy adott esetben a szabad forgalomba bocsátás helyén az illetékes hatóság az alábbiak szerint végzi a szállítmányok hatósági ellenőrzését az (EU) 2018/848 rendeletnek való megfelelés vizsgálata céljából:

- a) minden termékszállítmány okmányainak ellenőrzése;
- b) szűrőpróbaszerű azonossági ellenőrzések; valamint
- c) fizikai ellenőrzések az (EU) 2018/848 rendeletnek való meg nem felelés valószínűségétől függő gyakorisággal.

Az okmányellenőrzések magukban foglalják az ellenőrzési tanúsítvány, az 5. cikkben előírt minden egyéb igazoló dokumentum, továbbá adott esetben a vett mintákon elvégzett elemzések vagy tesztek eredményeinek vizsgálatát.

Amennyiben az ellenőrzési tanúsítvány csupán elírásos vagy szerkesztési jellegű helyesbítést igényel, úgy az illetékes hatóság elfogadhatja, hogy az ellenőrzési tanúsítványt kiállító ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet a TRACES rendszerben elérhető eljárással naprakésszé teszi a TRACES rendszerben szereplő információkat, anélkül helyettesítve a dokumentumot, hogy módosítaná az eredeti tanúsítványban szereplő, a szállítmány azonosítására, nyomonkövethetőségére és a garanciákra vonatkozó információkat.

(2) Az (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló rendelet 8. cikkében említett magas kockázatú termékek szállítmányai esetében az e cikk (1) bekezdésében említett illetékes hatóság rendszeres azonossági és fizikai ellenőrzéseket végez, legalább egy reprezentatív mintát vesz a szállítmányokból, és ellenőrzi az említett rendelet 16. cikkének (6) bekezdésében említett dokumentumokat. Az illetékes hatóság a termék kategóriájának, mennyiségének és csomagolásának megfelelő reprezentatív mintavételi eljárást állapít meg.

(3) Az (1) bekezdésben és adott esetben a (2) bekezdésben említett vizsgálatot követően az illetékes hatóság minden egyes szállítmányról határozatot hoz. A szállítmányra vonatkozó határozatot az ellenőrzési tanúsítvány 30. rovatában kell rögzíteni a mellékletben szereplő mintának és megjegyzéseknek megfelelően, az alábbiak egyikének feltüntetésével:

- a) a szállítmány ökológiaiaként bocsátható szabad forgalomba;
- b) a szállítmány átállásiként bocsátható szabad forgalomba;
- c) a szállítmány nem ökológiaiaként bocsátható szabad forgalomba;
- d) a szállítmány nem bocsátható szabad forgalomba;
- e) a szállítmány egy része bocsátható szabad forgalomba az ellenőrzési tanúsítvány kivonatával.

Az illetékes hatóság a TRACES rendszerben minősített elektronikus bélyegzővel érvényesíti az ellenőrzési tanúsítványt.

(4) A határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetett termékekre az alábbi követelmények vonatkoznak:

- a) a (3) bekezdés mellett az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikke (3) bekezdése b) pontja i. alpontja szerint a határállomásokon a közös egészségügyi beléptetési okmány illetékes hatóságok általi használatára vonatkozó szabályok, az ellenőrző pontokon az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>(10)</sup> szerinti szabályok, valamint az (EU) 2017/625 rendelet 55. cikke alapján a szállítmányokra vonatkozó határozatokra vonatkozó szabályok is alkalmazandók.
- b) az (1) bekezdés a) pontjában említett okmányellenőrzések az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. és 8. cikkével összhangban egyes ökológiai termékek és átállási termékek esetében a határállomásoktól távol is elvégezhető;
- c) az (1) bekezdés b) és c) pontjában említett azonossági és fizikai ellenőrzéseket az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelet 2–6. cikkével összhangban egyes ökológiai termékek és átállási termékek tekintetében az ellenőrző pontokon is el lehet végezni.

(5) A szállítmányokra vonatkozó, az (EU) 2017/625 rendelet 55. cikkének megfelelően hozott határozatnak hivatkoznia kell az e cikk (3) bekezdése első albekezdésében említett esetek egyikére. Amennyiben az ellenőrzési tanúsítvány 23. rovatának kitöltésével az importőr az e rendelet 7. cikke (1) bekezdésének megfelelően különleges vám eljárás alá vonást kéri, a szállítmányokra vonatkozóan az (EU) 2017/625 rendelet 55. cikkének megfelelően hozott határozatnak fel kell tüntetnie az adott vámeljárást.

Az ellenőrzési tanúsítványban rögzített olyan határozatot, amelynek értelmében a szállítmány vagy annak egy része nem bocsátható szabad forgalomba, a TRACES rendszeren keresztül késelem nélkül jelenteni kell a hatósági ellenőrzéseket végző releváns illetékes hatóságnak az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdése a)–h) és j) pontjában említett szabályoknak való megfelelés ellenőrzése céljából.

Ha a közös egészségügyi beléptetési okmányról az (EU) 2017/625 rendelet 55. bekezdésével összhangban hozott határozat szerint a szállítmány nem felel meg az említett rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályoknak, a határállomás illetékes hatósága a TRACES rendszerben tájékoztatja az e cikk (3) bekezdése szerinti határozatért felelős illetékes hatóságot az ellenőrzési tanúsítvány naprakésszé tétele érdekében. Emellett az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdése a)–h) és j) pontjában említett szabályoknak való megfelelés hatósági ellenőrzését végző bármely illetékes hatóság megad a TRACES rendszerben minden releváns információt, például laboratóriumi elemzési eredményt az e cikk (3) bekezdése szerinti határozatért felelős illetékes hatóság számára az ellenőrzési tanúsítvány adott esetben történő naprakésszé tétele érdekében.

<sup>(10)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruk esetében az ellenőrző pontokon elvégezhető azonossági és fizikai ellenőrzések, illetve a határállomástól távol is elvégezhető okmányellenőrzések eseteire és feltételeire vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 321., 2019.12.12., 64. o.).

(6) Ha a szállítmánynak csak egy része bocsátható szabad forgalomba, akkor szabad forgalomba bocsátása előtt a szállítmányt különböző tételekre kell felosztani. Az importőr minden ilyen tételre vonatkozóan kitölti és benyújtja a TRACES rendszeren keresztül az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát az (EU) 2021/2307 végrehajtási rendelettel összhangban. Azon tagállam illetékes hatósága, ahol a tételt szabad forgalomba bocsátásra szánják, elvégzi a tétel vizsgálatát és a TRACES rendszerben egy minősített elektronikus bélyegzővel érvényesíti az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát.

(7) A határállomásokon a (4) bekezdésben említett hatósági ellenőrzésnek alávetett szállítmányok esetében a vámhatóságok csak akkor engedélyezhetik a szállítmány szabad forgalomba bocsátását, ha bemutatásra kerül az (EU) 2017/625 rendelet 57. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti, megfelelően véglegesített közös egészségügyi beléptetési okmány és az e cikk (6) bekezdésének megfelelően érvényesített ellenőrzési tanúsítvány, amely jelzi, hogy a szállítmány szabad forgalomba bocsátható.

A szállítmány különböző tételekre való felosztása esetén a vámhatóságok megkövetelik az (EU) 2017/625 rendelet 57. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti, megfelelően véglegesített közös egészségügyi beléptetési okmány, valamint az (EU) 2021/2307 végrehajtási rendeletnek megfelelően azon ellenőrzési tanúsítvány kivonatának bemutatását, amelynek 12. rovata feltünteti, hogy a tétel szabad forgalomba bocsátható.

#### 7. cikk

### Különleges vámeljárások

(1) Amennyiben egy szállítmányt a 952/2013/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 240. cikkének (1) bekezdésében és 256. cikke (3) bekezdésének b) pontjában említett vámraktározási vagy aktív feldolgozási eljárás alá vonnak és azon a jelen bekezdés második albekezdésében említett egy vagy több műveletet hajtanak végre, úgy az illetékes hatóság az első művelet végrehajtása előtt végzi el a szállítmány e rendelet 6. cikkének megfelelő vizsgálatát. Az importőr az ellenőrzési tanúsítvány 23. rovatában tünteti fel azon vám-árnyilatkozat hivatkozási számát, amely alatt az áru vámraktározási vagy aktív feldolgozási eljárásra történő bejelentését végezték.

Az első albekezdésben említett műveletek az alábbi típusúak lehetnek:

- a) csomagolás vagy a csomagolás módosítása; vagy
- b) az ökológiai termelési módszer megjelenítésére vonatkozó címkék elhelyezése, eltávolítása és módosítása.

(2) Az (1) bekezdésben említett műveleteket követően az illetékes hatóság a szállítmány szabad forgalomba bocsátása előtt a 6. cikkel összhangban elvégzi a szállítmány vizsgálatát és az ellenőrzési tanúsítvány érvényesítését.

(3) Szabad forgalomba bocsátása előtt a szállítmány vámfelügyelet mellett különböző tételekre osztható fel a vizsgálatnak és az ellenőrzési tanúsítvány érvényesítésének a 6. cikk szerinti elvégzését követően. Az importőr a felosztásból származó minden egyes tételre vonatkozóan kitölti és benyújtja a TRACES rendszeren keresztül az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát az (EU) 2021/2307 végrehajtási rendelettel összhangban.

(4) Azon tagállam illetékes hatósága, ahol egy tételt szabad forgalomba kívánnak bocsátani, a 6. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban elvégzi a tétel ellenőrzését és a TRACES rendszerben egy minősített elektronikus bélyegzővel érvényesíti az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát.

(5) Az (1) és a (3) bekezdésben említett előkészítési és felosztási műveleteket az (EU) 2018/848 rendelet III. és IV. fejezetében meghatározott releváns rendelkezésekkel összhangban kell elvégezni.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

## 8. cikk

**Készenléti rendelkezések a TRACES elérhetetlensége és vis maior esetére**

(1) Az ellenőrzési tanúsítványt a 4. cikkel összhangban kiállító ellenőrző hatóságok vagy ellenőrző szervezetek a mellékletben szereplő mintának megfelelően fenntartanak egy kitölthető sablont a tanúsítványból és az (EU) 2018/848 rendeletben előírt, a TRACES rendszerbe feltölthető összes dokumentumból.

(2) Amennyiben a TRACES vagy annak valamely funkciója több mint 24 órán át folyamatosan elérhetetlen, a felhasználók használhatják az (1) bekezdésben említett, kitölthető nyomtatott vagy elektronikus sablont az információk rögzítésére és cseréjére.

Az (1) bekezdésben említett ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet hivatkozást rendel minden egyes kiállított tanúsítványhoz és időrendben vezeti a kiállított tanúsítványok nyilvántartását, hogy így biztosítsa a TRACES által adott alfanumerikus hivatkozással való egyezést, amikor a rendszer működőképessé válik.

Papíralapú ellenőrzési bizonyítványok használata esetén a nem hitelesített módosítások vagy törlések érvénytelenné teszik azokat.

(3) Amikor a TRACES vagy annak funkciói ismét elérhetővé válnak, a felhasználók a (2) bekezdésnek megfelelően rögzített információkkal elkészítik az ellenőrzési tanúsítvány elektronikus példányát és feltöltik az (1) bekezdésben említett dokumentumokat.

(4) A (2) bekezdéssel összhangban előállított tanúsítványokon és dokumentumokon fel kell tüntetni a „készenléti idő alatt előállított” szöveget.

(5) Vis maior esetén az (1)–(4) bekezdés alkalmazandó. Emellett az illetékes hatóságok, ellenőrző hatóságok vagy ellenőrző szervezetek haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az ilyen eseményről, és az ellenőrző hatóságok vagy ellenőrző szervezetek az esemény végétől számított tíz naptári napon belül beviszik az összes szükséges adatot a TRACES rendszerbe.

(6) A 5. cikk (4) és (5) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó az e cikk (2) bekezdésével összhangban előállított tanúsítványokra és dokumentumokra.

## 9. cikk

**Az ellenőrzési tanúsítvány és az ellenőrzési tanúsítvány kivonatának vámhatóság általi használata**

A szabad forgalomba bocsátás helyén az (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló rendelet 4. cikkével összhangban hatósági ellenőrzéseknek alávetett termékek esetében a vámhatóságok csak akkor engedélyezik egy szállítmány szabad forgalomba bocsátását, ha bemutatásra kerül olyan ellenőrzési tanúsítvány, amelynek 30. rovata feltünteti, hogy a szállítmány szabad forgalomba bocsátható.

A szállítmány különböző tételekre való felosztása esetén a vámhatóságok az (EU) 2021/2307 végrehajtási rendeletnek megfelelően azon ellenőrzési tanúsítvány kivonatának bemutatását követelik meg, amelynek 12. rovata feltünteti, hogy a tétel szabad forgalomba bocsátható.

## 10. cikk

**A harmadik országbeli illetékes hatóság, ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet által a szállítmányok feltételezett vagy megállapított meg nem felelésével kapcsolatban nyújtandó tájékoztatás**

(1) Amennyiben egy harmadik országbeli illetékes hatóság, ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet a Bizottságtól értesítést kap – miután a Bizottságot az (EU) 2021/2307 végrehajtási rendelet 9. cikkével összhangban valamely tagállam értesítette – egy szállítmány ökológiai termékeinek vagy átállási termékeinek integritását érintő feltételezett vagy megállapított meg nem felelésről, köteles vizsgálatot végezni. Az illetékes hatóság, ellenőrző hatóság vagy ellenőrző

szervezet az értesítés kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül válaszol a Bizottságnak és az első értesítést küldő tagállamnak (bejelentő tagállam), és tájékoztatást ad a megtett lépésekről és intézkedésekről, beleértve a vizsgálatok eredményeit is, illetve biztosítja a rendelkezésére álló és/vagy a bejelentő tagállam által kért minden egyéb információt az (EU) 2021/279 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(12)</sup> II. mellékletének X. szakaszában foglalt sablon használatával.

(2) Az illetékes hatóság, ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet a tagállamok által kért minden további tájékoztatást megad a megtett további lépésekről vagy intézkedésekről.

A Bizottság vagy valamely tagállam felkérheti az illetékes hatóságot, az ellenőrző hatóságot vagy az ellenőrző szervezetet, hogy haladéktalanul bocsássa rendelkezésre az abban az ökológiai termelési láncban részt vevő valamennyi gazdasági szereplő vagy gazdálkodói csoport, valamint ellenőrző hatóságai vagy ellenőrző szervezeteik jegyzékét, amelyhez a szállítmány tartozik.

(3) Amennyiben az ellenőrző hatóságot vagy ellenőrző szervezetet az (EU) 2018/848 rendelet 46. cikkének megfelelően ismerték el, úgy az (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikkének (2) és (3) bekezdése alkalmazandó.

#### 11. cikk

### A papíralapú ellenőrzési tanúsítványokra és azok kivonataira vonatkozó átmeneti rendelkezések

(1) Az 5. cikk (3) bekezdésének első albekezdésétől eltérve 2022. június 30-ig a TRACES rendszerben való kitöltését követően papíron is kiállítható és kinyomtatható az ellenőrzési tanúsítvány. E papíralapú tanúsítványra az alábbi követelmények vonatkoznak:

- a) a 18. rovatban tartalmazza az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet meghatalmazott személyének kézi aláírását és a hivatalos pecsétet;
- b) kiállítására azelőtt kerül sor, hogy a szállítmány elhagyja az exportáló vagy származási országot.

(2) A 6. cikk (3) bekezdésétől eltérve 2022. június 30-ig a következők alkalmazandók:

- a) amennyiben az ellenőrzési tanúsítványt e cikk (1) bekezdésével összhangban papíron állítják ki, úgy a TRACES rendszerben való kitöltését és kinyomtatását követően e tanúsítványt a határállomáson vagy a szabad forgalomba bocsátás helyén az illetékes hatóság meghatalmazott személyének kézi aláírásával kell érvényesíteni esettől függően a 23., 25. és a 30. rovatban;
- b) amennyiben az ellenőrzési tanúsítvány kiállítása a TRACES rendszerben történik és minősített elektronikus bélyegzővel van ellátva az 5. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével összhangban, úgy a TRACES rendszerben való kitöltését és kinyomtatását követően e tanúsítványt a határállomáson vagy a szabad forgalomba bocsátás helyén az illetékes hatóság meghatalmazott személyének kézi aláírásával érvényesíthető esettől függően a 23., 25. és a 30. rovatban.

(3) Az ellenőrző hatóságok, ellenőrző szervezetek és illetékes hatóságok az ellenőrzési tanúsítvány kiállításának és – adott esetben – érvényesítésének minden fázisában ellenőrzik, hogy a papíralapú tanúsítványban foglalt információ egyezik-e a TRACES rendszerben kitöltött tanúsítványban szereplő információval.

Abban az esetben, ha az ellenőrzési tanúsítvány 13. rovatában említett, a csomagok számára vonatkozó információt vagy a tanúsítvány 16. és 17. rovatában foglalt információt nem töltik ki a papíralapú ellenőrzési tanúsítványon, vagy ha ez az információ eltér a TRACES rendszerben kitöltött tanúsítványban szereplő információtól, akkor az illetékes hatóságoknak csak a TRACES rendszerben kitöltött információt kell figyelembe venniük a szállítmány vizsgálata és a tanúsítvány érvényesítése céljából.

<sup>(12)</sup> A Bizottság (EU) 2021/279 végrehajtási rendelete (2021. február 22.) az ökológiai termelés és az ökológiai termékek jelölésének nyomonkövethetőségét és megfelelőségét biztosító ellenőrzéseket és egyéb intézkedéseket meghatározó (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 62., 2021.2.23., 6. o.).

(4) Az (1) bekezdésben említett papíralapú ellenőrzési tanúsítványt az Unióba való beléptetési határállomáson a szállítmány hatósági ellenőrzése keretében vagy – adott esetben – a szabad forgalomba bocsátás helyén kell bemutatni az illetékes hatóságnak. E papíralapú tanúsítványt az illetékes hatóság visszaküldi az importőrnek.

(5) Az 6. cikk (6) bekezdésétől és a 7. cikk (4) bekezdésétől eltérve 2022. június 30-ig a TRACES rendszerben való kitöltését és kinyomtatását követően papíron is érvényesíthető az ellenőrzési tanúsítvány kivonata. E tanúsítvány papíralapú kivonatára az alábbi követelmények vonatkoznak:

- a) a 12. rovatban kerül érvényesítésre az illetékes hatóság meghatalmazott személyének kézi aláírásával;
- b) a 13. rovatban tartalmazza a tétel címzettjének kézi aláírását.

E tanúsítvány papíralapú kivonatát az első albekezdés a) pontjában említett illetékes hatóság visszaküldi annak a személynek, aki bemutatta azt.

#### 12. cikk

##### **Hatályon kívül helyezés**

Az 1235/2008/EK rendelet hatályát veszti.

Az említett rendelet azonban továbbra is alkalmazandó a 2022. január 1. előtt kiállított, függőben lévő ellenőrzési tanúsítványok és az importőr által 2022. január 1-je előtt benyújtott, függőben lévő ellenőrzésitanúsítvány- kivonatok elkészítése és érvényesítése, valamint az első címzettnek az ellenőrzési tanúsítványban vagy annak kivonatában szereplő nyilatkozata céljából.

#### 13. cikk

##### **Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

A rendeletet 2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. október 21-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN



## MELLÉKLET

## I. RÉSZ

## ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY AZ ÖKOLÓGIAI ÉS ÁTÁLLÁSI TERMÉKEK EURÓPAI UNIÓBA VALÓ BEHOZATALÁHOZ

1. Kiállító ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet	2. Az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> szerinti eljárás: <input type="checkbox"/> Megfelelés (46. cikk); <input type="checkbox"/> Egyenértékű harmadik ország (48. cikk); <input type="checkbox"/> Egyenértékű ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet (57. cikk); vagy <input type="checkbox"/> Kereskedelmi megállapodás szerinti egyenértékűség (47. cikk).
3. Az ellenőrzési tanúsítvány hivatkozási száma	4. A termék termelője vagy feldolgozója
5. Exportőr	6. A terméket annak tárolása vagy fizikai kezelése nélkül vásárló vagy értékesítő gazdasági szereplő
7. Ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet	8. Származási ország
9. Kiviteli ország	10. Határállomás/szabad forgalomba bocsátás helye
11. Rendeltetési ország	12. Importőr

## 13. A termék leírása

Ökológiai vagy átállási	KN-kód	Kereskedelmi név	Kategória	Csomagok száma	Tételszám	Nettó tömeg
-------------------------	--------	------------------	-----------	----------------	-----------	-------------

14. Konténerszám

15. Zárszám

16. Bruttó össztömeg

17. Szállítóeszköz

Mód

Azonosítás

Nemzetközi fuvarokmány

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o.).

18. Az 1. rovatban említett tanúsítványt kiállító ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet nyilatkozata  
Ez a dokumentum igazolja, hogy e tanúsítványt az (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> a megfeleléshez (az (EU) 2018/848 rendelet 46. cikke) vagy az (EU) 2021/1342 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben <sup>(3)</sup> az egyenértékűséghez (az (EU) 2018/848 rendelet 47., 48. vagy 57. cikke) előírt ellenőrzések alapján állították ki, továbbá hogy a fent megnevezett termékek összhangban vannak az (EU) 2018/848 rendelet követelményeivel  
Dátum

A meghatalmazott személy neve és aláírása/minősített elektronikus bélyegző

A kiállító ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet bélyegzője

19. A szállítmányért felelős vállalkozó

20. Előzetes értesítés

Dátum

Időpont

21. Átszállításra a következő helyre:

22. Az ellenőrző pont adatai

23. Különleges vámeljáráások

Vámraktározás

Aktív feldolgozás

A vámeljárá(s)ért felelős gazdasági szereplő neve és címe:

A vámeljárá(s)ért felelős gazdasági szereplőt tanúsító ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet:

A szállítmány különleges vámeljárá(s) előtti vizsgálata  
Kiegészítő információk:

Hatóság és tagállam:

Dátum:

A meghatalmazott személy neve és aláírása

A vám-árnyilatkozat hivatkozási száma a vámeljárá(s)hoz

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. július 13.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a tanúsított ökológiai gazdasági szereplők és ökológiai termékek ellenőrzésére illetékes harmadik országbeli ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervezetek elismerésére vonatkozó eljárási követelmények, továbbá az ilyen ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervezetek felügyeletére, valamint az általuk végzendő ellenőrzésekre és egyéb tevékenységekre vonatkozó szabályok tekintetében való kiegészítéséről (HL L 336., 2021.9.23., 7. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1342 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. május 27.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a harmadik országok és az ellenőrzési hatóságok és ellenőrzési szervezetek által a behozott ökológiai termékeket illetően a 834/2007/EK tanácsi rendelet 33. cikkének (2) és (3) bekezdése szerinti elismerésük felügyelete céljából küldendő információkra vonatkozó szabályokkal, valamint az e felügyelet gyakorlása során hozandó intézkedésekkel való kiegészítéséről (HL L 292., 2021.8.16., 20. o.).

---

24. Az Európai Unión belüli első címzett

---

25. A releváns illetékes hatóság végzett ellenőrzés

Okmányellenőrzések

- Kielégítő
- Nem kielégítő

Azonossági és fizikai ellenőrzésre kiválasztva

- Igen
- Nem

Hatóság és tagállam:

Dátum:

A meghatalmazott személy neve és aláírása/minősített elektronikus bélyegző

---

26. A határállomásról ellenőrző pontra történő átszállításra:

- Igen
- Nem

27. Az ellenőrző pont adatai

---

28. A határállomástól az ellenőrző pontig történő szállítás módja

---

29. Azonossági és fizikai ellenőrzések

Azonossági ellenőrzések

- Kielégítő;
- Nem kielégítő;

Fizikai ellenőrzések

- Kielégítő;
- Nem kielégítő;

Laboratóriumi vizsgálat  Igen  Nem

Vizsgálati eredmény  Kielégítő  Nem kielégítő

---

30. A releváns illetékes hatóság határozata

- A szállítmány ökológiaként bocsátható forgalomba;
  - A szállítmány átállásiként bocsátható forgalomba;
  - A szállítmány nem ökológiaként bocsátható forgalomba;
  - A szállítmány nem bocsátható szabad forgalomba;
  - A szállítmány egy része bocsátható szabad forgalomba.
-

---

Kiegészítő információk:

A határállomás/ellenőrzési pont/a szabad forgalomba bocsátás helye szerinti hatóság és tagállam:

Dátum:

A meghatalmazott személy neve és aláírása/minősített elektronikus bélyegző

---

31. Az első címzett nyilatkozata

Megerősítem, hogy a termékek átvételekor a csomagolás vagy a konténer és adott esetben az ellenőrzési tanúsítvány:

- megfelel az (EU) 2018/848 rendelet III. melléklete 6. pontjának; vagy
- nem felel meg az (EU) 2018/848 rendelet III. melléklete 6. pontjának.

A meghatalmazott személy neve és aláírása

Dátum:

---

## II. RÉSZ

### MEGJEGYZÉSEK AZ ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY MINTÁJÁNAK KITÖLTÉSÉHEZ

Az 1–18. rovatot a harmadik országbeli releváns ellenőrző hatóságnak vagy ellenőrző szervezetnek kell kitöltenie.

1. rovat: Az (EU) 2018/848 rendelet 46. cikke szerint elismert vagy 57. cikkében említett ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet, illetve a 47. vagy 48. cikkében említett harmadik ország illetékes hatósága által kijelölt ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet neve, címe és kódja. A 2–18. rovatot szintén ez az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet tölti ki.

2. rovat: Ez a rovat az (EU) 2018/848 rendelet azon rendelkezéseire utal, amelyek e tanúsítvány kiadására és felhasználására vonatkoznak; tüntesse fel a vonatkozó rendelkezést.

3. rovat: A tanúsítványhoz az elektronikus kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszer (TRACES) által automatikusan hozzárendelt szám.

4. rovat: A termékeket a 8. rovatban említett harmadik országban termelő vagy feldolgozó gazdasági szereplő(k) neve és címe.

5. rovat: A termékeket a 9. rovatban említett országból exportáló gazdasági szereplő neve és címe. Az exportőr az a gazdasági szereplő, aki a 13. rovatban említett termékeken az (EU) 2018/848 rendelet 3. cikkének 44. pontjában meghatározott elkészítés céljából az utolsó műveletet végzi és a termékeket az (EU) 2018/848 rendelet III. mellékletének 6. pontja szerinti megfelelő csomagolásba vagy konténerekbe zárja.

6. rovat: Adott esetben írja be azon egy vagy több gazdasági szereplő nevét és címét, aki a terméket annak tárolása vagy fizikai kezelése nélkül vásárolja meg vagy értékesíti.

7. rovat: Azon ellenőrző szervezet(ek) vagy hatóság(ok) neve és címe, amelyek a 8. rovatban említett országban figyelemmel kísérik, hogy a termékek előállítása vagy feldolgozása megfelel-e az ökológiai termelés szabályainak.

8. rovat: A származási ország az az ország, illetve országok, amely(ek)ben a terméket előállították/termesztették vagy feldolgozták.

9. rovat: Az exportáló ország azon ország, ahol a terméken az (EU) 2018/848 rendelet 3. cikkének 44. pontjában meghatározott elkészítés céljából az utolsó műveletet végezték, továbbá azt megfelelő csomagolásba vagy konténerekbe zárták.

10. rovat: Az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése szerint a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetett szállítmányok esetében tüntesse fel az Unióba történő első beléptetés helye szerinti határállomás nevét és a TRACES rendszerben ahhoz rendelt egyedi alfanumerikus kódot, ahol a hatósági ellenőrzéseket az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 6. cikkének (1) bekezdésével összhangban végzik.

Az (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> 3. cikkével összhangban a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített szállítmányok esetében adott esetben tüntesse fel az Európai Unióban történő szabad forgalomba bocsátás helyének nevét és a TRACES rendszerben ahhoz rendelt egyedi alfanumerikus kódot, ahol a hatósági ellenőrzéseket az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 6. cikkének (1) bekezdésével összhangban végzik.

Az ebben a rovatban szereplő információkat az importőr vagy képviselője a szállítmány határállomásra vagy adott esetben a szabad forgalomba bocsátás helyére történő érkezését megelőzően frissítheti.

11. rovat: A rendeltetési ország az Európai Unión belüli első címzett országa.

12. rovat: A szállítmányt szabad forgalomba bocsátás céljából önállóan vagy képviselőn keresztül bemutató, az (EU) 2021/2307 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(6)</sup> [C(2021) 8811] 2. cikkének 1. pontjában meghatározott importőr neve, címe és az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(7)</sup> 1. cikkének 18. pontjában foglalt meghatározás szerinti gazdálkodók nyilvántartási és azonosító száma (EORI-száma).

13. rovat: A termékek leírása, beleértve a következőket:

- annak feltüntetése, hogy a termékek ökológiai vagy átállási termékek,
- az érintett termékekre vonatkozó, a 2658/87/EKG tanácsi rendeletben <sup>(8)</sup> említett Kombinált Nomenklátúra-kód (KN-kód) (lehetőség szerint 8 számjegyű),
- a kereskedelmi név,
- a termék kategóriája az (EU) 2021/1378 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(9)</sup> II. mellékletének megfelelően,
- a csomagok száma (dobozok, ládák, zsákok, vödrök stb. száma),
- a tételszám, valamint
- a nettó tömeg.

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelete ([ dátum ]) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unióba való behozatalra szánt ökológiai termékek és átállási termékek szállítmányainak hatósági ellenőrzésére és az ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről (HL L 461., 2021.12.27., 13. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 21.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az ökológiai termékek és átállási termékek határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentesítésének eseteire és feltételeire vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről, valamint az (EU) 2019/2123 és az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet módosításáról (HL L 461., 2021.12.27., 5. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2307 végrehajtási rendelete (2021. október 21.) az Unióba való behozatalra szánt ökológiai és átállási termékekhez szükséges dokumentumokra és értesítésekre vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 461., 2021.12.27., 30. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. július 28.) a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unió Vámkódex egyes rendelkezéseire vonatkozó részletes szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 343., 2015.12.29., 1. o.).

<sup>(8)</sup> A Tanács 2658/87/EKG rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

<sup>(9)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1378 végrehajtási rendelete az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban az ökológiai és átállási termékek Unióba történő behozatalában érintett harmadik országbeli gazdasági szereplők, gazdálkodói csoportok és exportőrök számára kiállított tanúsítványra vonatkozó egyes szabályok meghatározásáról, valamint az elismert ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervezetek jegyzékének megállapításáról (HL L 297., 2021.8.20., 24. o.).

14. rovat: Konténorszám: opcionális.

15. rovat: Zárszám: opcionális.

16. rovat: A bruttó össztömeg megfelelő egységekben kifejezve (kg, liter stb.).

17. rovat: A terméknek a származási országból a határállomásra vagy a szabad forgalomba bocsátási helyre a szállítmány vizsgálata és az ellenőrzési tanúsítvány érvényesítése céljából történő érkezéséig használt szállítóeszköz.

Szállítási mód: repülő, hajó, vasút, közúti jármű, egyéb.

A szállítóeszköz azonosítása: repülőgép esetén a járatszám, hajó esetében a hajó neve(i), vasút esetén a vonat azonosítója és a vagon száma, közúti szállítás esetén a jármű és adott esetben a pótkocsi rendszáma.

Komp esetében fel kell tüntetni a hajót és a közúti járművet a közúti jármű és a menetrendszerű komp azonosításával.

18. rovat: A tanúsítványt kiállító ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet nyilatkozata. Válassza ki a megfelelő felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletet. A meghatalmazott személy kézi aláírása és a bélyegző csak az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (1) bekezdésével összhangban 2022. június 30-ig papíron kiállított ellenőrzési tanúsítványok esetében kötelező.

19. rovat: Az (EU) 2021/2307 végrehajtási rendelet 2. cikkének 2. pontjában meghatározott, a szállítmányért felelős vállalkozó neve, címe és az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 1. cikkének 18. pontjában foglalt meghatározás szerinti EORI-száma. Ezt a rovatot az 12. rovatban megjelölt importőrnek kell kitöltenie, ha a szállítmányért felelős vállalkozó nem azonos az importőrrel.

20. rovat: Az ökológiai termékként vagy átállási termékként való uniós forgalomba hozatalra szánt termékekből álló, az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (5) bekezdése szerint a határállomásokon hatósági ellenőrzéseknek alávetett szállítmány esetén tüntesse fel a határállomásra való érkezés becsült dátumát és időpontját.

Az (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (C(2021) 6946) szerint a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített termékek szállítmánya esetén tüntesse fel az említett rendelettel összhangban a szabad forgalomba bocsátási helyre való érkezés becsült dátumát és időpontját.

21. rovat: Az importőr vagy adott esetben a szállítmányért felelős vállalkozó tölti ki, hogy kérelmezze a termékeknek az uniós ellenőrző pontra való átszállítását további hatósági ellenőrzések céljából, amennyiben a szállítmányt az illetékes hatóságok a határállomáson azonossági és fizikai ellenőrzésre kiválasztották. Ez a rovat csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikke (5) bekezdésének megfelelően a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek vetik alá.

22. rovat: Tüntesse fel a tagállam azon ellenőrző pontját, ahová a termékeket azonossági és fizikai ellenőrzés céljából átszállítják, amennyiben a szállítmányt a határállomáson az illetékes hatóságok kiválasztják ilyen ellenőrzésre. Az importőr vagy adott esetben a szállítmányért felelős vállalkozó tölti ki. Ez a rovat csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikke (5) bekezdésének megfelelően a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek vetik alá.

23. rovat: Ezt a rovatot a releváns illetékes hatóságnak és az importőrnek kell kitöltenie.

A határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetett termékek esetében ezt a rovatot a határállomás illetékes hatóságának kell kitöltenie.

A meghatalmazott személy kézi aláírása az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban 2022. június 30-ig papíron érvényesített ellenőrzési tanúsítványok esetében kötelező.

24. rovat: Az Európai Unión belüli első címzett neve és címe. Ezt a rovatot az importőrnek kell kitöltenie.

25. rovat: Ezt a rovatot az illetékes hatóságnak kell kitöltenie az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének megfelelően végzett vizsgálatot követően. Amennyiben az okmányellenőrzés nem kielégítő, a 30. rovatot kell kitöltenie.

A hatóságnak jeleznie kell, hogy a szállítmányt kiválasztották-e azonossági és fizikai ellenőrzésre.

A meghatalmazott személy/minősített elektronikus bélyegző aláírása csak akkor szükséges, ha az illetékes hatóság eltér a 30. rovatban megjelölt hatóságtól. A meghatalmazott személy kézi aláírása az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban csak a 2022. június 30-ig papíron érvényesített ellenőrzési tanúsítványok esetében kötelező.

26. rovat: A határállomás illetékes hatósága tölti ki, ha a szállítmányt azonossági és fizikai ellenőrzésre kiválasztották, és ha a szállítmány további hatósági ellenőrzések céljából az ellenőrző pontra történő átszállításra elfogadható. Ez a rovat csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikke (5) bekezdésének megfelelően a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek vetik alá.

27. rovat: Ellenőrző pontra történő átszállítás esetén adja meg annak a tagállamnak az ellenőrző pontját, ahová az árukat azonossági és fizikai ellenőrzés céljából át kell szállítani, annak elérhetőségét, valamint a TRACES által az ellenőrző ponthoz rendelt egyedi alfanumerikus kódot. A határállomás illetékes hatóságának kell kitöltenie. Ez a rovat csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikke (5) bekezdésének megfelelően a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek vetik alá.

28. rovat: Lásd az 17. rovatához tartozó útmutatást. Ezt a rovatot akkor kell kitölteni, ha a szállítmányt azonossági és fizikai ellenőrzések céljából egy ellenőrző pontra átszállítják.

29. rovat: Ezt a rovatot az illetékes hatóságnak kell kitöltenie, amennyiben a termékeket azonossági és fizikai ellenőrzésre választják ki.

30. rovat: Ezt a rovatot az illetékes hatóságnak kell kitöltenie, adott esetben az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében említett elkészítést követően, és minden más esetben a szállítmánynak az említett rendelet 6. cikke (1) és (2) bekezdésének megfelelően végzett vizsgálatokor.

Az illetékes hatóságnak ki kell választania a megfelelő lehetőséget, szükség esetén a relevánsnak ítélt további információk hozzáadásával. Különösen, ha „A szállítmány nem bocsátható szabad forgalomba” vagy „A szállítmány egy része bocsátható szabad forgalomba” opciót választották ki, a vonatkozó információt a „További információk” rovatban kell megadni.

A határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetett termékek esetében ezt a rovatot a határállomás illetékes hatóságának kell kitöltenie. Amennyiben a szállítmányt az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkében említett azonossági és fizikai ellenőrzések céljából egy ellenőrző pontra szállítják, ezt a rovatot az adott ellenőrző ponton lévő illetékes hatóságnak kell kitöltenie.

Adott esetben a „határállomás/ellenőrző pont/szabad forgalomba bocsátás helye szerinti hatóság” rovatban adja meg az érintett hatóság nevét.

A meghatalmazott személy kézi aláírása az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban csak a 2022. június 30-ig papíron érvényesített ellenőrzési tanúsítványok esetében kötelező.

31. rovat: Ezt a rovatot az első címzettnek kell kitöltenie a termékek átvételekor, a szabad forgalomba bocsátás után, az (EU) 2018/848 rendelet III. mellékletének 6. pontjában előírt ellenőrzések elvégzését követően egy lehetőséget kiválasztva.

Az első címzett kézi aláírása az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban 2022. június 30-ig papíron érvényesített ellenőrzési tanúsítványok esetében kötelező.

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2307 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. október 21.)****az Unióba való behozatalra szánt ökológiai és átállási termékekhez szükséges dokumentumokra és értesítésekre vonatkozó szabályok megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 39. cikke (2) bekezdésének b) és c) pontjára és 43. cikkének (7) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/848 rendelet 45. cikkének (1) bekezdésével összhangban egy termék egy harmadik országból ökológiai termékként vagy átállási termékként való forgalomba hozatal céljára importálható lehet az Unióba. Ezért egyes uniós vállalkozók számára részletes szabályokat kell megállapítani a szállítmányok Unióba való beléptetését illetően, valamint egy szállítmány vagy szállítmányrész Unióban való szabad forgalomba bocsátását követően. E vállalkozók azok az importőrök, akik a szállítmányt az Unióban való szabad forgalomba bocsátás céljából bemutatják, illetve a nevükben eljáró vállalkozók, valamint azok az első címzettek és címzettek, akik a szállítmányt vagy szállítmányrészt átvesszik.
- (2) A szállítmányok nyomon követhetőségét biztosító hatósági ellenőrzési rendszer megszervezése érdekében az importőrnek előzetes értesítést kell adnia a szállítmány érkezéséről az illetékes hatóság és saját ellenőrző hatósága vagy ellenőrző szervezete számára az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> által előírt ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó releváns információk benyújtásával.
- (3) Ezenkívül részletes szabályokat kell megállapítani az ellenőrzési tanúsítvány kivonatának tartalmára vonatkozóan, valamint a tanúsítvány kiállításához használandó műszaki eszközökkel kapcsolatban.
- (4) Az ellenőrző hatóságok vagy ellenőrző szervezetek kérésére az importőr, az első címzett és a címzett köteles bemutatni az ellenőrzési tanúsítványt vagy annak kivonatát. Az (EU) 2018/848 rendelet 39. cikke (1) bekezdése d) pontjának i. alpontjában említett ökológiai vagy átállási termelőegység leírásában az importőr, az első címzett és a címzett által feltüntetendő információk tekintetében további kötelezettségeket kell megállapítani.

<sup>(1)</sup> HL L 150., 2018.6.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 21.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unióba való behozatalra szánt ökológiai termékek és átállási termékek szállítmányainak hatósági ellenőrzésére és az ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről (lásd e Hivatalos Lap 13. oldalát).



- (5) A meg nem felelések megfelelő nyomon követésének biztosítása érdekében a tagállamok és a Bizottság az ökológiai gazdálkodásra vonatkozó információs rendszeren keresztül megosztják egymással a szállítmányokon valamely tagállam illetékes hatósága által végzett ellenőrzések során feltárt, feltételezett vagy megállapított meg nem felelésre vonatkozó információkat.
- (6) Az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban a papíralapú ellenőrzési tanúsítvány és az ellenőrzési tanúsítványok papíralapú, kézi aláírással érvényesített kivonata tekintetében átmeneti követelményeket kell megállapítani az ilyen tanúsítványnak és kivonatának az első címzett és a címzett általi használatára vonatkozóan, valamint követelményként elő kell írni, hogy ilyen tanúsítványnak és kivonatnak kell kísérnie az árukat az első címzett és a címzett telephelyére.
- (7) Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében ezt a rendeletet az (EU) 2018/848 rendelet alkalmazásának kezdőnapjától kell alkalmazni.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az ökológiai termeléssel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

#### Tárgy

Ez a rendelet szabályokat állapít meg a következők tekintetében:

- a) az importőrök, a szállítmányokért felelős vállalkozók, az első címzettek és a címzettek nyilatkozatai és közlései a harmadik országokból származó termékek ökológiai termékként vagy átállási termékként való uniós forgalomba hozatala céljából történő behozatala kapcsán; továbbá
- b) a tagállamok illetékes hatóságai által adott értesítés a szállítmányok feltételezett vagy megállapított meg nem feleléséről.

#### 2. cikk

#### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „importőr”: az Unióban letelepedett és az (EU) 2018/848 rendeletben említett ellenőrzési rendszer hatálya alá tartozó természetes vagy jogi személy, aki vagy amely a szállítmányt az Unióban való szabad forgalomba bocsátás céljából önállóan vagy képviselőn keresztül bemutatja;
2. „a szállítmányért felelős vállalkozó”: az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikke (4) bekezdésének és az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek <sup>(3)</sup> az alkalmazásában vagy az importőr, vagy az az Unióban letelepedett természetes vagy jogi személy, aki vagy amely az importőr nevében bemutatja a szállítmányt a határállomáson;
3. „első címzett”: az Unióban letelepedett és az (EU) 2018/848 rendeletben említett ellenőrzési rendszer hatálya alá tartozó természetes vagy jogi személy, akinek a szabad forgalomba bocsátást követően az importőr a szállítmányt leszállítja, és aki azt további előkészítés és/vagy forgalmazás céljából átveszi;
4. „címzett”: az Unióban letelepedett és az (EU) 2018/848 rendeletben említett ellenőrzési rendszer hatálya alá tartozó természetes vagy jogi személy, akinek a szabad forgalomba bocsátást követően az importőr a szállítmány felosztásával nyert tételt leszállítja, és aki azt további előkészítés és/vagy forgalmazás céljából átveszi;

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruk esetében az ellenőrző pontokon elvégezhető azonossági és fizikai ellenőrzések, illetve a határállomástól távol is elvégezhető okmányellenőrzések eseteire és feltételeire vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 321., 2019.12.12., 64. o.).

5. „szállítmány”: az ökológiai termékként vagy átállási termékként való uniós forgalomba hozatalra szánt termékek szállítmánya az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(4)</sup> 3. cikkének 37. pontjában foglalt meghatározás szerint; az (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel<sup>(5)</sup> összhangban a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített ökológiai termékek és átállási termékek esetében azonban olyan egy vagy több Kombinált Nomenklátúra-kód alá tartozó, egyetlen ellenőrzési tanúsítványban szereplő termékmennyiség, amelyet ugyanazon harmadik országból szállítanak ugyanazon szállítóeszközön és importőrön keresztül.

### 3. cikk

#### Előzetes érkezési értesítés

(1) Az importőr vagy adott esetben a szállítmányért felelős vállalkozó minden egyes szállítmány határállomásra vagy szabad forgalomba bocsátási helyre történő érkezéséről előzetes értesítést küld azáltal, hogy az ellenőrzési tanúsítvány vonatkozó részét az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet mellékletében szereplő minta és megjegyzések alapján az (EU) 2019/1715 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(6)</sup> 2. cikkének 36. pontjában említett kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszeren (TRACES) keresztül kitölti és benyújtja a következő jogalanyoknak:

- a) az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkében említett illetékes hatóság;
- b) az importőr ellenőrző hatósága vagy ellenőrző szervezete.

(2) A határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetett minden szállítmányra az (1) bekezdés mellett az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében a szállítmányok érkezési helye szerinti határállomás illetékes hatóságai felé adott előzetes értesítésre vonatkozó követelmények is alkalmazandók.

(3) Az (1) bekezdés szerinti előzetes értesítéseket az (EU) 2019/1013 bizottsági végrehajtási rendeletben<sup>(7)</sup> megállapított minimális időkövetelmények tiszteletben tartásával kell megadni.

### 4. cikk

#### Ellenőrzési tanúsítvány és az ellenőrzési tanúsítvány kivonata

(1) Az importőr és az első címzett a TRACES rendszerben a következőképpen tölti ki az ellenőrzési tanúsítványt:

- a) a különleges vám eljárásokra vonatkozó 23. rovatban az importőr minden információt megad a TRACES rendszerben, kivéve a releváns illetékes hatóság által végzett ellenőrzésre vonatkozó információkat;

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/625 rendelete (2017. március 15.) az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) (HL L 95., 2017.4.7., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2305 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 21.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az ökológiai termékek és átállási termékek határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentesítésének eseteire és feltételeire vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről, valamint az (EU) 2019/2123 és az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 5. oldalát).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1715 végrehajtási rendelete (2019. szeptember 30.) a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerének és a rendszer elemeinek működésére vonatkozó szabályok megállapításáról (a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszeréről szóló rendelet) (HL L 261., 2019.10.14., 37. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1013 végrehajtási rendelete (2019. április 16.) az Unióba belépő, bizonyos állat- és árucategóriákba tartozó szállítmányok érkezésére vonatkozó előzetes értesítésről (HL L 165., 2019.6.21., 8. o.).

- b) az első címzettre vonatkozó 24. rovatban az importőr megadja a TRACES rendszerben az információkat, ha azokat nem adta meg az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet a harmadik országban, mielőtt az illetékes hatóság elvégezte volna a szállítmány ellenőrzését és az ellenőrzési tanúsítvány érvényesítését; és
- c) az első címzett nyilatkozatára vonatkozó 31. rovatot a szállítmány szabad forgalomba bocsátását követő átvételekor az első címzett tölti ki a TRACES rendszerben.

(2) Ha a szállítmányról az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (3) bekezdésével összhangban hozott határozat értelmében a szállítmány szabad forgalomba bocsátható, az importőrnek a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(8)</sup> 158. cikkének (1) bekezdésében említett, szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vám-árunyilatkozatban fel kell tüntetnie az ellenőrzési tanúsítvány számát.

(3) Amennyiben a vámfelügyelet alatt és az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (6) bekezdése szerinti szabad forgalomba bocsátás előtt a szállítmányt különböző tételekre osztják fel, az importőr az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát minden egyes tételre vonatkozóan kitölti és benyújtja a TRACES rendszeren keresztül az e rendelet mellékletében meghatározott mintának és megjegyzéseknek megfelelően.

Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, ha a szállítmányt az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkének (3) bekezdésével összhangban az ellenőrzési tanúsítvány ellenőrzése és érvényesítése után osztják fel különböző tételekre.

Ha az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (6) bekezdésével és 7. cikkének (4) bekezdésével összhangban az ellenőrzési tanúsítvány kivonatában rögzített tételre vonatkozó határozat értelmében a tétel szabad forgalomba bocsátható, az ellenőrzési tanúsítvány kivonatának számát fel kell tüntetni a 952/2013/EU rendelet 158. cikkének (1) bekezdésében említett, szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vám-árunyilatkozatban.

A tétel átvételekor a címzettnek ki kell töltenie a TRACES rendszerben az ellenőrzési tanúsítvány kivonatának 13. rovatát annak megadásával, hogy a tétel átvételekor a csomagolás vagy a konténer és adott esetben az ellenőrzési tanúsítvány megfelel-e az (EU) 2018/848 rendelet III. melléklete 6. pontjának.

(4) Az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát annak a tagállamnak a hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén kell kiállítani, ahol a tételt szabad forgalomba kívánják bocsátani. A tagállamok hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a tanúsítványokat az Unió egy másik hivatalos nyelvén állítsák ki, szükség esetén hiteles fordítással kísérve.

## 5. cikk

### Bizonylatokon alapuló nyilvántartás

A releváns illetékes hatóság, ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet kérésére az importőrnek, az első címzettnek vagy a címzettnek be kell mutatnia azon ellenőrzési tanúsítványt vagy adott esetben az ellenőrzési tanúsítvány azon kivonatát, amelyben megemlítik.

## 6. cikk

### A termelőegységek és tevékenységek leírása

A szállítmányt szabad forgalomba bocsátásra bejelentő importőr esetében az (EU) 2018/848 rendelet 39. cikke (1) bekezdése d) pontjának i. alpontjában említett ökológiai vagy átállási termelőegység és tevékenységek teljeskörű leírása a következőket tartalmazza:

- a) a telephely;
- b) a tevékenységek, feltüntetve az Unión belüli szabad forgalomba bocsátás helyét;

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- c) bármely egyéb létesítmény, amelyet az importőr a behozott termékek tárolására kíván használni azok első címzettnek történő leszállításáig; és
- d) kötelezettségvállalás arra, hogy a behozott termékek tárolására használt bármely létesítményt ellenőrzésnek vetik alá, amelyet az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet, vagy – amennyiben e tároló létesítmények egy másik tagállamban vagy régióban találhatók – az adott tagállamban vagy régióban ellenőrzésre elismert ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet hajt végre.

Az első címzett és a címzett esetében a leírásnak tartalmaznia kell a szállítmányok fogadására és tárolására használt létesítményeket.

#### 7. cikk

### Értesítés feltételezett vagy megállapított meg nem felelésről

Amennyiben egy szállítmány megfelelésének az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikke szerinti ellenőrzése során feltételezett vagy megállapított meg nem felelést azonosítanak, az érintett tagállam az ökológiai gazdálkodásra vonatkozó információs rendszer és az (EU) 2021/279 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(\*)</sup> II. mellékletének 4. szakaszában meghatározott sablon használatával haladéktalanul értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot. A Bizottság tájékoztatja az illetékes hatóságot, illetve adott esetben az érintett harmadik ország ellenőrző hatóságát vagy ellenőrző szervezetét.

#### 8. cikk

### A papíralapú ellenőrzési tanúsítványokra és azok kivonataira vonatkozó átmeneti rendelkezések

(1) Az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kézi aláírással érvényesített papíralapú ellenőrzési tanúsítvány és az említett rendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően az ellenőrzési tanúsítvány kézi aláírással érvényesített papíralapú kivonata kíséri az árukat az első címzett vagy a címzett telephelyére.

(2) Az (1) bekezdésben említett papíralapú ellenőrzési tanúsítvány kézhezvételekor az első címzett ellenőrzi, hogy a tanúsítványban foglalt információ egyezik-e a TRACES rendszerben kitöltött tanúsítványban szereplő információval.

Abban az esetben, ha a csomagok számára vonatkozó, az ellenőrzési tanúsítvány 13. rovatában említett információt és a tanúsítvány 16. és 17. rovatában foglalt információt nem töltötték ki a papíralapú ellenőrzési tanúsítványon, vagy ha ez az információ eltér a TRACES rendszerben kitöltött tanúsítványban szereplő információtól, akkor az első címzettnek a TRACES rendszerben kitöltött tanúsítványban szereplő információkat kell figyelembe vennie.

(3) A (2) bekezdésben említett ellenőrzést követően az első címzett kézzel aláírja és elküldi a 31. rovatban szereplő papíralapú ellenőrzési tanúsítványt a 12. rovatban említett importőrnek.

(4) Az importőr legalább két évig megőrzi a (3) bekezdésben említett papíralapú ellenőrzési tanúsítványt az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet számára.

(5) Az ellenőrzési tanúsítvány (1) bekezdésben említett papíralapú kivonata esetében a címzett a tétel átvételekor kézzel aláírja a papíralapú kivonatot a 13. rovatban.

(6) A tétel címzettje legalább két évig megőrzi az ellenőrzési tanúsítvány (5) bekezdésben említett papíralapú kivonatát az ellenőrző hatóságok és/vagy ellenőrző szervezetek számára.

<sup>(\*)</sup> A Bizottság (EU) 2021/279 végrehajtási rendelete (2021. február 22.) az ökológiai termelés és az ökológiai termékek jelölésének nyomonkövethetőségét és megfeleléséget biztosító ellenőrzéseket és egyéb intézkedéseket meghatározó (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 62., 2021.2.23., 6. o.).

(7) Az első címzett vagy adott esetben az importőr készíthet a (3) bekezdésben említett papíralapú ellenőrzési tanúsítványról másolatot abból a célból, hogy az 5. cikknek megfelelően tájékoztassa az ellenőrző hatóságokat és ellenőrző szervezeteket. Minden ilyen másolaton nyomtatva vagy pecséttel fel kell tüntetni a „MÁSOLAT” jelölést.

(8) A címzett vagy adott esetben az importőr készíthet az ellenőrzési tanúsítvány (5) bekezdésben említett papíralapú kivonatáról másolatot abból a célból, hogy az 5. cikknek megfelelően tájékoztassa az ellenőrző hatóságokat és ellenőrző szervezeteket. Minden ilyen másolaton nyomtatva vagy pecséttel fel kell tüntetni a „MÁSOLAT” jelölést.

#### 9. cikk

#### **Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. október 21-én.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

## I. RÉSZ

**AZ ÖKOLÓGIAI ÉS ÁTÁLLÁSI TERMÉKEK EURÓPAI UNIÓBA VALÓ BEHOZATALÁRA VONATKOZÓ  
ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY ..... SZÁMÚ KIVONATA**

1. Az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítványt kiállító ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet	2. Az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> szerinti eljárások: <input type="checkbox"/> Megfelelés (46. cikk); <input type="checkbox"/> Egyenértékű harmadik ország (48. cikk); <input type="checkbox"/> Egyenértékű ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet (57. cikk); vagy <input type="checkbox"/> Kereskedelmi megállapodás szerinti egyenértékűség (47. cikk).
3. Az ellenőrzési tanúsítvány hivatkozási száma	4. Ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet
5. Importőr	6. Származási ország
7. Exportáló ország	8. Határállomás/ellenőrző pont/szabad forgalomba bocsátás helye
9. Rendeltetési ország	10. A felosztással nyert tétel címzettje

## 11. A termékek leírása

Ökológiai vagy átállási KN-kódok Kategória Csomagok száma Tételszám A tétel nettó tömege és az eredeti szállítmány

nettó tömege

## 12. A tanúsítvány kivonatát ellenőrző és érvényesítő releváns illetékes hatóság.

Ez a kivonat a fent leírt és a 3. rovatban említett számú eredeti ellenőrzési tanúsítvány hatálya alá tartozó szállítmány felosztásával nyert tételre vonatkozik.

- Ökológiaiként bocsátható forgalomba;
- Átállásiként bocsátható forgalomba;
- Nem ökológiaiként bocsátható forgalomba;
- A tétel nem bocsátható szabad forgalomba.

További információk:

Hatóság és tagállam:

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o.).

---

Dátum:

A meghatalmazott személy neve és aláírása/minősített elektronikus bélyegző

---

13. A tétel címzettjének nyilatkozata

Megerősítem, hogy a termékek átvételekor a csomagolás vagy a konténer és adott esetben az ellenőrzési tanúsítvány:

- megfelel az (EU) 2018/848 rendelet III. melléklete 6. pontjának; vagy
- nem felel meg az (EU) 2018/848 rendelet III. melléklete 6. pontjának.

A meghatalmazott személy neve és aláírása

Dátum:

---

## II. RÉSZ

## MEGJEGYZÉSEK AZ ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY KIVONATMINTÁJÁNAK KITÖLTÉSÉHEZ

Kivonatszám: A kivonat száma megegyezik az eredeti szállítmány felosztásával nyert tétel számával.

1. rovat: Az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítványt kiállító harmadik országbeli ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet neve, címe és kódja.
2. rovat: Ez a rovat az (EU) 2018/848 rendelet azon rendelkezéseire utal, amelyek e kivonat kiadására és felhasználására vonatkoznak; tüntesse fel, hogy mely rendelkezés szerint történt az alapul szolgáló szállítmány behozatala, lásd az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány 2. rovatát.
3. rovat: Az alapul szolgáló tanúsítványhoz az elektronikus kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszer (TRACES) által automatikusan hozzárendelt szám.
4. rovat: A szállítmányt felosztó vállalkozóval kapcsolatos ellenőrzésekért felelős ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szervezet neve, címe és kódja.
- 5., 6. és 7. rovat: Lásd az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány vonatkozó információit.
8. rovat: A TRACES által a határállomáshoz, vagy az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 53. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti, határállomástól eltérő ellenőrző ponthoz, vagy adott esetben az Európai Unióban történő szabad forgalomba bocsátás helyéhez rendelt egyedi alfanumerikus kód, beleértve azt az országot, ahol a tétel ellenőrzésére szolgáló hatósági ellenőrzéseket végzik az (EU)2021/2306 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 6. cikkének (1) bekezdésével összhangban, és ahol a szállítmányról hozott határozatot rögzítették az ellenőrzési tanúsítvány 30. rovatában.
9. rovat: A rendeltetési ország az Európai Unión belüli első címzett országa.
10. rovat: A (felosztásból nyert) tétel címzettje az Európai Unióban.
11. rovat: A termékek leírása, beleértve a következőket:
- annak feltüntetése, hogy a termékek ökológiai vagy átállási jellegűek-e;
  - az érintett termékekre vonatkozó, a 2658/87/EGK tanácsi rendeletben <sup>(4)</sup> említett Kombinált Nomenklátúra-kód (KN-kód) (lehetőség szerint 8 számjegyű);
  - a termék kategóriája az (EU) 2021/1378 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(5)</sup> II. mellékletének megfelelően;
  - a csomagok száma (dobozok, ládák, zsákok, vödrök stb. száma);
  - a megfelelő egységekben kifejezett nettó tömeg (a nettó tömeg kilogrammja, liter stb.), valamint az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány 13. rovatában feltüntetett nettó tömeg.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/625 rendelete (2017. március 15.) az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) (HL L 95., 2017.4.7., 1. o.).<sup>1</sup>

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 21.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unióba való behozatalra szánt ökológiai termékek és átállási termékek szállítmányainak hatósági ellenőrzésére és az ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről (HL L 461, 2021.12.27, p.13 o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1378 végrehajtási rendelete (2021. augusztus 19.) az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban az ökológiai és átállási termékek Unióba történő behozatalában érintett harmadik országbeli gazdasági szereplők, gazdálkodói csoportok és exportőrök számára kiállított tanúsítványra vonatkozó egyes szabályok meghatározásáról, valamint az elismert ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervezetek jegyzékének megállapításáról (HL L 297., 2021.8.20., 24. o.).



12. rovat: Ezt a rovatot az illetékes hatóságnak kell kitöltenie az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (6) bekezdésében és 7. cikkének (3) bekezdésében említett felosztási műveletből származó minden egyes tételhez.
- Az illetékes hatóságnak ki kell választania a megfelelő lehetőséget, szükség esetén a relevánsnak ítélt további információk hozzáadásával. Különösen, ha „A tétel nem bocsátható szabad forgalomba” opciót választották, a vonatkozó információt a „További információk” rovatban kell megadni.
- A határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetett termékek esetében ezt a rovatot a határállomás illetékes hatóságának kell kitöltenie.
- A meghatalmazott személy kézi aláírása csak az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (5) bekezdésével összhangban 2022. június 30-ig papíron érvényesített ellenőrzési tanúsítványok kivonatai esetében kötelező.
13. rovat: Ezt a rovatot a tétel átvételekor a címzettnek kell kitöltenie, az (EU) 2018/848 rendelet III. mellékletének 6. pontjában előírt ellenőrzések elvégzését követően egy lehetőséget kiválasztva.
- A címzett kézi aláírása az (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (5) bekezdésével összhangban 2022. június 30-ig papíron érvényesített ellenőrzési tanúsítványok kivonatai esetében kötelező.
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/2308 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2021. december 22.)****az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról szóló  
(EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („Állategészségügyi rendelet”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 71. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az afrikai sertéspestis a tartott és vadon élő sertésfélét érintő fertőző vírusos betegség, amely súlyos hatással lehet az érintett állatállományra és a gazdálkodás jövedelmezőségére, zavart okozva az említett állatok és az azokból származó termékek szállítmányainak Unión belüli mozgásában és harmadik országokba történő kivitelében.
- (2) Az (EU) 2021/605 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> elfogadására az (EU) 2016/429 rendelet keretében került sor, és a szóban forgó végrehajtási rendelet az I. mellékletében felsorolt tagállamok (a továbbiakban: az érintett tagállamok) által az említett mellékletben felsorolt, I., II. és III. típusú korlátozás alatt álló körzetekben korlátozott ideig alkalmazandó, az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedéseket állapít meg.
- (3) Az I., II. és III. típusú, korlátozás alatt álló körzetekként meghatározott területeknek az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében szereplő felsorolása az afrikai sertéspestisnek az Unióban fennálló járványügyi helyzetén alapul. Az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletét legutóbb az (EU) 2021/2249 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> módosította az afrikai sertéspestissel kapcsolatos lengyelországi és németországi járványügyi helyzet megváltozását követően.
- (4) Az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében szereplő, I., II. és III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek bármely módosításának az afrikai sertéspestissel kapcsolatban az említett betegség által érintett területeken fennálló járványügyi helyzeten és az érintett tagállamban az afrikai sertéspestissel kapcsolatos általános járványügyi helyzeten, a betegség továbbterjedési kockázatának mértékén, valamint az afrikai sertéspestis miatti körzetekbe sorolás földrajzi meghatározásának tudományosan megalapozott elvein és kritériumain, továbbá a tagállamokkal a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságában elfogadott és a Bizottság honlapján nyilvánosan hozzáférhető uniós iránymutatásokon kell alapulnia <sup>(4)</sup>. Az ilyen módosításoknak figyelembe kell venniük a nemzetközi szabványokat, például az Állategészségügyi Világszervezetnek a Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexét <sup>(5)</sup>, valamint az érintett tagállamok illetékes hatóságai által a körzetekbe sorolásra vonatkozóan benyújtott indoklásokat.
- (5) Az (EU) 2021/2249 végrehajtási rendelet elfogadásának időpontja óta Lengyelországban az afrikai sertéspestis tartott és vadon élő sertésfélékben való előfordulásának új eseteire derült fény.

<sup>(1)</sup> HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2021/605 végrehajtási rendelete (2021. április 7.) az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról (HL L 129., 2021.4.15., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2249 végrehajtási rendelete (2021. december 16.) az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 453., 2021.12.17., 48. o.).

<sup>(4)</sup> SANTE/7112/2015/Rev. 3 munkadokumentum „Principles and criteria for geographically defining ASP regionalisation” (Az afrikai sertéspestis miatti régiókba sorolás földrajzi meghatározásának tudományosan megalapozott elvei és kritériumai) [https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf\\_en](https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en)

<sup>(5)</sup> OIE Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexe, 28. kiadás, 2019. Az I. kötet ISBN-száma: 978-92-95108-85-1; a II. kötet ISBN-száma: 978-92-95108-86-8. <https://www.oie.int/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>

- (6) 2021 decemberében egy esetben az afrikai sertéspestis tartott sertésfélékben való előfordulását észlelték a lengyelországi Świętokrzyskie régióban, egy olyan területen, amely jelenleg az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként van felsorolva. Az afrikai sertéspestis tartott sertésfélékben való előfordulásának ezen új esete a kockázati szint emelkedését jelenti, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak a jelenleg az említett mellékletben I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt azon területét, amely az afrikai sertéspestis e legutóbbi esete által érintett, az említett mellékletben immár nem I., hanem III. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni, továbbá az I. típusú, korlátozás alatt álló körzet jelenlegi határait is újra meg kell határozni e közelmúltbeli kitörés figyelembevétele céljából.
- (7) Emellett 2021 decemberében az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának több esetét észlelték a lengyelországi Dolnośląskie régióban egy olyan területen, amely az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében jelenleg II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként van felsorolva, és egy olyan terület közvetlen közelében található, amely jelenleg I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként van felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának ezen új esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak az említett mellékletben jelenleg I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt azon területét, amely az afrikai sertéspestis e legutóbbi esetei által érintett, II. típusú, korlátozás alatt álló körzet közvetlen közelében található, az említett mellékletben immár nem I., hanem II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni.
- (8) Ezen túlmenően 2021 decemberében az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának több esetét észlelték a lengyelországi Wielkopolskie régióban egy olyan területen, amely az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében jelenleg III. típusú, korlátozás alatt álló körzetként van felsorolva, és egy olyan terület közvetlen közelében található, amely jelenleg I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként van felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának ezen új esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak az említett mellékletben jelenleg I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt azon területét, amely az afrikai sertéspestis e legutóbbi esetei által érintett, III. típusú, korlátozás alatt álló körzet közvetlen közelében található, az említett mellékletben immár nem I., hanem II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni.
- (9) Végezetül 2021 decemberében egy esetben az afrikai sertéspestis egy vadon élő sertésben való előfordulását észlelték a lengyelországi Wielkopolskie régióban, egy olyan területen, amely jelenleg az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként van felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésben való előfordulásának ezen új esete a kockázati szint emelkedését jelenti, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak a jelenleg az említett mellékletben I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt azon területét, amely az afrikai sertéspestis e legutóbbi esete által érintett, az említett mellékletben immár nem I., hanem II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni, továbbá az I. típusú, korlátozás alatt álló körzet jelenlegi határait is újra meg kell határozni e közelmúltbeli kitörés figyelembevétele céljából.
- (10) Az afrikai sertéspestis tartott és vadon élő sertésfélékben való előfordulásának e közelmúltbeli lengyelországi eseteit követően és figyelemmel a jelenlegi uniós járványügyi helyzetre, az említett tagállam esetében újraértékeltek és aktualizálták a körzetekbe sorolást. Ezenkívül a meglévő kockázatkezelési intézkedéseket szintén újraértékeltek és aktualizálták. Ezeket a változásokat az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének is tükröznie kell.
- (11) Az afrikai sertéspestis Unión belüli járványügyi helyzetének alakulása terén bekövetkezett közelmúltbeli fejlemények figyelembevétele, valamint a betegség terjedésével kapcsolatos kockázatok elleni proaktív küzdelem érdekében Lengyelország esetében új, megfelelő méretű korlátozás alatt álló körzeteket kell kijelölni, és azokat I., II. és III. típusú, korlátozás alatt álló körzetekként fel kell venni az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletébe. Mivel az afrikai sertéspestissel kapcsolatos helyzet nagyon dinamikus az Unióban, ezen új, korlátozás alatt álló körzetek kijelölésekor a környező területek helyzete is figyelembevétele került.
- (12) Tekintettel az afrikai sertéspestis terjedésével kapcsolatos uniós járványügyi helyzet sürgősségére, fontos, hogy az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének az e rendelettel való módosítása a lehető leghamarabb hatályba lépjen.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 22-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

Az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

## „I. MELLÉKLET

**KORLÁTOZÁS ALATT ÁLLÓ KÖRZETEK**

## I. RÉSZ

**1. Németország**

Németországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Dahme-Spreewald:
  - Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,
  - Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,
  - Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,
  - Gemeinde Neu Zauche,
  - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Guhlen, Mochow und Siegadel,
  - Gemeinde Spreewaldheide,
  - Gemeinde Straupitz,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
  - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
  - Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167
  - Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
  - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167
  - Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
  - Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
  - Gemeine Garzau-Garzin,
  - Gemeinde Waldsiefersdorf,
  - Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
  - Gemeinde Reichenow-Mögelin,
  - Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
  - Gemeinde Oberbarnim,
  - Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,
  - Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,
  - Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,
- Landkreis Barnim:
  - Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
  - Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,

- Gemeinde Althüttendorf,
- Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
- Gemeinde Britz,
- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
  - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
  - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
  - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görlsdorf, Wolletz und Altkünkendorf,
  - Gemeinde Zichow,
  - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
  - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
  - Gemeinde Tantow,
  - Gemeinde Mescherin
  - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und B2 bis Gartenstraße,
  - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
  - Gemeinde Storkow (Mark),
  - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
  - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
  - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
  - Gemeinde Rauen,
  - Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B246,
  - Gemeinde Reichenwalde,
  - Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
  - Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,

- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
  - Gemeinde Peitz,
  - Gemeinde Turnow-Preilack,
  - Gemeinde Drachhausen,
  - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
  - Gemeinde Drehnow,
  - Gemeinde Teichland mit den Gemarkungen Maust und Neuendorf,
  - Gemeinde Dissen-Striesow,
  - Gemeinde Briesen,
  - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen, Sellessen, Spremberg, Bühlow, Laubsdorf, Bagenz und den Gemarkungen Groß Buckow, Klein Buckow östlich des Tagebaues Welzow-Süd,
  - Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Kathlow, Haasow, Roggosen, Koppatz, Neuhausen, Frauendorf, Groß Oßnig, Groß Döbern und Klein Döbern,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
  - Gemeinde Grünewald,
  - Gemeinde Hermsdorf,
  - Gemeinde Kroppen,
  - Gemeinde Ortrand,
  - Gemeinde Großmehlen,
  - Gemeinde Lindenau.
- Landkreis Elbe-Elster:
  - Gemeinde Großthiemig,
- Landkreis Prignitz:
  - Gemeinde Groß Pankow mit den Gemarkungen Baek, Tangendorf und Tacken,
  - Gemeinde Karstadt mit den Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow, Garlin, Dallmin, Postlin, Kribbe, Neuhof, Strehlen und Blüten,
  - Gemeinde Pirow mit der Gemarkung Bresch,
  - Gemeinde Gülitz-Reetz,
  - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Lockstädt, Mansfeld und Laaske,
  - Gemeinde Triglitz,
  - Gemeinde Marienfließ mit der Gemarkung Frehne,
  - Gemeinde Kümmernitztal mit der Gemarkungen Buckow, Preddöhl und Grabow,
  - Gemeinde Gerdshagen mit der Gemarkung Gerdshagen,
  - Gemeinde Meyenburg,
  - Gemeinde Pritzwalk mit der Gemarkung Steffenshagen,

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen
  - Gemeinde Arnsdorf,
  - Gemeinde Burkau,
  - Gemeinde Crostwitz,
  - Gemeinde Cunewalde,

- Gemeinde Demitz-Thumitz,
- Gemeinde Doberschau-Gaußig,
- Gemeinde Elsterheide,
- Gemeinde Frankenthal,
- Gemeinde Göda,
- Gemeinde Großharthau,
- Gemeinde Großnaundorf,
- Gemeinde Großpostwitz/O.L.,
- Gemeinde Haselbachtal,
- Gemeinde Hochkirch, sofern nicht bereits der Sperrzone II,
- Gemeinde Königswartha, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Kubschütz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Lichtenberg,
- Gemeinde Lohsa, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Nebelschütz,
- Gemeinde Neschwitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Neukirch,
- Gemeinde Neukirch/Lausitz,
- Gemeinde Obergurig,
- Gemeinde Ohorn,
- Gemeinde Oßling,
- Gemeinde Panschwitz-Kuckau,
- Gemeinde Puschwitz,
- Gemeinde Räckelwitz,
- Gemeinde Radibor, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Ralbitz-Rosenthal,
- Gemeinde Rammenau,
- Gemeinde Schmölln-Putzkau,
- Gemeinde Schwepnitz,
- Gemeinde Sohland a. d. Spree,
- Gemeinde Spreetal, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Stadt Bautzen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Stadt Bernsdorf,
- Gemeinde Stadt Bischhofswerda,
- Gemeinde Stadt Elstra,
- Gemeinde Stadt Großröhrsdorf,
- Gemeinde Stadt Hoyerswerda, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Stadt Kamenz,
- Gemeinde Stadt Lauta,
- Gemeinde Stadt Pulsnitz,
- Gemeinde Stadt Radeberg,
- Gemeinde Stadt Schirgiswalde-Kirschau,
- Gemeinde Stadt Wilthen,
- Gemeinde Stadt Wittichenau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,



- Gemeinde Steina,
- Gemeinde Steinigtwolmsdorf,
- Gemeinde Wachau,
- Stadt Dresden:
  - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Landkreis Görlitz:
  - Gemeinde Beiersdorf,
  - Gemeinde Bertsdorf-Hörnitz,
  - Gemeinde Dürrhennersdorf,
  - Gemeinde Großschönau,
  - Gemeinde Großschweidnitz,
  - Gemeinde Hainewalde,
  - Gemeinde Kurort Jonsdorf,
  - Gemeinde Kottmar,
  - Gemeinde Lawalde,
  - Gemeinde Leutersdorf,
  - Gemeinde Mittelherwigsdorf,
  - Gemeinde Oderwitz,
  - Gemeinde Olbersdorf,
  - Gemeinde Oppach,
  - Gemeinde Oybin,
  - Gemeinde Rosenbach, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Schönau-Berzdorf a. d. Eigen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Schönbach,
  - Gemeinde Stadt Bernstadt a. d. Eigen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Ebersbach-Neugersdorf,
  - Gemeinde Stadt Herrnhut,
  - Gemeinde Stadt Löbau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Neusalza-Spremberg,
  - Gemeinde Stadt Ostritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Seifhennersdorf,
  - Gemeinde Stadt Zittau,
- Landkreis Meißen:
  - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
  - Gemeinde Klipphausen östlich der S 177,
  - Gemeinde Lampertswalde, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Niederau,
  - Gemeinde Priestewitz,
  - Gemeinde Stadt Coswig, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Großenhain,
  - Gemeinde Stadt Meißen im Norden östlich der Elbe bis zur Bahnlinie, im Süden östlich der S 177,
  - Gemeinde Stadt Radebeul,

- Gemeinde Weinböhla, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
  - Gemeinde Penkun südlich der Autobahn A11,
  - Gemeinde Nadrense südlich der Autobahn A11,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
  - Gemeinde Balow mit dem Ortsteil: Balow
  - Gemeinde Barkhagen mit den Ortsteilen und Ortslagen: Altenlinden, Kolonie Lalchow, Plauerhagen, Zarchlin, Barkow-Ausbau, Barkow
  - Gemeinde Blievenstorf mit dem Ortsteil: Blievenstorf
  - Gemeinde Brenz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Neu Brenz, Alt Brenz
  - Gemeinde Domsühl mit den Ortsteilen und Ortslagen: Severin, Bergrade Hof, Bergrade Dorf, Zieslütbe, Alt Dammerow, Schlieven, Domsühl, Domsühl-Ausbau, Neu Schlieven
  - Gemeinde Gallin-Kuppentin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Kuppentin, Kuppentin-Ausbau, Daschow, Zahren, Gallin, Penzlin
  - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dresenow, Dresenower Mühle, Twietfort, Ganzlin, Tönchow, Wendisch Priborn, Liebhof, Gnevsdorf
  - Gemeinde Granzin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Lindenbeck, Greven, Beckendorf, Bahlenrade, Granzin
  - Gemeinde Grabow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Böschungsbereich und angrenzende Ackerfläche an der Alten Elde (angrenzend an die Gemeinden Prislisch und Zierzow)
  - Gemeinde Groß Laasch mit den Ortsteilen und Ortslagen: Waldgebiet zwischen der Ortslage Groß Laasch und der Elde
  - Gemeinde Kremmin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Wiesen- und Ackerflächen zwischen K52, B5 und Bahnlinie Hamburg-Berlin
  - Gemeinde Kritzow mit den Ortsteilen und Ortslagen:
    - Schlemmin, Kritzow
  - Gemeinde Lewitzrand mit dem Ortsteil und Ortslage:
    - Matzlow-Garwitz (teilweise)
  - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Broock, Wessentin, Wessentin Ausbau, Bobzin, Lübz, Broock Ausbau, Riederfelde, Ruthen, Lutheran, Gischow, Burow, Hof Gischow, Ausbau Lutheran, Meyerberg
  - Gemeinde Muchow mit dem Ortsteil und Ortslage: Muchow
  - Gemeinde Neustadt-Glewe mit den Ortsteilen und Ortslagen: Flugplatz mit angrenzendem Waldgebiet entlang der K38 und B191 bis zur A24, Wabel
  - Gemeinde Obere Warnow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Grebbin und Wozinkel, Gemarkung Kossebade teilweise, Gemarkung Herzfeld mit dem Waldgebiet Bahlenholz bis an die östliche Gemeindegrenze, Gemarkung Woeten unmittelbar östlich und westlich der L16
  - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dargelütz, Neuhof, Kiekindemark, Neu Klockow, Möderitz, Malchow, Damm, Parchim, Voigtsdorf, Neu Matzlow
  - Gemeinde Passow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Unterbrüz, Brüz, Welzin, Neu Brüz, Weisin, Charlottenhof, Passow
  - Gemeinde Plau am See mit den Ortsteilen und Ortslagen: Reppentin, Gaarz, Silbermühle, Appelburg, Seelust, Plau-Am See, Plötzenhöhe, Klebe, Lalchow, Quetzin, Heidekrug
  - Gemeinde Prislisch mit den Ortsteilen und Ortslagen: Neese, Werle, Prislisch, Marienhof

- Gemeinde Rom mit den Ortsteilen und Ortslagen: Lancken, Stralendorf, Rom, Darze, Klein Niendorf, Paarsch
- Gemeinde Spornitz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dütschow, Primark, Steinbeck, Spornitz
- Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und Ortslagen: Granzin, Barkow, Stolpe Ausbau, Stolpe
- Gemeinde Werder mit den Ortsteilen und Ortslagen: Neu Benthen, Benthen, Tannenhof, Werder
- Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Kolbow, Zierzow.

## 2. Észtország

Észtországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Hiiu maakond.

## 3. Görögország

Görögországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- in the regional unit of Drama:
  - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
  - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
  - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
  - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
  - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
  - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio and (in Myki municipality),
  - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
  - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
  - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
  - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
  - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
  - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
  - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofofos, Petroti, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),

- the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
  - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Nechochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
  - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
  - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

#### 4. Lettország

Lettországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Dienvidkurzemes novada Vērgales, Medzes, Grobiņas, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļā V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts, Grobiņas pilsēta,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļā V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes.

#### 5. Litvánia

Litvániában a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

#### 6. Magyarország

Magyarországon a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

## 7. Lengyelország

Lengyelországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejną w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo, Kolno i miasto Kolno, Turośl w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie płońskim,
- powiat miejski Płock,
- powiat ciechanowski,
- gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
- powiat sierpecki,
- gmina Siemiątkowo w powiecie żuromińskim,
- część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Radzanów, Strzegowo, Stupsk w powiecie mławskim,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- powiat pułtuski,
- część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
- gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
- gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,

- gminy Kowala, Wierzbica, część gminy Wolanów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- gminy Jastrząb, Mirów, Orońsko w powiecie szydłowieckim,
- powiat gostyniński,

w województwie podkarpackim:

- powiat jasielski,
- powiat strzyżowski,
- część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części I i II załącznika I,
- gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
- gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Medyka, Orły, Żurawica, Przemyśl w powiecie przemyskim,
- powiat miejski Przemyśl,
- gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
- powiat łańcucki,
- gminy Trzebownisko, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gmina Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
- gminy Brzostek, Jodłowa, miasto Dębica, część gminy wiejskiej Dębica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Nowy Korczyn, Solec-Zdrój, Wiślica, część gminy Busko Zdrój położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Siedlawy-Szaniec-Podgaje-Kołaczkowice w powiecie buskim,
- powiat kazimierski,
- powiat skarżyski,
- część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Bogoria, Osiek, Staszów i część gminy Rytwiany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
- gminy Pawłów, Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- powiat ostrowiecki,
- gminy Falków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Bodzentyn, Bieliny, Łągów, Nowa Słupia, część gminy Raków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764, w powiecie kieleckim,
- gminy Działoszyce, Michałów, Pińczów, Złota w powiecie pińczowskim,
- gminy Imielno, Jędrzejów, Nagłowice, Sędziszów, Słupia, Wodzisław w powiecie jędrzejowskim,
- gminy Moskorzew, Radków, Secemin w powiecie włoszczowskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chąšno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- powiat tomaszowski,
- powiat brzeziński,
- powiat łaski,
- powiat miejski Łódź,
- powiat łódzki wschodni,
- powiat pabianicki,
- powiat wieruszowski,
- gminy Aleksandrów Łódzki, Stryków, miasto Zgierz w powiecie zgierskim,
- gminy Bełchatów z miastem Bełchatów, Drużbice, Kluki, Rusiec, Szczerców, Zelów w powiecie bełchatowskim,
- powiat wieluński,
- powiat sieradzki,
- powiat zduńskowolski,
- gminy Aleksandrów, Czarnocin, Grabica, Moszczenica, Ręczno, Sulejów, Wola Krzysztoporska, Wolbórz w powiecie piotrkowskim,
- powiat miejski Piotrków Trybunalski,
- gminy Masłowice, Przedbórz, Wielgomłynny i Żytno w powiecie radomszczańskim,

w województwie śląskim:

- gmina Koniecpol w powiecie częstochowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- gmina Dobiegniew w powiecie strzelecko – drezdeneckim,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Dobroszyce, Dziadowa Kłoda, Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kąty Wrocławskie, Kobierzyce, Mietków, Sobótka, część gminy Długołęka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- część powiatu miejskiego Wrocław położona na północny zachód od linii wyznaczonej przez autostradę nr A8,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- powiat średzki,
- miasto Świeradów Zdrój w powiecie lubańskim,
- część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Legnica,
- gminy Krotoszyce, Kunice, Legnickie Pole, Miłkowice, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
- gminy Pielgrzymka, Świerzawa, Złotoryja z miastem Złotoryja, miasto Wojcieszów w powiecie złotoryjskim,
- powiat lwówecki,
- gmina Ścinawa w powiecie lubińskim,
- część powiatu trzebnickiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gmina Wądroże Wielkie w powiecie jaworskim,
- gmina Krośnice w powiecie milickim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew, miasto Sulmierzyce, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Gostyń, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gminy Granowo, Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gminy Czempin, Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, część gminy Śmigiel położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
- powiat miejski Poznań,
- gminy Buk, Dopiewo, Komorniki, Tarnowo Podgórne, Stęszew, Swarzędz, Pobiedziska, Czerwonak, Mosina, miasto Luboń, miasto Puszczykowo i część gminy Kórnik położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr S11 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 434 i drogę nr 434 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Rokietnica położona na południowy zachód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz oraz część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Klecko położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,



- gmina Kaźmierz, część gminy Duszniki położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostroróg położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, miasto Szamotuły i część gminy Szamotuły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg do linii wyznaczonej przez wschodnią granicę miasta Szamotuły i na południe od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły, do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na zachód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słopanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na zachód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,
  - gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
  - gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
  - powiat pleszewski,
  - gmina Zagórów w powiecie śłupeckim,
  - gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
  - gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,
  - powiat ostrowski,
  - powiat miejski Kalisz,
  - gminy Blizanów, Brzeziny, Żelazków, Godziesze Wielkie, Koźminek, Lisków, Opatówek, Szczytniki, część gminy Stawiszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków-Kolonia położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin - Janków w powiecie kaliskim,
  - gminy Brudzew, Dobra, Kawęczyn, Przykona, Władysławów, Turek z miastem Turek część gminy Tuliszków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
  - gminy Rzgów, Grodziec, Krzymów, Stare Miasto, część gminy Rychwał położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
  - powiat kępiński,
  - powiat ostrzeszowski,
- w województwie opolskim:
- gminy Domaszowice, Pokój, część gminy Namysłów położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim,
  - gminy Wołczyn, Kluczbork, Byczyna w powiecie kluczborskim,
  - gminy Praszka, Gorzów Śląski w powiecie oleskim,
  - gminy Grodków, Lewin Brzeski, Olszanka, miasto Brzeg, część gminy Skarbimierz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 39 w powiecie brzeskim,
  - gmina Popielów w powiecie opolskim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, Myślibórz, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gmina Stare Czarnowo w powiecie gryfińskim,
- gmina Bielice, Kozielice, Pyrzyce w powiecie pyrzyckim,
- gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,
- część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,
- gminy Dobra (Szczecińska), Kołbaskowo, Police w powiecie polickim,

w województwie małopolskim:

- powiat brzeski,
- powiat gorlicki,
- powiat proszowicki,
- powiat nowosądecki,
- powiat miejski Nowy Sącz,
- część powiatu dąbrowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu tarnowskiego niewymieniona w części III załącznika I.

## 8. Szlovákia

Szlovákiában a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- in the district of Nové Zámky: Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy, Kolta, Jasová, Dubník, Rúbaň, Strekov,
- in the district of Komárno: Bátorové Kosihy, Búč, Kravany nad Dunajom,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Ipeľské Úľany, Plášťovce, Dolné Túrovce, Stredné Túrovce, Šahy, Tešmak, Pastovce, Zalaba, Malé Ludince, Hronovce, Nýrovce, Želiezovce, Málaš, Čaka,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in part II,
- the whole district of Banská Bystrica, except municipalities included in part II,
- in the district of Liptovský Mikuláš – municipalities of Pribylina, Jamník, Svätý Štefan, Konská, Jakubovany, Liptovský Ondrej, Beňadiková, Vavrišovo, Liptovská Kokava, Liptovský Peter, Dovalovo, Hybe, Liptovský Hrádok, Liptovský Ján, Uhorská Ves, Podtureň, Závažná Poruba, Liptovský Mikuláš, Pavčina Lehota, Demänovská Dolina, Gôtovany, Galovany, Svätý Kríž, Lazisko, Dúbrava, Malatíny, Liptovské Vlchy, Liptovské Kľačany, Partizánska Eupča, Kráľovská Lubeľa, Zemianska Lubeľa, Východná – a part of municipality north from the highway D1,
- in the district of Ružomberok, the municipalities of Liptovská Lužná, Liptovská Osada, Podsuchá, Ludrová, Štiavnicka, Liptovská Štiavnica, Nižný Sliach, Liptovské Sliache,
- the whole district of Banská Štiavnica,
- the whole district of Žiar nad Hronom.

## II. RÉSZ

1. **Bulgária**

Bulgáriában a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas excluding the areas in Part III,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III,
- the whole region of Silistra, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Ruse, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Veliko Tarnovo, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Pleven, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Targovishte, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Shumen, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Sliven, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Vidin, excluding the areas in Part III.

2. **Németország**

Németországban a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
  - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
  - Gemeinde Mixdorf
  - Gemeinde Schlaubetal,
  - Gemeinde Neuzelle,
  - Gemeinde Neißemünde,
  - Gemeinde Lawitz,
  - Gemeinde Eisenhüttenstadt,
  - Gemeinde Vogelsang,
  - Gemeinde Ziltendorf,
  - Gemeinde Wiesenau,
  - Gemeinde Friedland,
  - Gemeinde Siehdichum,
  - Gemeinde Müllrose,

- Gemeinde Briesen,
- Gemeinde Jacobsdorf
- Gemeinde Groß Lindow,
- Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
- Gemeinde Ragow-Merz,
- Gemeinde Beeskow,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf,
- Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görsdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
- Gemeinde Langewahl,
- Gemeinde Berkenbrück,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Gemeinde Diensdorf-Radlow,
- Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
  - Gemeinde Jamlitz,
  - Gemeinde Lieberose,
  - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,
- Landkreis Spree-Neiße:
  - Gemeinde Schenkendöbern,
  - Gemeinde Guben,
  - Gemeinde Jänschwalde,
  - Gemeinde Tauer,
  - Gemeinde Teichland mit der Gemarkung Bärenbrück,
  - Gemeinde Heinersbrück,
  - Gemeinde Forst,
  - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
  - Gemeinde Neiße-Malxetal,
  - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
  - Gemeinde Tschernitz,
  - Gemeinde Döbern,
  - Gemeinde Felixsee,
  - Gemeinde Wiesengrund,
  - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Groß Luja, Türkendorf, Graustein, Waldesdorf, Hornow, Schönheide und Liskau,
  - Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Kahsel, Drieschnitz, Gablenz, Komptendorf und Sergen,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
  - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
  - Gemeinde Neuhardenberg,

- Gemeinde Golzow,
- Gemeinde Küstriner Vorland,
- Gemeinde Alt Tucheband,
- Gemeinde Reitwein,
- Gemeinde Podelzig,
- Gemeinde Gusow-Platkow,
- Gemeinde Seelow,
- Gemeinde Vierlinden,
- Gemeinde Lindendorf,
- Gemeinde Fichtenhöhe,
- Gemeinde Lietzen,
- Gemeinde Falkenhagen (Mark),
- Gemeinde Zeschdorf,
- Gemeinde Treplin,
- Gemeinde Lebus,
- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
- Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
- Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
- Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
- Gemeinde Oderaue,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Beauregard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
- Gemeinde Neulewin,
- Gemeinde Neutrebbin,
- Gemeinde Letschin,
- Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
  - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
  - Gemeinde Parsteinsee,
  - Gemeinde Oderberg,
  - Gemeinde Liepe,
  - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
  - Gemeinde Niederfinow,
  - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
  - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
  - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,

- Landkreis Uckermark:
  - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
  - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemisdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
  - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
  - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
  - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
  - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,
  - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
  - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und B2 bis Gartenstraße,
  - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
- Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
- Landkreis Prignitz:
  - Gemeinde Berge,
  - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck, Pirow und Burow,
  - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast, Nettelbeck, Porep, Lütkendorf, Putlitz, Weitgendorf und Telschow,
  - Gemeinde Marienfließ mit den Gemarkungen Jännersdorf, Stepenitz und Krependorf,

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen:
  - Gemeinde Großdubrau,
  - Gemeinde Hochkirch nördlich der B6,
  - Gemeinde Königswartha östlich der B96,
  - Gemeinde Kubschütz nördlich der B6,
  - Gemeinde Laußnitz,
  - Gemeinde Lohsa östlich der B96,
  - Gemeinde Malschwitz,
  - Gemeinde Neschwitz östlich der B96,
  - Gemeinde Ottendorf-Okrilla,
  - Gemeinde Radibor östlich der B96,
  - Gemeinde Spreetal östlich der B97,
  - Gemeinde Stadt Bautzen östlich des Verlaufs der B96 bis Abzweig S 156 und nördlich des Verlaufs S 156 bis Abzweig B6 und nördlich des Verlaufs der B 6 bis zur östlichen Gemeindegrenze,
  - Gemeinde Stadt Hoyerswerda südlich des Verlaufs der B97 bis Abzweig B96 und östlich des Verlaufs der B96 bis zur südlichen Gemeindegrenze,
  - Gemeinde Stadt Königsbrück mit dem Ortsteil Röhrsdorf,
  - Gemeinde Stadt Weißenberg,
  - Gemeinde Stadt Wittichenau östlich der B96,

- Stadt Dresden:
  - Stadtteile Gomlitz, Lausa/Friedersdorf, Marsdorf, Weixdorf,
- Landkreis Görlitz:
  - Gemeinde Boxberg/O.L.,
  - Gemeinde Gablenz,
  - Gemeinde Groß Düben,
  - Gemeinde Hähnichen,
  - Gemeinde Hohendubrau,
  - Gemeinde Horka,
  - Gemeinde Kodersdorf,
  - Gemeinde Königshain,
  - Gemeinde Krauschwitz i.d. O.L.,
  - Gemeinde Kreba-Neudorf,
  - Gemeinde Markersdorf,
  - Gemeinde Mücka,
  - Gemeinde Neißeau,
  - Gemeinde Quitzdorf am See,
  - Gemeinde Rietschen,
  - Gemeinde Rosenbach nördlich der S129,
  - Gemeinde Schleife,
  - Gemeinde Schönau-Berzdorf a. d. Eigen nördlich der S129,
  - Gemeinde Schöpstal,
  - Gemeinde Stadt Bad Muskau,
  - Gemeinde Stadt Bernstadt a. d. Eigen nördlich der S129,
  - Gemeinde Stadt Görlitz,
  - Gemeinde Stadt Löbau nördlich der B 6 von der Kreisgrenze Bautzen bis zum Abzweig der S 129, auf der S129 bis Gemeindegrenze,
  - Gemeinde Stadt Niesky,
  - Gemeinde Stadt Ostritz nördlich der S129 und K8616,
  - Gemeinde Stadt Reichenbach/O.L.,
  - Gemeinde Stadt Rothenburg/O.L.,
  - Gemeinde Stadt Weißwasser/O.L.,
  - Gemeinde Trebendorf,
  - Gemeinde Vierkirchen,
  - Gemeinde Waldhufen,
  - Gemeinde Weißkeißel,
- Landkreis Meißen:
  - Gemeinde Ebersbach,
  - Gemeinde Lampertswalde mit den Ortsteilen Lampertswalde, Mühlbach, Quersa, Schönborn,
  - Gemeinde Moritzburg,
  - Gemeinde Schönfeld,
  - Gemeinde Stadt Coswig nördlich der S80 und östlich der S81,

- Gemeinde Stadt Radeburg,
- Gemeinde Thiendorf,
- Gemeinde Weinböhla östlich der S81.

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
  - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Bauerkuhl,
  - Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
  - Gemeinde Dambeck mit dem Ortsteil und der Ortslage:
  - Dambeck (bei Ludwigslust),
  - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Barackendorf, Hof Retzow, Klein Damerow, Retzow, Wangelin,
  - Gemeinde Gehlsbach mit den Ortsteilen und Ortslagen: Ausbau Darß, Darß, Hof Karbow, Karbow, Karbow-Ausbau, Quaßlin, Quaßlin Hof, Quaßliner Mühle, Vietlütbe, Wahlstorf
  - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und Ortslagen:
  - Groß Godems, Klein Godems,
  - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Herzfeld, Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Repzin, Wulfsahl,
  - Gemeinde Kreien mit den Ortsteilen und Ortslagen: Ausbau Kreien,
  - Hof Kreien, Kolonie Kreien, Kreien, Wilsen,
  - Gemeinde Kritzow mit dem Ortsteil und der Ortslage: Benzin,
  - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Burow, Gischow, Meyerberg,
  - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und Ortslagen: Carlshof, Horst, Menzendorf, Möllenbeck,
  - Gemeinde Parchim mit dem Ortsteil und Ortslage: Slate,
  - Gemeinde Rom mit dem Ortsteil und Ortslage: Klein Niendorf,
  - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dorf Polnitz, Drenkow, Griebow, Jarchow, Leppin, Malow, Malower Mühle, Marnitz, Mentin, Mooster, Poitendorf, Polnitz, Suckow, Tessenow, Zachow,
  - Gemeinde Siggelkow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Groß Pankow, Klein Pankow, Neuburg, Redlin, Siggelkow,
  - Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und Ortslagen: Drefahl, Meierstorf, Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf.

### 3. Észtország

Észtországban a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

### 4. Lettország

Lettországban a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,
- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,



- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Kalvenes, Kazdangas, Durbes, Dunalkas, Tadaikšu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Embūtes, Vaiņodes, Gaviezes, Rucavas pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novads,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novads,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,
- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

## 5. Litvānia

Litvānijā a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,

- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybės,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,

- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 6. Magyarország

Magyarországon a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

## 7. Lengyelország

Lengyelországban a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- powiat giżycki,

- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Jedwabno, Szczytno i miasto Szczytno i Świętajno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- powiat węgorzewski,
- gminy Dobre Miasto, Dywity, Świętki, Jonkowo, Gietrzwałd, Olsztynek, Stawiguda, Jeziorany, Kolno, część gminy Biskupiec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 w powiecie olsztyńskim,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- gminy Kisielice, Susz, Zalewo w powiecie iławskim,
- część powiatu ostródzkiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Mały Płock i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- powiat sochaczewski,
- powiat zwolenński,
- powiat kozienicki,
- powiat lipski,
- gminy Gózd, Iłża, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko, Pionki z miastem Pionki, Skaryszew, Jedlińsk, Przytyk, Zakrzew w powiecie radomskim,

- gminy Bodzanów, Ślubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
  - powiat nowodworski,
  - gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
  - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tłuszcz ograniczona liniami kolejowymi: na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Tłuszcz oraz na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy do miasta Tłuszcz, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie wołomińskim,
  - powiat garwoliński,
  - gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
  - część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
  - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Chlewiska i Szydłowiec w powiecie szydlowieckim,
  - gminy Ceglów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - powiat grójecki,
  - powiat grodziski,
  - powiat żyrardowski,
  - powiat białobrzegi,
  - powiat przysuski,
  - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzycy w powiecie janowskim,
  - powiat puławski,
  - powiat rycki,
  - powiat łukowski,
  - powiat lubelski,
  - powiat miejski Lublin,
  - powiat lubartowski,
  - powiat łęczyński,
  - powiat świdnicki,
  - gminy Aleksandrów, Biszczka, Józefów, Księżpól, Łukowa, Obsza, Potok Górny, Tarnogród w powiecie biłgorajskim,

- gminy Dołhobyczów, Mircze, Trzeszczany, Uchanie i Werbkowice w powiecie hrubieszowskim,
- powiat krasnostawski,
- powiat chełmski,
- powiat miejski Chełm,
- powiat tomaszowski,
- część powiatu kraśnickiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat opolski,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- powiat radzyński,
- powiat miejski Zamość,
- gminy Adamów, Grabowiec, Komarów – Osada, Krasnobród, Łabunie, Miączyn, Nielisz, Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Zamość w powiecie zamojskim,

w województwie podkarpackim:

- część powiatu stalowowolskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gminy Cieszanów, Horyniec - Zdrój, Narol, Stary Dzików, Oleszyce, Lubaczów z miastem Lubaczów w powiecie lubaczowskim,
- gmina Stubno w powiecie przemyskim,
- gminy Chłopice, Jarosław z miastem Jarosław, Pawłosiów i Wiązownice w powiecie jarosławskim,
- gmina Kamień w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- powiat leżajski,
- powiat niżański,
- powiat tarnobrzeski,
- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, Zarzecze w powiecie przeworskim,
- część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Ostrów nie wymieniona w części III załącznika I w powiecie ropczycko – sędziszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- część gminy Brody położona wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,

- gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- gminy Drezdenko, Strzelce Krajeńskie, Stare Kurowo, Zwierzyn w powiecie strzelecko – drezdeneckim,
- powiat żarski,
- gmina Cybinka w powiecie słubickim,
- gminy Gozdnicza i Wymiarki w powiecie żagańskim,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski
- powiat miejski Zielona Góra,
- część powiatu nowosolskiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie dolnośląskim:

- powiat zgorzelecki,
- gminy Grębocice i Polkowice w powiecie polkowickim,
- gminy Rudna, Lubin z miastem Lubin w powiecie lubińskim,
- gminy Leśna, Lubań i miasto Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
- część powiatu miejskiego Wrocław położona na południowy wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A8,
- gminy Czernica, Siechnice, część gminy Długołęka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Bierutów, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie oleśnickim,
- gmina Cieszków, część gminy Milicz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 15 biegnącej od północnej granicy gminy do południowej granicy gminy w miejscowości Lasowice w powiecie milickim,

w województwie wielkopolskim:

- powiat wolsztyński,
- gmina Wielichowo, Rakoniewice część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gminy Lipno, Osieczna, Świąciechowa, Wijewo, Włoszakowice w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- część gminy Śmigiel położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,

- gmina Suchy Las, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Rokietnica położona na północ i na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz w powiecie poznańskim,
- część gminy Duszniki położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na wschód od wschodniej granicy miasta Szamotuły i na północ od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na wschód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słapanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na wschód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,
- gmina Malanów, część gminy Tuliszków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miasta Turek, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
- część gminy Rychwał położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
- gmina Mycielin, część gminy Stawiszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków - Kolonia położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin - Janków w powiecie kaliskim,
- gmina Pępowo w powiecie gostyńskim,
- gminy Kobylin, Zduny, część gminy Krotoszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
- gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Banie, Cedynia, Chojna, Gryfino, Mieszkowice, Moryń, Trzcianko – Zdrój, Widuchowa w powiecie gryfińskim,

w województwie opolskim:

- gmina Lubsza część gminy Skarbimierz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 39 w powiecie brzeskim,
- gminy Świerczów, Wilków, część gminy Namysłów położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim.



## 8. Szlovákia

Szlovákiában a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- the whole district of Gelnica,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok
- in the whole district of Michalovce except municipalities included in zone III,
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,
- the whole district of Sobrance,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné except municipalities included in zone III,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov,
- the whole district of Sabinov,
- the whole district of Svidník,
- the whole district of Medzilaborce,
- the whole district of Stropkov
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota except municipalities included in zone III,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár
- the whole district of Zvolen,
- the whole district of Detva,
- in the district of Krupina the whole municipalities of Senohrad, Horné Mladonice, Dolné Mladonice, Čekovce, Lackov, Zemiansky Vrbovok, Kozí Vrbovok, Čabradský Vrbovok, Cerovo, Trpín, Litava,
- In the district of Banská Bystrica, the whole municipalities of Kremnička, Malachov, Badín, Vlkanová, Hronsek, Horná Mičíná, Dolná Mičíná, Mólča Oravce, Čáčín, Čerín, Bečov, Sebedín, Dúbravica, Hrochoť, Poniky, Strelníky, Povrazník, Ľubietová, Brusno, Banská Bystrica,
- the whole district of Brezno,
- in the district of Liptovský Mikuláš, the municipalities of Važec, Malužiná, Kráľova Lehota, Liptovská Porúbka, Nižná Boca, Vyšná Boca a Východná – a part of municipality south of the highway D1.

### III. RÉSZ

## 1. Bulgária

Bulgáriában a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,

- the Pazardzhik region:
  - the whole municipality of Pazardzhik,
  - the whole municipality of Panagyurishte,
  - the whole municipality of Lesichevo,
  - the whole municipality of Septemvri,
  - the whole municipality of Strelcha,
- the Pleven region:
  - the whole municipality of Belene,
  - the whole municipality of Gulyantzi,
  - the whole municipality of Dolna Mitropolia,
  - the whole municipality of Dolni Dabnik,
  - the whole municipality of Iskar,
  - the whole municipality of Knezha,
  - the whole municipality of Nikopol,
  - the whole municipality of Pordim,
  - the whole municipality of Cherven bryag,
- the Plovdiv region
  - the whole municipality of Hisar,
  - the whole municipality of Suedinenie,
  - the whole municipality of Maritsa
  - the whole municipality of Rodopi,
  - the whole municipality of Plovdiv,
- the Ruse region:
  - the whole municipality of Dve mogili,
- the Shumen region:
  - the whole municipality of Veliki Preslav,
  - the whole municipality of Venetz,
  - the whole municipality of Varbitza,
  - the whole municipality of Kaolinovo,
  - the whole municipality of Novi pazar,
  - the whole municipality of Smyadovo,
  - the whole municipality of Hitrino,
- the Silistra region:
  - the whole municipality of Alfatar,
  - the whole municipality of Glavinitsa,
  - the whole municipality of Dulovo
  - the whole municipality of Kaynardzha,
  - the whole municipality of Tutrakan,
- the Sliven region:
  - the whole municipality of Kotel,
  - the whole municipality of Nova Zagora,
  - the whole municipality of Tvarditza,

- the Targovishte region:
  - the whole municipality of Antonovo,
  - the whole municipality of Omurtag,
  - the whole municipality of Opaka,
- the Vidin region,
  - the whole municipality of Belogradchik,
  - the whole municipality of Boynitza,
  - the whole municipality of Bregovo,
  - the whole municipality of Gramada,
  - the whole municipality of Dimovo,
  - the whole municipality of Kula,
  - the whole municipality of Makresh,
  - the whole municipality of Novo selo,
  - the whole municipality of Ruzhintzi,
  - the whole municipality of Chuprene,
- the Veliko Tarnovo region:
  - the whole municipality of Veliko Tarnovo,
  - the whole municipality of Gorna Oryahovitza,
  - the whole municipality of Elena,
  - the whole municipality of Zlataritza,
  - the whole municipality of Lyaskovetz,
  - the whole municipality of Pavlikeni,
  - the whole municipality of Polski Trambesh,
  - the whole municipality of Strazhitza,
  - the whole municipality of Suhindol,
- the whole region of Vratza,
- in Varna region:
  - the whole municipality of Avren,
  - the whole municipality of Beloslav,
  - the whole municipality of Byala,
  - the whole municipality of Dolni Chiflik,
  - the whole municipality of Devnya,
  - the whole municipality of Dalgopol,
  - the whole municipality of Provadia,
  - the whole municipality of Suvorovo,
  - the whole municipality of Varna,
  - the whole municipality of Vetrino,
- in Burgas region:
  - the whole municipality of Burgas,
  - the whole municipality of Kameno,
  - the whole municipality of Malko Tarnovo,
  - the whole municipality of Primorsko,
  - the whole municipality of Sozopol,

- the whole municipality of Sredets,
- the whole municipality of Tsarevo,
- the whole municipality of Sungurlare,
- the whole municipality of Ruen,
- the whole municipality of Aytos.

## 2. Olaszország

Olaszországban a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- tutto il territorio della Sardegna.

## 3. Lengyelország

Lengyelországban a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- powiat działdowski,
- część powiatu iławskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- powiat nowomiejski,
- gminy Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,
- gminy Barczewo, Purda, część gminy Biskupiec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr w powiecie olsztyńskim,
- gminy Dźwierzuty, Pasyw w powiecie szczycieńskim,

w województwie mazowieckim:

- część powiatu żuromińskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- część powiatu mławskiego niewymieniona w części I załącznika I,

w województwie lubelskim:

- gminy Radecznica, Sułów, Szczepieszyn, Zwierzyniec w powiecie zamojskim,
- gminy Biłgoraj z miastem Biłgoraj, Goraj, Frampol, Teresopol i Turobin w powiecie biłgorajskim,
- gminy Horodło, Hrubieszów z miastem Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
- gminy Dzwola, Chrzanów i Potok Wielki w powiecie janowskim,
- gminy Gościeradów i Trzydnik Duży w powiecie kraśnickim,

w województwie podkarpackim:

- powiat mielecki,
- gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim,
- część gminy Ostrów położona na północ od drogi linii wyznaczonej przez drogę nr A4 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 986, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 986 biegnącą od tego skrzyżowania do miejscowości Osieka i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Osieka - Blizna w powiecie ropczycko - sędziszowskim,
- gminy Czarna, Pilzno, Żyraków i część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- gmina Wielkie Oczy w powiecie lubaczowskim,
- gminy Laszki, Radymno z miastem Radymno, w powiecie jarosławskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Górzycza, Ośno Lubuskie, Rzepin, Słubice w powiecie słubickim,
- gminy Brzeźnica, Iłowa, Małomice, Niegosławice, Szprotawa, Żagań z miastem Żagań w powiecie żagańskim,
- powiat sulęciński,

- powiat międzyrzecki,
- gminy Bytom Odrzański, Nowe Miasteczko, Siedlisko w powiecie nowosolskim,
- powiat wschowski,
- powiat świebodziński,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Rydzyna w powiecie leszczyńskim,
- gminy Krobia i Poniec w powiecie gostyńskim,
- powiat rawicki,
- powiat nowotomyski,
- powiat międzychodzki,
- gmina Pniewy, część gminy Ostroróg położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg w powiecie szamotulskim,

w województwie dolnośląskim:

- powiat górowski,
- gminy Prusice i Żmigród w powiecie trzebnickim,
- powiat głogowski,
- powiat bolesławiecki,
- gminy Chocianów, Gaworzycy, Radwanice i Przemków w powiecie polkowickim,
- gmina Chojnów i miasto Chojnów w powiecie legnickim,
- gmina Zagrodno w powiecie złotoryjskim,
- część gminy Wołów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 339 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Pełczyn, a następnie na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 339 i łączącą miejscowości Pełczyn – Smogorzówek, część gminy Wińsko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wińsko, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 w miejscowości Wińsko i łączącą miejscowości Wińsko - Smogorzów Wielki – Smogorzówek w powiecie wołowskim,
- część gminy Milicz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 15 biegnącej od północnej granicy gminy do południowej granicy gminy w miejscowości Lasowice w powiecie milickim,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Gnojno, Pacanów, Stopnica, Tuczępy, część gminy Busko Zdrój położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Siedlawy-Szaniec- Podgaje-Kończakowice w powiecie buskim,
- gminy Łubnice, Oleśnica, Połaniec, część gminy Rytwiany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
- gminy Chęciny, Chmielnik, Daleszyce, Górnio, Masłów, Miedziana Góra, Mniów, Morawica, Łopuszno, Piekoszów, Pierzchnica, Sitkówka-Nowiny, Strawczyn, Zagnańsk, część gminy Raków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764 w powiecie kieleckim,
- powiat miejski Kielce,
- gminy Kluczewsko, Krasocin, Włoszczowa w powiecie włoszczowskim,
- gmina Kije w powiecie pińczowskim,

- gminy Małogoszcz, Oksa, Sobków w powiecie jędrzejowskim,
  - gmina Słupia Konecka w powiecie koneckim,
- w województwie małopolskim:
- gminy Dąbrowa Tarnowska, Radgoszcz, Szczucin w powiecie dąbrowskim,
  - gminy Lisia Góra, Pleśna, Ryglice, Skrzyszów, Tarnów, Tuchów w powiecie tarnowskim,
  - powiat miejski Tarnów.

#### 4. Románia

Romániában a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Suceava
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Judeţul Mehedinţi,
- Judeţul Gorj,
- Judeţul Argeş,
- Judeţul Olt,
- Judeţul Dolj,
- Judeţul Arad,
- Judeţul Timiş,
- Judeţul Covasna,
- Judeţul Braşov,
- Judeţul Botoşani,
- Judeţul Vâlcea,
- Judeţul Iaşi,
- Judeţul Hunedoara,
- Judeţul Alba,

- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

#### 5. Szlovákia

Szlovákiában a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- In the district of Lučenec: Lučenec a jeho časti, Panické Dravce, Mikušovce, Pinciná, Holiša, Vidiná, Boľkovce, Trebeľovce, Halič, Stará Halič, Tomášovce, Trenč, Veľká nad Ipľom, Buzitka (without settlement Dóra), Prša, Nitra nad Ipľom, Mašková, Lehôtka, Kalonda, Jelšovec, Ľuboreč, Fil'akovské Kováče, Lipovany, Mučín, Rapovce, Lupoč, Gregorova Vieska, Praha,
  - In the district of Poltár: Kalinovo, Veľká Ves,
  - The whole district of Trebišov',
  - The whole district of Vranov and Topľou,
  - In the district of Humenné: Lieskovec, Myslina, Humenné, Jasenov, Brekov, Závadka, Topoľovka, Hudcovce, Ptičie, Chlmec, Porúbka, Brestov, Gruzovce, Ohradzany, Slovenská Volová, Karná, Lackovce, Kochanovce, Hažín nad Cirochou,
  - In the district of Michalovce: Strážske, Staré, Oreské, Zbudza, Voľa, Nacina Ves, Pusté Čemerné, Lesné, Rakovec nad Ondavou, Petríkovce, Oborín, Veľké Raškovce, Beša,
  - In the district of Nové Zámky: Sikenička, Pavlová, Bíňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Ľubá, Šarkan, Gbelce, Nová Vieska, Bruty, Svodín,
  - In the district of Levice: Veľké Ludince, Farná, Kural'any, Keť, Pohronský Ruskov, Čata,
  - In the district of Rimavská Sobota: Jesenské, Gortva, Hodejov, Hodejovec, Širkovce, Šimonovce, Drňa, Hostice, Gemerské Dechtáre, Jestice, Dubovec, Rimavské Janovce, Rimavská Sobota, Belín, Pavlovce, Sútor, Bottovo, Dúžava, Mojín, Konrádovce, Čierny Potok, Blhovce, Gemerček, Hajnáčka.”
-

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2021/2309 HATÁROZATA

(2021. december 22.)

### a Fegyverkereskedelmi Szerződés végrehajtásának támogatása érdekében végzett uniós tájékoztatási tevékenységekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 31. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének (ENSZ) Közgyűlése 2013. április 2-án elfogadta a Fegyverkereskedelmi Szerződést (ATT), és az 2014. december 24-én hatályba lépett. Valamennyi uniós tagállam részes állama (a továbbiakban: részes államok) az ATT-nek.
- (2) Az ATT célja, hogy a lehető legmagasabb szintű közös nemzetközi előírásokat állapítsa meg a hagyományos fegyverek legális kereskedelmének szabályozása céljából, valamint hogy megakadályozza és felszámolja a hagyományos fegyverek illegális kereskedelmét, és megakadályozza azok illetéktelen kezekbe jutását. A fő kihívások az ATT-nek a részes államok általi hatékony végrehajtása és egyetemessé tétele, szem előtt tartva, hogy a nemzetközi fegyverkereskedelem szabályozása globális törekvés. Az említett kihívások kezeléséhez való hozzájárulás érdekében a Tanács 2013. december 16-án elfogadta a 2013/768/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>, kibővítve ezáltal az Unió exportellenőrzéssel kapcsolatos segítségnyújtási portfólióját ATT-specifikus tevékenységekkel. Az említett határozatot az ATT végrehajtásának támogatása érdekében végzett uniós tájékoztatási tevékenységekről szóló, 2017. május 29-i (KKBP) 2017/915 tanácsi határozat <sup>(2)</sup> követte.
- (3) A 2013/768/KKBP és a (KKBP) 2017/915 határozat keretében végrehajtott tevékenységek segítettek a partnerországoknak lefedni egy nemzeti fegyvertranszfer-ellenőrzési rendszernek a Fegyverkereskedelmi Szerződés által előírt létrehozása és fejlesztése szempontjából releváns területek széles körét. Egyes partnerországokat éretnek minősítettek, és fokozatosan megszüntetik a harmadik projektszakaszban való részvételüket, illetve nem vonják be őket abba. Fejlesztették az együttműködést több olyan kedvezményezett országgal, amelyekkel korábban nem foglalkoztak más uniós, exportellenőrzéssel kapcsolatos segítségnyújtási tevékenységek, ezáltal tükrözve az ATT globális jellegét. Az említett kedvezményezett országok némelyikével tanácsos a nyomon követés a haladás fenntartásának biztosítása és az említett országok által végzendő regionális tájékoztatási tevékenység ösztönzése céljából.
- (4) A mellékletben említett partnerországokkal végzett tevékenységek folytatása mellett ajánlatos olyan keresletvezérelt megközelítésre törekedni, amelynek során segítségnyújtási tevékenységeket lehetne aktiválni az ATT végrehajtása tekintetében azonosított szükségletekkel rendelkező országok kérésére. Az ilyen megközelítés sikeresnek bizonyult az olyan országok számára történő segítségnyújtás során, amelyek uniós támogatás iránti kérelmeik révén elkötelezettséget és felelősségvállalást fejeztek ki az ATT tekintetében. Ez a határozat ezért megőrzi meghatározott számú tevékenységet, amelyek kérésre az országok rendelkezésére fognak állni, beleértve az ATT-ben még nem részes országokat is.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2013/768/KKBP határozata (2013. december 16.) az Európai Biztonsági Stratégia keretében a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtásának támogatása céljával végzett uniós tevékenységekről (HL L 341., 2013.12.18., 56. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2017/915 határozata (2017. május 29.) a Fegyverkereskedelmi Szerződés végrehajtásának támogatása érdekében végzett uniós tájékoztatási tevékenységekről (HL L 139., 2017.5.30., 38. o.).



- (5) A fegyver kivitel hatékony ellenőrzésének előmozdítására vonatkozó (KKBP) 2020/1464 tanácsi határozat<sup>(3)</sup> keretében nyújtott uniós támogatás több, az Unió közeli – keleti és déli – szomszédságában található ország számára szól. Az Unió a (KKBP) 2021/649 tanácsi határozat<sup>(4)</sup> révén támogatja az ATT titkárságát az ATT végrehajtása során. Az Unió hosszú ideje biztosít a kettős felhasználású termékekre vonatkozó exportellenőrzési segítségnyújtást is, támogatva a kettős felhasználású termékekre vonatkozó hatékony exportellenőrzések létrehozását és érvényesítését szolgáló jogi keretek és intézményi kapacitások fejlesztését.
- (6) Az Unió támogatja az ENSZ Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 1540 (2004) sz. határozatának végrehajtását is, amely hatékony transzferellenőrzést rendel el a tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos termékek vonatkozásában. Az ENSZ BT 1540 (2004) sz. határozatának végrehajtása céljából és a kettős felhasználású termékekre vonatkozó uniós exportellenőrzési segítségnyújtási programok keretében kialakított ellenőrzések hozzájárulnak az ATT hatékony végrehajtását szolgáló átfogó kapacitáshoz, mivel sok esetben a kettős felhasználású termékekre vonatkozó exportellenőrzéssel kapcsolatos törvények és közigazgatási eljárások, illetve az ilyen ellenőrzésekért felelős ügynökségek átfedésben vannak a hagyományos fegyverekre vonatkozó exportellenőrzéssel kapcsolatos törvényekkel és közigazgatási eljárásokkal, illetve az ilyen ellenőrzésekért felelős ügynökségekkel. Alapvető fontosságú tehát szoros koordinációt biztosítani a kettős felhasználású termékekre vonatkozó exportellenőrzés során végzett tevékenységek és az ATT végrehajtását támogató tevékenységek, többek között az ATT titkárságát támogató tevékenység között.
- (7) Az e határozatban előírt tevékenységek nagy száma indokoltá teszi két végrehajtó szervezet igénybevételét. A Tanács és a Bizottság a német Gazdasági és Exportellenőrzési Szövetségi Hivatal (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* – BAFA) bízta meg az exportellenőrzéssel kapcsolatos korábbi projektek technikai végrehajtásával. A BAFA ennek megfelelően széles körű ismeretekre és szakértelemre tett szert ezen a területen. Az Expertise France felel a kettős felhasználású termékekkel kapcsolatos uniós P2P projektekért. Az Expertise France e határozat végrehajtásában betöltött szerepe segíteni fog megfelelő koordinációt biztosítani a kettős felhasználású termékekkel kapcsolatos projektekkel,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

- (1) A Fegyverkereskedelmi Szerződés (ATT) hatékony végrehajtásának és egyetemessé tételének támogatása céljából az Unió vállalja, hogy tevékenységeket folytat a következő célkitűzésekkel:
- a) az új és a meglévő kedvezményezett országokban a fegyvertranszfer-ellenőrzési kapacitások és az ATT végrehajtását szolgáló szakértelem megerősítése vagy fejlesztése olyan eszközök révén, mint a jogi segítségnyújtás, valamint az engedélyező és jogérvényesítő tisztviselők képzése;
  - b) kapcsolatba lépés más országokkal – beleértve az ATT-ben nem részes államokat is – az ATT egyetemessé tételének nemzeti, regionális és multilaterális szinten történő támogatása céljából.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott célkitűzések elérése érdekében az Unió vállalja a következő projekttevékenységek folytatását:
- a) a szakértői közösséggel való együttműködés: az ilyen tevékenységek a projektre vonatkozó, a 2013/768/KKBP és a (KKBP) 2017/915 határozat alapján létrehozott szakértői poolban szereplő szakértőkkel történő, illetve a közöttük való együttműködés intenzívebbé tételére fognak összpontosítani, valamint az új szakértőkkel való együttműködésre, különös tekintettel a kedvezményezett és a korábbi kedvezményezett országokból érkező szakértőkre a fokozatos megszüntetésre irányuló eljárással összefüggésben;
  - b) nemzeti tevékenységek: nemzeti tevékenységeket fognak kínálni az egyes kedvezményezett országoknak az érintett kedvezményezett ország egyedi igényeihez szabott, célzott segítségnyújtási program alapján;
  - c) tanulmányutak: a tanulmányutak alkalmat nyújtanak a kedvezményezett országok számára, hogy hozzáférhessenek más országok olyan kormányzati hatóságaihoz és tisztviselőihez, amelyek, illetve akik az ATT-t alkalmazzák;
  - d) a kedvezményezett országok által felvetett konkrét kérdésekre vagy problémákra vonatkozó rövid távú célzott segítségnyújtás;
  - e) „képezd az oktatót” megközelítés, amely műhelytalálkozókból és egy online platformból áll;

<sup>(3)</sup> A Tanács (KKBP) 2020/1464 határozata (2020. október 12.) a fegyver kivitel hatékony ellenőrzésének előmozdításáról (HL L 335., 2020.10.13., 3. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács (KKBP) 2021/649 határozata (2021. április 16.) az ATT titkárságának a Fegyverkereskedelmi Szerződés végrehajtásának támogatása céljából végzett tevékenységeihez biztosított uniós támogatásról (HL L 133., 2021.4.20., 59. o.).

- f) regionális, régiók közötti és nemzetközi tevékenységek olyan kedvezményezett országok kéréseire válaszul, amelyek tanulni szeretnének a világ más részein található országok tapasztalataiból;
- g) a részes államok ATT-konferenciáinak margóján szervezett kísérőrendezvények;
- h) zárókonferencia a partnerországok, a releváns érdekelt felek, így például a nemzeti parlamentek, regionális és nemzetközi szervezetek, valamint a civil társadalom képviselői körében az ATT-vel kapcsolatos tájékozottság és szerepvállalás növelése céljából.

Az e bekezdésben említett projekttevékenységek részletes ismertetése a mellékletben található.

## 2. cikk

- (1) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: a főképviselő) felel e határozat végrehajtásáért.
- (2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projekttevékenységek technikai végrehajtását a német Gazdasági és Exportellenőrzési Szövetségi Hivatal (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* – BAFA) és az Expertise France szervezi meg.
- (3) A BAFA és az Expertise France a feladataikat a főképviselő felelőssége mellett végzik. E célból a főképviselő megkötöti a szükséges megállapodásokat a BAFA-val és az Expertise France-szal.

## 3. cikk

- (1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projekttevékenységek végrehajtására vonatkozó pénzügyi referenciaösszeg 3 499 892,39 EUR. Az átfogó projekt teljes becsült költségvetése 3 824 892,39 EUR. Az említett becsült költségvetésnek a referenciaösszeg által nem fedezett részét a Német Szövetségi Köztársaság kormánya biztosítja társfinanszírozás révén.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott referenciaösszeg által finanszírozott kiadásokat az uniós költségvetésre alkalmazandó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.
- (3) A Bizottság felügyeli az (1) bekezdésben említett kiadások megfelelő kezelését. E célból a Bizottság megkötöti a szükséges megállapodásokat a BAFA-val és az Expertise France-szal. A megállapodásoknak rendelkezniük kell arról, hogy a BAFA-nak és az Expertise France-nak biztosítania kell az Unió hozzájárulásának láthatóságát, annak nagyságához mérten.
- (4) A Bizottság törekszik arra, hogy a (3) bekezdésben említett megállapodásokat e határozat hatálybalépését követően a lehető leghamarabb megkösse. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az említett folyamat során felmerülő bármely nehézségről és az említett megállapodások megkötésének időpontjáról.

## 4. cikk

- (1) A főképviselő a végrehajtó szervezetek által készített rendszeres beszámolók alapján jelentést tesz a Tanácsnak e határozat végrehajtásáról. A jelentések képezik a Tanács által végzett értékelés alapját.
- (2) A Bizottság tájékoztatást nyújt az 1. cikk (2) bekezdésében említett projekttevékenységek végrehajtásának pénzügyi vonatkozásairól.

*5. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez a határozat hatályát veszti a 3. cikk (3) bekezdésében említett megállapodások megkötésének napját követő 36 hónap elteltével vagy e határozat elfogadásának napját követő hat hónap elteltével, ha az említett megállapodások megkötésére az említett időszakon belül nem került sor.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 22-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
G. DOVŽAN

---

## MELLÉKLET

## PROJEKTDOKUMENTUM

**Az ATT-hez kapcsolódó tájékoztatósi projekt – Harmadik szakasz****1. Az uniós támogatás háttere és indokolása**

Ez a határozat a Fegyverkereskedelmi Szerződés (a továbbiakban: ATT) létrejöttéhez vezető ENSZ-folyamatot, valamint az ATT hatékony végrehajtásának és egyetemessé tételének előmozdítását támogató korábbi tanácsi határozatokra épül. Az ENSZ Közgyűlése 2013. április 2-án fogadta el az ATT-t, amely 2014. december 24-én lépett hatályba.

Az ATT deklarált tárgya „[a] lehető legmagasabb közös, nemzetközi követelmények megállapítása a hagyományos fegyverek nemzetközi kereskedelmének szabályozása vagy szabályozásának javítása céljából”, valamint „[a] hagyományos fegyverek illegális kereskedelmének megakadályozása és felszámolása, továbbá azok illetéktelen kezekbe jutásának megakadályozása”. Deklarált célja pedig a „[h]ozzájárulás a nemzetközi és regionális békéhez, biztonságához és stabilitáshoz; [a]z emberek szenvedésének csökkentése; valamint [a] Résztes Államok közötti együttműködés, az átláthatóság és a felelős cselekvés elősegítése a hagyományos fegyverek nemzetközi kereskedelmében, ezáltal a Résztes Államok közötti bizalom építése”<sup>(1)</sup>. Az ATT tárgya és célja ezért összeegyeztethető az Uniónak a kül- és biztonságpolitikával kapcsolatban az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkében rögzített átfogó törekvéseivel.

Az ATT 2013-as elfogadását követően a legnagyobb kihívást továbbra is annak hatékony végrehajtása és egyetemessé tétele jelenti.

A hatékony végrehajtás és az egyetemessé tétel jelentette kihívás kezeléséhez való hozzájárulás érdekében ez a határozat átfogó segítségnyújtási és tájékoztatósi tevékenységeket irányoz elő. E határozat a 2013/768/KKBP határozat és a (KKBP) 2017/915 határozat keretében finanszírozott korábbi két szakasz eredményeire és tanulságaira épít, valamint tanúbizonyoságot tesz arról, hogy az Unió és annak tagállamai továbbra is elkötelezetten támogatják az ATT-t.

**2. Általános célkitűzések**

E határozat központi célkitűzése egyrészt az, hogy az ATT hatékony végrehajtása érdekében, a felelősség- és a szerepvállalás irányába való elmozdulás céljával néhány állam további támogatást kapjon fegyvertranszfer-ellenőrzési rendszerük megerősítéséhez, másrészt pedig az, hogy folytatódjon az ATT egyetemessé tételének előmozdítása. Az együttműködés annak terjedelmét tekintve is az egyes kedvezményezett országok igényeihez és az általuk elért eredményekhez fog igazodni, az adott ország nemzeti fegyvertranszfer-ellenőrzési rendszere kiforrottsági és önállósági szintjének figyelembevétele mellett. A többi tevékenység arra fog irányulni, hogy ösztönözzék az ATT nem részes államait, hogy fogadják el a szerződést, és nemzeti szinten kezdjék meg annak végrehajtását.

Az uniós fellépés konkrétan a következőket fogja biztosítani:

- a) a fegyvertranszfer-ellenőrzési kapacitások és az ATT végrehajtásához szükséges szakértelem megerősítése és/vagy fejlesztése új és már meglévő kedvezményezett országokban olyan eszközök révén, mint például a jogi segítségnyújtás, valamint az engedélyeket kiállító és a végrehajtásban részt vevő tisztviselők képzése;
- b) más országoknak, köztük az ATT nem részes államainak a tájékoztatása a szerződés egyetemessé tételének nemzeti, regionális és multilaterális szinten történő támogatása céljából.

**3. A projekttevékenységek leírása****3.1. Segítségnyújtás az ATT végrehajtásához**

A kifejezetten az ATT végrehajtását célzó segítségnyújtási programok célja a kedvezményezett országok kapacitásainak annak érdekében történő megerősítése, hogy globálisan és tartósan teljesíteni tudják az ATT-ben foglalt követelményeket. A kedvezményezettek közé fog tartozni a korábbi tanácsi határozatok alapján segítségnyújtásban részesült és az e határozat 3.1.2.3. pontjában szereplő országok némelyike, valamint az e határozat elfogadását követően segítséget kérő országok. Különös figyelmet fog kapni az olyan országokkal való együttműködés és az olyan országok támogatása, amelyek jelenleg nem az ATT részes államai.

<sup>(1)</sup> Fegyverkereskedelmi Szerződés, 1. cikk.

A segítségnyújtási tevékenységek lehetővé fogják tenni, hogy az Unió rugalmasan és reaktív módon tudjon reagálni, továbbá úgy kerülnek majd kialakításra, hogy megfeleljenek az egyes kedvezményezett országok részéről az ATT végrehajtása tekintetében jelentkező változó egyéni igényeknek. Azon kedvezményezett országok esetében, amelyek már részesültek korábbi uniós segítségnyújtási programokból, és jelentős előrehaladást értek el az ATT végrehajtása terén, az együttműködés hangsúlya a mélyreható technikai segítségnyújtásról az autonómia és az önállóság előtérbe helyezésére tevődik majd át (fokozatos megszüntetési folyamat) <sup>(2)</sup>. E folyamat elemei – amennyiben megfelelő és megvalósítható – bekerülnek majd a különböző projekttevékenységekbe.

E tevékenységek keretében vagy egy adott kedvezményezett országgal foglalkoznak majd egyénileg, vagy pedig egyszerre több, hasonló igényekkel rendelkező országgal. E tevékenységekre különböző formátumokban (személyesen, online, hibrid módon, e-tanulás keretében) kerül majd sor, a szakértelmet pedig a BAFA és az Expertise France szakértői pooljából kiválasztott szakértők adják majd át.

### 3.1.1. Együttműködés a szakértői közösséggel

#### 3.1.1.1. A tevékenység célja

A tevékenységek középpontjában a projektre vonatkozó, a 2013/768/KKBP és a (KKBP) 2017/915 tanácsi határozat értelmében létrehozott szakértői poolban szereplő szakértőkkel történő és a közöttük való együttműködés, valamint az új szakértőkkel folytatott együttműködés intenzívebbé tétele fog állni, különös tekintettel a kedvezményezett és – a fokozatos megszüntetési folyamat összefüggésében – a korábbi kedvezményezett országok szakértőire. A tevékenységek elő fogják mozdítani a projekt végrehajtásával és eredményeivel kapcsolatos konstruktív egyeztetéseket a szakértői pool keretében, valamint a szakértők és a kedvezményezett országok között egyaránt, ezáltal ösztönözve a projektben való hosszú távú részvételt és mobilizálva a szélesebb körű ATT-közösségen belüli szakértelmet. A tevékenységek – adott esetben a közeli szomszédos országok szakértőinek bevonásával – hozzájárulnak majd a dél-dél együttműködéshez is.

A szakértőkkel való együttműködéshez a következőkből álló háromágú megközelítést fogják alkalmazni:

- a szakértői poolba tartozó szakértők részvételével tartott találkozók a kedvezményezett országok tájékoztatására irányuló közös célok és megközelítések kidolgozása érdekében,
- együttműködési találkozók a szakértői poolhoz tartozó szakértők és a kedvezményezett országok kapcsolattartó pontjai között azért, hogy fokozódjon ez utóbbiak szerepvállalása a projektben,
- (az eredetileg a projekt második szakaszában létrehozott) online platformnak és e platform eszközeinek az igénybevétele a szakértők közötti kommunikáció elősegítése, valamint az ATT-vel és a projekt végrehajtásával (a tevékenységekkel, a szakértőkkel stb.) kapcsolatos információcsere támogatása érdekében.

#### 3.1.1.2. A tevékenység leírása

A végrehajtó ügynökségek szakértői találkozókat hívnak majd össze, főként – bár nem kizárólagosan – olyan szakértők számára, akik részt vettek a projekt előző szakaszaiban, és/vagy gyakran részt vettek a projekttevékenységekben. A találkozók online, személyes részvétellel vagy hibrid formában is megtarthatók, és különösen a következőkre fognak irányulni:

- a szakértők körében az ATT végrehajtásának támogatásával kapcsolatos kihívások és megoldási lehetőségek közös értelmezésének kialakítása; a tájékoztatási tevékenységek során közvetítendő legfőbb üzenetek harmonizálása és egyszerűsítése,
- a szakértők számára naprakész tájékoztatás biztosítása egyrészt az ATT végrehajtása tekintetében a partnerországok által elért eredményekről, másrészt pedig a projekt keretében nyújtott támogatásról,
- a szakértők által nyújtott segítség keretében alkalmazandó közös megközelítések kidolgozása és/vagy – adott esetben – módosítása annak érdekében, hogy a szakértők által nyújtott tanácsadás következetes legyen és igazodjon a kedvezményezett országok igényeihez.

A jelenlegi szakértői poolt rendszeresen felül fogják vizsgálni és frissíteni fogják, valamint adott esetben új szakértők bevonásával kibővítik majd. Többek között új szakértőket kell kijelölni, különösen az olyan fejlett rendszerekkel rendelkező kedvezményezett országokból, amelyek esetében a projekt keretében fokozatosan megszűnőben van a technikai segítségnyújtás. E folyamat részeként ezek az új szakértők a 3.1.5.2. pontban ismertetett, az oktatók képzésére szolgáló műhelytalálkozók keretében képzést is fognak kapni. E (korábbi) partnerországok szakértői minőségben való fokozott részvétele további támogatást jelent majd azon átmenet tekintetében, hogy a projekten és régiójukon belül az ismeretek multiplikátoraiá váljanak.

<sup>(2)</sup> A „fokozatos megszüntetés”-t olyan fokozatos megközelítésként kell értelmezni, amely az ország/az országok szerepvállalásának a projekt végrehajtása során történő kiigazítására irányul. E megközelítés célja, hogy az intézmények megerősítése és a saját kapacitások fejlesztése révén csökkenjen az országoknak a külső segítségnyújtástól való függése. E folyamat során módosulni fog az EU és az érintett országok közötti együttműködés: megváltozik majd a kedvezményezettek jogállása, mégpedig úgy, hogy a technikai segítségnyújtás hagyományos kedvezményezettjeiből az ismeretek és a szakértelem multiplikátoraiá és szolgáltatóivá válnak.

A szakértői találkozók mellett a projekt keretében való együttműködés megvitatása érdekében együttműködési találkozókra is sor kerül majd, amelyeken a szakértői poolhoz tartozó megfelelő szakértők és a kedvezményezett országok kapcsolattartó pontjainál tevékenykedő azon megfelelő szakértők vesznek részt, akik esetében fennáll annak lehetősége, hogy a jövőben csatlakozzanak a szakértői poolhoz. Ezek a találkozók a kedvezményezett országokkal folytatott kommunikáció csatornáinak megerősítését, valamint a segítségnyújtási tevékenységek színvonalának és hatékonyságának javítására felhasználható visszajelzések összegyűjtését szolgálják majd. Ezenkívül ezek a találkozók fórumként szolgálnak majd ahhoz, hogy a kapcsolattartó pontok naprakész tájékoztatást kapjanak az ATT végrehajtásával és a fegyverkereskedelem ellenőrzésével kapcsolatos azon legfrissebb fejleményekről és kezdeményezésekről, amelyekről többek között uniós szinten és az egyes rendszerek keretében megbeszélések folynak. Ez elősegíti majd a leendő kedvezményezett országbeli szakértők szakértelmének kiépítését, és különösen releváns lesz a fokozatos megszüntetési folyamatban részt vevő kedvezményezett országok számára azért, hogy továbbra is meg tudjanak felelni az érvényes nemzetközi előírásoknak.

Az első alkalommal a korábbi határozat alapján létrehozott online platform abban is fontos szerepet fog betölteni, hogy megerősödjön az együttműködés a szakértőkkel, és létrejöjjön egy szakértői közösség. Konkrétan, ez az online platform lehetőséget fog nyújtani a szakértőknek ahhoz, hogy:

- regisztrálják, létrehozzák felhasználói fiókjukat, továbbá hogy részletes leírást adjanak szakterületeikről annak érdekében, hogy a projekt tevékenységeihez diverzifikált módon és hatékonyan lehessen mobilizálni a poolt,
- hozzáférjenek a projekttel és az ATT végrehajtásával kapcsolatos releváns információ- és dokumentumtárhoz annak biztosítása érdekében, hogy valamennyi szakértő hozzáféréssel rendelkezzen az ATT-vel kapcsolatos közös ismeretanyaghoz,
- csatlakozzanak egy olyan fórumhoz, ahol meg tudják osztani és meg tudják vitatni egymással az ATT-vel és a tájékoztatással kapcsolatos esetleges problémáikat, kérdéseiket, illetve tapasztalataikat.

### 3.1.2. Nemzeti tevékenységek

#### 3.1.2.1. A tevékenység célja

A nemzeti tevékenységeknek az egyes kedvezményezett országok részére történő nyújtására az adott kedvezményezett ország igényeihez igazított, testre szabott segítségnyújtási programok alapján kerül majd sor. A segítségnyújtási tevékenységeket megelőzően meg kell állapodni a kedvezményezett országgal a programról annak érdekében, hogy a kedvezményezett országok számára kiszámítható legyen a tervezett segítségnyújtás, és a programban fel kell vázolni, hogy milyen javulások várhatók a transzferellenőrzési kapacitásai tekintetében. A kedvezményezettek közé fognak tartozni az e határozat 3.1.2.3. pontjában már felsorolt országok, valamint az e határozat elfogadását követően segítséget kérő országok.

#### 3.1.2.2. A tevékenység leírása

Az egyedi nemzeti segítségnyújtásban részesülő valamennyi kedvezményezett ország esetében az együttműködés megkezdése előtt egy kezdeti értékelést követően célzott segítségnyújtási programot határoznak majd meg, figyelembe véve a kedvezményezett országban az ATT végrehajtására irányuló intézkedések aktuális helyzetét és az elért eredményeket. Ezt a végrehajtó ügynökség hajtja majd végre, szükség esetén megfelelő szakértők támogatásával. A célzott segítségnyújtási programban részletezni kell az együttműködés keretében megoldandó fő kérdéseket és az elérni kívánt általános célokat.

A tevékenységek elsősorban műhelytalálkozók és szemináriumok formájában valósulnak majd meg, a kedvezményezett országok szükségletei, érdekei és felvevőképessége alapján pedig rugalmas és keresletvezérelt alapon kerülnek majd elosztásra. Az egyes tevékenységek tervezett időkerete két-három nap.

Adott esetben a kedvezményezett országok kérhetik, hogy valamely nemzeti tevékenységre más kedvezményezett országok vagy harmadik országok képviselői is kapjanak meghívást. A korábbi határozatok kapcsán kapott visszajelzések azt mutatják, hogy a partnerországok határozottan üdvözlik és ki is használják az ismeretek, elképzelések és bevált gyakorlatok kétoldali vagy szubregionális alapon történő megosztásának lehetőségét, elősegítve ezáltal a szomszédos országok közötti szorosabb együttműködést is.

A (KKBP) 2017/915 tanácsi határozat értelmében a Covid19-járványhoz kapcsolódó utazási és kapcsolattartási korlátozások miatt több tevékenységet virtuális formában kellett megszervezni. Bár nem minden tevékenység alkalmas megfelelően a virtuális formátumban való megszervezésre, az előző határozat szerinti több online tevékenység sikere azt sugallja, hogy a jelenlegi határozatban hatékonyan használható a virtuális, a személyes és a hibrid (ahol a résztvevők egy része személyesen vesz részt, a többi résztvevő pedig távolról csatlakozik) formátum elegye.

Számos, e határozat hatálya alá tartozó ország kedvezményezettje volt a 2013/768/KKBP tanácsi határozat és a (KKBP) 2017/915 tanácsi határozat szerinti, ütemterven alapuló együttműködésnek is (lásd alább a 3.1.3. pontot). Tekintettel az ezen országok által már eddig kapott segítségre, az e hosszú távú kedvezményezett országokra irányuló célzott segítségnyújtási program keretében figyelembe kell venni az eddig elért eredményeket és azt, hogy milyen előnyökkel jár a tevékenységeknek a korábbi határozatokkal megegyező módon történő folytatása. Adott esetben a célzott segítségnyújtási programot úgy kell kiigazítani, hogy az magában foglalja a fokozatos megszüntetést célzó intézkedéseket és a kedvezményezett ország projektben betöltött szerepének felülvizsgálatát. Ez adott esetben magában foglalja majd többek között a mélyreható nemzeti segítségnyújtástól való elmozdulást, az együttműködés fókuszát pedig ehelyett inkább a fegyverkereskedelem ellenőrzésének összetettebb kérdéseire – így például a kialakulóban lévő technológiákra és az aszimmetrikus szereplőkre – helyezve át, valamint a kedvezményezett ország aktívabb szerepvállalásra való átállásának támogatására, amelynek keretében a kedvezményezett ország megosztja tapasztalatait és szakértelmét más országokkal, mégpedig különösen a régiókban található országokkal.

### 3.1.2.3. Partnerországok

Az e határozat hatálya alá tartozó partnerországok kezdeti jegyzéke a függelékben található. Több olyan partnerország, amely a 2013/768/KKBP tanácsi határozat és/vagy a (KKBP) 2017/915 tanácsi határozat alapján segítségnyújtásban részesült, a végrehajtó ügynökségek ajánlása alapján e határozat keretében továbbra is segítségnyújtásban fog részesülni. Ezen túlmenően és a rendelkezésre álló tevékenységek számától függően az új projekt során meghatározott számú új ország kerül kiválasztásra annak céljából, hogy részt vegyenek az együttműködésben és segítségnyújtásban részesüljenek. E tekintetben a hangsúly a szerződés nem részes államain vagy azokon az államokon lesz, amelyek csak a közelmúltban erősítették meg az ATT-t.

A projektben való részvétel iránt érdeklődő új országokat felkérjük, hogy készítsenek az ATT végrehajtására irányuló segítségnyújtás iránti megkeresést. A megkeresést a lehető legalaposabban meg kell indokolni, ideális esetben már azonosítva a szükséges segítségnyújtással kapcsolatos valamennyi részletet. A megkereső országnak adott esetben hivatkozni kell a múltbeli vagy a folyamatban lévő, más támogatókkal való együttműködésre is, és tájékoztatással kell szolgálnia az ATT végrehajtására irányuló nemzeti stratégiájáról.

A megkeresés indokoltságának mértéke, valamint a 4. pontban foglalt kritériumok alapján a főképvisező a hagyományos fegyverek kivételével foglalkozó tanácsi munkacsoporttal (COARM) és a végrehajtó ügynökséggel egyeztetve dönt a megkereső ország támogathatóságáról.

Amennyiben a segítségnyújtás iránti megkeresést jóváhagyják, el kell végezni a segítséget kérő ország szükségleteinek és prioritásainak kezdeti értékelését, például kérdőívekkel és a meglévő információk összegyűjtésével. Ezen értékelés eredményei alapján a végrehajtó ügynökség és a kedvezményezett ország közösen elkészíti a célzott segítségnyújtási program keretét, figyelembe véve az ATT-hez kapcsolódóan esetleg az ATT önkéntes alapján, a fegyverszabályozási együttműködést támogató ENSZ-alapon (UNSCAR) és az ATT titkárságán keresztül, vagy más szervezetek által nyújtott segítséget. Amennyiben a segítséget kérő ország már kidolgozta az ATT végrehajtására irányuló nemzeti stratégiáját, a végrehajtó ügynökségnek arról is gondoskodnia kell, hogy a segítségnyújtási ütemterv összhangban legyen e nemzeti végrehajtási stratégiával.

### 3.1.3. Tanulmányutak

#### 3.1.3.1. A tevékenység célja

A tanulmányutak révén a kedvezményezett országok kapcsolatba léphetnek az ATT alkalmazásában részt vevő más országok kormányzati hatóságaival és tisztviselőivel. Ezért ezek a kedvezményezett országok nemzeti tevékenységeinek fontos kiegészítői, mivel ezen országok számára szélesebb referenciakeretet biztosítanak a szerződés gyakorlati végrehajtásával kapcsolatban. Ezen túlmenően a fogadó ország képviselői és a tanulmányúton lévő tisztviselők közötti szoros együttműködés miatt magas képzési potenciállal rendelkeznek, különösen a jövőbeli szakértők és a leendő oktatók számára. A tanulmányutakat ezért a 3.1.2.3. pontban ismertetett valamennyi kedvezményezett ország kormánytisztviselői számára elérhetővé fogják tenni, beleértve a szakpolitikáért, az engedélyek kiállításáért és a végrehajtásért felelős tisztviselőket is.

A tagállamok illetékes hatóságainál tett tanulmányutak mellett a tanulmányutak egy része harmadik országokban is bonyolítható, előmozdítandó a nemzetközi és a dél-dél együttműködést. Különösen a hosszú távú partnerországok (azaz a 2013/768/KKBP tanácsi határozat és/vagy a [KKBP] 2017/915 tanácsi határozat kedvezményezettjeit) jöhetnek szóba a tanulmányutak lehetséges házigazdáiként. Ez a megközelítés lenne a fokozatos megszüntetési folyamat egy másik eleme.

### 3.1.3.2. A tevékenység leírása

Minden tanulmányút legfeljebb három napig tart, és általában egyetlen kedvezményezett országra vonatkozik, amennyiben azonban helyénvalónak tartják és/vagy maguk az országok kérik, több kedvezményezett ország is meghívható ugyanarra a tanulmányútra.

A tanulmányutakat természetüknél fogva kizárólag személyes tevékenységként lehet lebonyolítani, és tagállamokban vagy harmadik országokban kerülhet rájuk sor (a harmadik országoknak nem feltétlenül kell e tanácsi határozat szerinti kedvezményezett országoknak lenniük). A tanulmányutak megszervezése a tanulmányúton részt vevő partnerországgal foglalkozó végrehajtó ügynökség feladata lesz.

### 3.1.4. Rövid távú célzott segítségnyújtás

#### 3.1.4.1. A tevékenység célja

A kedvezményezett országok által általában kért segítség egy része az általuk felvetett konkrét kérdésekre vonatkozó rövid távú segítségnyújtáshoz kapcsolódik. Az ilyen típusú konkrét, célzott és gyakorlati segítség, amely távolról és/vagy személyesen is nyújtható, hasznos és rugalmas eszköz lehet annak elősegítésében, hogy a kedvezményezett országok a műhelytalálkozókon és a szemináriumokon kívül is foglalkozhassanak bizonyos kérdésekkel. Az e segítségnyújtási forma keretében végezhető tevékenységek például a következők: a jogi szövegek és más hivatalos dokumentumok (pl. jogalkotási tervezetek, aktualizációk és módosítások) felülvizsgálata és értékelése; egyedi esetekkel, kérdésekkel vagy helyzetekkel kapcsolatos (pl. egy bizonyos engedély kiadására vagy egy adott áru beszerzésére vonatkozó) tanácsadás, többek között közvetlen helyszíni támogatás révén; valamint az ATT-nek a kedvezményezett országban történő gyakorlati végrehajtását segítő anyagok (pl. az ATT-vel kapcsolatos kiválasztott témákra vonatkozó iránymutatások, ábrák, kompendiumok) kidolgozása.

#### 3.1.4.2. A tevékenység leírása

A rövid távú célzott segítségnyújtás a következő módokon hajtható végre:

- a) távolról, szakértők által irodai munka keretében vagy online eszközök/megoldások alkalmazásával;
- b) a helyszínen, például közvetlen és személyes tájékoztatók vagy hosszabb, egy-két hétig terjedő megbízatások formájában, amelyeket egy kisebb (általában csak egy vagy két főből álló) szakértői csoport hajt végre, amely átfogó konzultációt és gyakorlati tanácsadást biztosít a kedvezményezett ország illetékes hatósága számára; vagy
- c) a kettő kombinációja révén (úgynevezett „vegyes megközelítés”, amelynek alkalmazása esetén a témától függően bizonyos tevékenységekre virtuálisan kerül sor, míg másokat személyesen hajtanak végre).

Ez a segítségnyújtási forma valamennyi kedvezményezett ország számára elérhető lesz. A költségvetés lehetővé fogja tenni a lehető legnagyobb számú szakértői nap hozzárendelését ezekhez a segítségnyújtási tevékenységekhez. A költségvetés egy része fedezni fogja továbbá az e tevékenységek végrehajtásához szükséges technikai eszközöket és berendezéseket, így például a dokumentumok megosztását lehetővé tevő online platformok előfizetési díjait.

### 3.1.5. Az „oktatók képzése” megközelítés

#### 3.1.5.1. A tevékenység célja

Az ATT nemzeti végrehajtásával kapcsolatos felelősségvállalás előmozdítása, valamint a jelen és a korábbi határozatok szerinti uniós támogatási intézkedések fenntarthatóságának biztosítása érdekében elengedhetetlen, hogy a kedvezményezett országok olyan képességeket és eszközöket fejlesszenek ki, amelyek lehetővé teszik az ATT végrehajtásának külső segítségnyújtástól független folytatását. Ennek megvalósítása érdekében fontos lesz támogatást nyújtani a kedvezményezett országoknak nemzeti kapacitások kifejlesztésében a következők tekintetében: a) saját személyzet képzése és b) az ATT végrehajtásával kapcsolatos információk és erőforrások olyan állományának kiépítése, amely támogatja az intézményi tudásanyag kifejlesztését<sup>(?)</sup>.

A szükségtelen átfedések elkerülése érdekében a végrehajtó ügynökségek – adott esetben és amennyiben az helyénvaló – biztosítják a koordinációt más uniós finanszírozású tevékenységekkel is ezen a területen, beleértve az ATT titkársága által végrehajtott intézkedéseket is.

(?) E tevékenység további előnye, hogy kibővíti a projekt szakértői poolját a 3.1.1. pontban leírtak szerint.



### 3.1.5.2. A tevékenység leírása

Az oktatók képzésén alapuló megközelítés két, egymást kiegészítő összetevőből áll majd, amelyeket a kedvezményezett országok kereskedelem-ellenőrzési rendszereinek fejlettségéhez és kiforrottságához igazítanak.

E modul egyik eleme képzési műhelytalálkozók szervezését foglalja majd magában több kedvezményezett ország szakértői számára, mégpedig annak érdekében, hogy egy későbbi szakaszban ténylegesen képessé váljanak saját kollégáik képzésére, figyelembe véve szakértelmük szintjét. Az újonnan képzett szakértők saját országukban az ATT-vel kapcsolatos szakértelem multiplikátoraiként fognak működni, és segítenek megerősíteni az önfenntartó intézményi kapacitásokat.

E tevékenységek célja, hogy a jövőbeli oktatók elsajátítsák a saját országukban dolgozó személyzet képzéséhez szükséges didaktikai és oktatási készségeket, ugyanakkor növeljék a kedvezményezett országok tudásmenedzsmenttel és intézményi tudásanyaggal kapcsolatos képességeit is. Adott esetben a partnerországokat ösztönözni lehet arra, hogy saját programot dolgozzanak ki az oktatók képzésére, a program ezen és korábbi szakaszai során kidolgozott képzési megközelítés és anyagok alapján. E tevékenységek célja tehát az, hogy lehetővé tegyék a kedvezményezett országok – különösen a fokozatos megszüntetési folyamat véghezvitelére kijelölt országok – számára, hogy függetlenebbé és önállóbbá váljanak az ATT-vel kapcsolatos ismereteknek az illetékes kormányzati hatóságokon belüli létrehozásában, terjesztésében és megőrzésében. E tevékenységek gyakorlati és praktikus jellege miatt a legmegfelelőbb a személyes oktatási módszer lenne, ugyanakkor a személyes és virtuális tevékenységeket egyesítő vegyes megközelítés is hatékony lehet.

A második elemet egy online platform képezi majd, amely támogatni fogja a jövőbeli oktatókat saját képzési anyagaik kidolgozásában, mégpedig az ATT végrehajtásához kapcsolódó, a végrehajtó ügynökségek által összeállított – vagy szükség esetén kidolgozott –, és a kedvezményezett országok rendelkezésére bocsátott anyagok és dokumentumok gyűjteményének fenntartása útján. A platform lehetővé teszi továbbá a jövőbeli oktatók számára, hogy tanácsot kérjenek a szakértői közösségtől, és megvitassák a nemzeti képzések végrehajtása során esetlegesen felmerülő nehézségeket. A platform emellett a jelen és a korábbi határozatok alapján végrehajtott tevékenységek nyomon követésére és az elért eredmények archiválására is szolgál majd.

Az előző határozat alapján elvégzett munkára építve a végrehajtó ügynökségeknek lehetősége lesz arra, hogy az ilyen anyagok kidolgozását, gondozását és előállítását – adott esetben a szakértői poolból kiválasztott – külső szakértőkre bízzák. A kedvezményezett országok illetékes hatóságai intézményi kapacitásának megerősítése érdekében a képzési tevékenységek során arra is összpontosítani kell, hogy ösztönözzék a kedvezményezett országokat az ATT végrehajtásával kapcsolatos információk és dokumentációk saját gyűjteményének kialakítására és fenntartására.

A projektplatform növeli majd a program láthatóságát, megkönnyíti az érdekelt felek közötti kapcsolattartást, előmozdítja a végrehajtók és a partnerek közötti párbeszédet, és fenntartja az együttműködést, különösen a projektből fokozatosan kivonuló kedvezményezett országokkal. Amennyiben lehetséges, a projekt keretében kidolgozott anyagokat hozzáférhetővé kell majd tenni, egy a közösségi hálózatokéhoz hasonló technológia alkalmazása pedig lehetővé fogja tenni a résztvevők közötti aktív online kommunikációt és információcserét egy ismerős környezetben. Ez a kifejezetten e célt szolgáló platform, amelyen keresztül a végrehajtó ügynökségek információkat cserélnek az egyes tevékenységek végrehajtásáról, az uniós intézmények és a tagállamok számára is előnyös lesz majd.

Amennyiben lehetséges, a végrehajtó ügynökségek népszerűsítik az oktatók képzésére szolgáló műhelytalálkozókat és azok anyagait, és azonosítják a jövőbeli oktatókat, miközben az e határozat szerinti segítségnyújtási tevékenységeket végzik a kedvezményezett országokban (a jövőbeli oktatók kijelölésére vonatkozó végső döntés ugyanakkor továbbra is a kedvezményezett ország felelőssége marad). Ezek a tisztviselők alkalmasságuk függvényében a későbbiekben regisztrálhatók a szakértői poolban, és felkérhetők arra, hogy szakértőként vegyenek részt az e határozatban leírt egyéb tevékenységekben. Ez is a fokozatos megszüntetési folyamat egyik eleme lenne, tekintettel az ezekben az országokban már elért jelentős haladásra, valamint arra, hogy komoly lehetőségek rejlenek ismereteik és tapasztalataik más kedvezményezett országokkal való megosztásában. Ugyanakkor továbbra is támogatná azt a célt, hogy e kedvezményezett országok projektben való részvétele bővüljön, mégpedig azáltal, hogy példaképként szolgálnak a régióban.

### 3.2. Az egyetemessé tétel támogatása

E határozat célja – amellet, hogy technikai segítséget nyújt a kedvezményezett országoknak az ATT végrehajtásának támogatásához – a szerződés egyetemessé tételének előmozdítása, hozzájárulva ezáltal a hagyományos fegyverek illetéktelen kezekbe jutásának és tiltott kereskedelmének megelőzésére irányuló szélesebb körű multilaterális erőfeszítésekhez, valamint a mindenkire kiterjedő fokozottabb biztonság előmozdításához.

E célból az e határozat keretében tett intézkedések kiterjednek a nem részes államokkal való együttműködés kialakítására és az ATT-hez való csatlakozás ösztönzésére is. A kapcsolódó tevékenységek fokozzák az ATT láthatóságát azáltal, hogy felhívják a közvélemény figyelmét a hagyományos fegyverek illetéktelen kezekbe jutása és tiltott kereskedelme által jelentett kockázatokra és veszélyekre, ugyanakkor előmozdítják az államok és a nem részes államok közötti párbeszédet a bizalom és az átláthatóság kiépítésének elősegítése érdekében.

Azon nem részes államoknak ezért, amelyekre kiterjed a jelenleg hatályos határozat, adott esetben technikai segítségnyújtási tevékenységek formájában támogatást ajánlanak fel a 3.1. pontban leírtak szerint, ideértve a nemzeti tevékenységeket és a rövid távú célzott segítségnyújtást is. Ezeket a tevékenységeket az adott nem részes állam kérésére szervezik meg, és a kérelmező ország igényeinek és lehetőségeinek megfelelően szervezik meg

Ezen túlmenően és a Szerződés egyetemessé tételének további ösztönzése érdekében az alábbiakban ismertetett regionális és nemzetközi tevékenységek megszervezésére is sor kerül:

- a hagyományos fegyverek illetéktelen kezekbe jutásával és tiltott kereskedelmével kapcsolatos kockázatok és kihívások fokozottabb tudatosítása,
- platform biztosítása az egyes országok illetékes hatóságainak szakértői és tisztviselői számára a stratégiai kereskedelmi kérdésekről folytatott eszmecserehez,
- az ATT egyetemessé tételére, maradéktalan végrehajtására és kiterjesztésére vonatkozó célkitűzések előmozdítása.

A tevékenységeket az érintett nemzeti kormányok hatóságaival és adott esetben az érintett tudományos körökkel, nem kormányzati szervezetekkel és/vagy regionális szervezetekkel szoros együttműködésben kell végrehajtani.

#### 3.2.1. Regionális, régióközi és nemzetközi tevékenységek

##### 3.2.1.1. A tevékenység célja

A regionális irányultságú tevékenységek több országot fognak össze egy vagy több régióból (regionális és nemzetközi tevékenységek), hogy megosszák egymással tapasztalataikat, és megvitassák az ATT végrehajtásával és a fegyverkereskedelem ellenőrzésével kapcsolatos közös érdekű kérdéseket. Azok a kedvezményezett országok, amelyek korábban a 2013/768/KKBP tanácsi határozat és/vagy a (KKBP) 2017/915 tanácsi határozat alapján támogatásban részesültek és jelentős előrelépést és elkötelezettséget mutattak az ATT végrehajtása terén, különösen fontos szerepet fognak játszani az ilyen tevékenységekben mint a régió példaképei. Ez ösztönözheti az ATT regionális szintű végrehajtásával kapcsolatos felelősségvállalást, és hosszabb távon előmozdíthatja a dél-dél együttműködést.

A régióközi és nemzetközi tevékenységek a kedvezményezett országok azon kérésére válaszul kerültek be e határozatba, amelyek tanulni szeretnének a világ más részein található országok tapasztalataiból. Ily módon a régióközi és nemzetközi tevékenységek elősegíthetik és előmozdíthatják az ATT-hez kapcsolódó megközelítések és gyakorlatok globálisabb cseréjét.

##### 3.2.1.2. A tevékenység leírása

A regionális tevékenységek két-háromnapos rendezvények formájában kerülnek megszervezésre, és régiók szerint kerülnek kiosztásra. Az egyes tevékenységekben legalább három országnak kell részt vennie. A 3.1.2.3. pontban felsorolt kedvezményezett országok mellett e tevékenységeket – amennyiben relevánsak – fontos lesz megnyitni az e határozatban egyébként nem szereplő harmadik országok, különösen a nem részes államok előtt is. Továbbá, amennyiben lehetséges, a végrehajtás terén előbb járó és abban szilárd alapokkal rendelkező kedvezményezett országok közül (vagyis azok közül, amelyek a 2013/768/KKBP tanácsi határozat és/vagy a (KKBP) 2017/915 tanácsi határozat alapján támogatásban részesültek a 3.1.2.3. pontban leírtak szerint, és amelyek fegyverkereskedelem-ellenőrzési rendszere már bizonyos fokú kiforrottságot ért el) tanácsos legalább egyet bevonnai, hogy multiplikátorként működjön, és/vagy felkérni ezen országok szakértőit, hogy vegyenek részt a regionális szakértelem kiépítésének és a dél-dél együttműködés ösztönzésének eszközeként.

Minden régióban sor kerül legalább egy regionális tevékenységre. A fennmaradó tevékenységek a fogadó országok igényeinek és lehetőségeinek megfelelően kerülnek megszervezésre. Az előnyben részesített formátum az ilyen tevékenységek esetében a személyes részvétel lesz, mivel ez biztosítja a legnagyobb hatást; a résztvevők körülményeitől és preferenciáitól függően azonban online vagy hibrid formátumok is használhatók.

A 2013/768/KKBP tanácsi határozatban és a (KKBP) 2017/915 tanácsi határozatban foglaltakkal ellentétben a regionális tevékenységek nem korlátozódnak egyes régiókra, hanem lehetővé teszik a különböző régiók kedvezményezett országai számára, hogy régióközi tevékenységekben vegyenek részt. A korábbi projektszakaszok végrehajtása során nyilvánvalóvá vált, hogy a partnerországok körében nagy az igény arra, hogy ne csak saját régiójukon belül tanuljanak egymástól és cseréljenek információt, hanem azon túl is.

A lehető legszélesebb közönség elérése, valamint a fegyverkereskedelmi szerződés egyetemessé tételének előmozdítása, illetve emellett az EU által e cél érdekében tett erőfeszítések megismertetése érdekében a német Gazdasági és Exportellenőrzési Szövetségi Hivatal (BAFA) és az Expertise France multilaterális kísérőrendezvények formájában nemzetközi konferenciákat szervez az ENSZ szintjén – például az ENSZ Közgyűlése Első Bizottságának éves ülészakán New Yorkban, vagy ha ez nem lehetséges, uniós szinten, lehetőleg Brüsszelben.

E tevékenységek mellett a projekt az ATT-vel kapcsolatos témákról szóló rendszeres webináriumokon keresztül is be fogja vonni az összes partnerországot, az ATT érdekelt feleit és a nem részes államokat is. A webináriumokat a végrehajtók moderálják majd, és céljuk a szakértői pool mozgósítása, valamint annak lehetővé tétele lesz, hogy a partnerországok megosszák tapasztalataikat. Minden összejövetelen szinkrontolmácsolás áll majd rendelkezésre, az ülések rögzítésre kerülnek és vissza lehet őket játszani a platformról.

A regionális és nemzetközi tevékenységek helyszínéről és hatóköréről a végrehajtó ügynökségek és a potenciális fogadó országok közösen fognak megállapodni.

### 3.2.1.3. Régiók

Ezek a tevékenységek a kedvezményezett országok kérése alapján minden régió számára nyitottak.

## 3.2.2. Az ATT részes államainak konferenciái alkalmával szervezett kísérőrendezvények

### 3.2.2.1. A tevékenység célja

Az ATT részes államainak éves konferenciái egyedülálló alkalmat jelentenek arra, hogy az ATT-vel kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó érintett tisztviselőkkel és érdekelt felekkel kapcsolatba lehessen lépni. Az uniós finanszírozású kísérőrendezvények lehetőséget adnak a végrehajtást támogató uniós tevékenységekről való tájékoztatásra, a jövőben esetlegesen segítséget kérő országokkal való kapcsolattartás megkönnyítésére, valamint a – különösen a kedvezményezett országok által alkalmazott – bevált gyakorlatok terjesztésére.

### 3.2.2.2. A tevékenység leírása

A program időtartama alatt három kísérőrendezvényre kerül sor, azaz évenként egyre az ATT részes államainak éves konferenciája alkalmával, és ezeket a végrehajtó ügynökségek közösen szervezik. Az uniós finanszírozás fedezheti a kedvezményezett országok meghatározott számú szakértőjének vagy tisztviselőjének utazási költségeit.

## 3.2.3. Zárókonferencia

### 3.2.3.1. A tevékenység célja

A zárókonferencia célja az ATT-vel kapcsolatos tájékozottság és szerepvállalás növelése nemcsak a partnerországok, hanem az olyan érdekelt felek körében is, mint például a nemzeti parlamentek, regionális és nemzetközi szervezetek, valamint a civil társadalom képviselői, akik érdekeltek abban, hogy a szerződés minél szélesebb körű hatást fejtson ki. A világ számos különböző részéről érkező képviselők összehívásával a konferencia fórumként szolgál továbbá ahhoz, hogy megerősítsék a szerződés végrehajtásában és egyetemessé tételében részt vevő szereplők nemzetközi hálózatát és közösségét.

### 3.2.3.2. A tevékenység leírása

A tevékenység megvalósítására egy, az e határozat végrehajtásának vége közeledtével megszervezendő kétnapos konferencia formájában kerül sor, esetleg közvetlenül egy COARM-ülést követően. A végrehajtásért a végrehajtó ügynökségek közösen felelnek. A konferencián a 3.1. pontban említett tevékenységek kedvezményezett országainak érintett képviselői, valamint a szerződés és az annak céljai előmozdításában részt vevő egyéb érdekelt felek vesznek részt.

A konferencia elősegíti majd a kedvezményezett országok tapasztalatainak cseréjét, információval szolgál az ATT viszonylatában képviselt álláspontjaikról, valamint az ATT megerősítését és végrehajtását illető helyzetükről, és lehetőséget kínál a releváns információknak a nemzeti parlamentek, regionális szervezetek és a civil társadalom képviselőivel való megosztására.

A konferencián tehát célszerű jelen lenniük:

- a kedvezményezett országok érintett képviselőinek, így például a diplomáciai, katonai/védelmi, technikai és bűnüldözésért felelős képviselőknél; köztük is különösen az ATT-vel kapcsolatos nemzeti szintű politikáért és végrehajtásért felelős hatóságok képviselőinek,
- a segítségnyújtásban részt vevő nemzeti, regionális és nemzetközi szervezetek képviselőinek, valamint azon országok képviselőinek, amelyeknek szándékában áll stratégiai segítségnyújtással szolgálni vagy ilyen segítséget kérni a kereskedelemellenőrzés kapcsán,
- a kapcsolódó nem kormányzati szervezetek, a szakértői csoportok, a nemzeti parlamentek és az ipar képviselőinek.

A helyszínt, a formátumot (személyes részvétel, távrészvétel vagy hibrid formátum), a résztvevők végső számát, valamint a meghívandó országok és szervezetek végső listáját a COARM-mal konzultálva, a végrehajtó ügynökségek javaslata alapján kell meghatározni.

#### 4. A 3.1.2.3. pontban említett projekttevékenységek kedvezményezettjei

Az e határozatban már felsorolt kedvezményezett államok mellett a 3. pontban említett projekttevékenységek további kedvezményezettjei lehetnek olyan államok, amelyek az ATT végrehajtása céljából segítséget kérnek; ezen országok kiválasztása többek között az alábbi kritériumok alapján történik:

- a szerződéshez való csatlakozásra vonatkozó politikai és jogi elkötelezettség foka, valamint az adott országra vonatkozó, a fegyverkereskedelemmel és a fegyverek transzferének ellenőrzésével kapcsolatos nemzetközi jogi eszközök végrehajtásának előrehaladottsága,
- a segítségnyújtási tevékenységek eredményességének valószínűsége,
- a kettős felhasználású termékek és a fegyverek transzferének ellenőrzése területére vonatkozó esetleges, már megkapott vagy tervezett segítségnyújtás értékelése,
- az ország jelentősége a fegyverek világkereskedelme szempontjából,
- az ország jelentősége az Unió biztonsági érdekei szempontjából,
- a hivatalos fejlesztéstámogatásra (ODA) való jogosultság.

#### 5. Végrehajtó ügynökségek

Az ezen határozat keretében végzett tevékenységekből eredő munkaterhelés miatt ésszerű a következő két illetékes végrehajtó ügynökséget alkalmazni: BAFA és Expertise France. Ezek szükség szerint partneri kapcsolatot alakítanak ki a tagállamok kivitel-ellenőrzési ügynökségeivel, a releváns regionális és nemzetközi szervezetekkel, elemzőközpontokkal, kutatóintézetekkel és nem kormányzati szervezetekkel, illetve ezeknek delegálnak egyes feladatokat.

A BAFA és az Expertise France felelt a (KKBP) 2017/915 határozat, valamint más korábbi és jelenlegi uniós tájékoztatási programok végrehajtásáért. Együtt véve a két végrehajtó ügynökség tehát bizonyított tapasztalattal, képzéssel és megfelelő szakértelemmel rendelkezik a releváns uniós exportellenőrzési tevékenységek teljes körével kapcsolatban, mind a kettős felhasználású termékek, mind a fegyverexport-ellenőrzés területén.

#### 6. Koordináció más kapcsolódó segítségnyújtási tevékenységekkel

A végrehajtó ügynökségeknek gondoskodniuk kell a különböző uniós eszközök közötti megfelelő koordinációról, kihasználva adott esetben az egyéb uniós P2P-programok keretében már létrehozott hivatalos koordinációs mechanizmusokat (például a (KKBP) 2020/1464 tanácsi határozat szerinti COARM koordinációs mechanizmust), a következők érdekében:

- koherens megközelítés alkalmazásának biztosítása a harmadik országokat célzó uniós tájékoztatási tevékenységekre vonatkozóan,
- a tevékenységek időzíteni és tartalmi átfedéseinek elkerülése,
- a projektvégrehajtással kapcsolatos tapasztalatok megosztása, valamint az exportellenőrzés területét érintő különböző segítségnyújtási projektek közötti lehetséges szinergiák feltárása.

A végrehajtó ügynökségeknek kiemelt figyelmet kell fordítaniuk a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ cselekvési program és annak végrehajtás-támogató rendszere (PoA-ISS) keretében, továbbá az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat, valamint az ATT önkéntes alapja és az UNSCAR keretében az ATT-hez kapcsolódóan folytatott tevékenységekre, illetve a kétoldalú segítségnyújtási tevékenységekre is. A végrehajtó ügynökségeknek az információmegosztás, a felesleges párhuzamos munka elkerülése, valamint a következetesség és a komplementaritás biztosítása érdekében szükség szerint kapcsolatot kell tartaniuk más támogatókkal is.

A projekt céljai közé tartozik az is, hogy a kedvezményezett országok körében javítsa a déli országok közötti exportellenőrzési együttműködés támogatására alkalmas uniós eszközök ismertségét. Ezzel kapcsolatban a segítségnyújtási tevékenységek keretében tájékoztatást kell adni a rendelkezésre álló eszközökről – például az uniós CBRN kiválósági központok létrehozására irányuló kezdeményezésről és más uniós P2P-programokról – és ezeket elő kell mozdítani.

## 7. Az Unió szerepének ismertsége és a segítségnyújtási anyagok rendelkezésre állása

A projekt keretében készült anyagok és eszközök – köztük a 3.1.2.2. pontban ismertetett online platform – biztosítani és növelni fogják az Unió szerepének ismertségét. Minden ilyen kiadványon és eszközön az Európai Unió külső tevékenységére vonatkozó kommunikációs és láthatósági kézikönyvben foglalt logót és grafikai megjelenítést kell alkalmazni, és fel kell tüntetni az „EU P2P exportellenőrzési program” logóját. Az uniós delegációkat be kell vonni a harmadik országokban tartott rendezvényekbe, a politikai nyomon követés és az ismertség fokozása érdekében.

Az ezen határozat keretében folytatott, az ATT-vel kapcsolatos segítségnyújtási tevékenységek érdekében népszerűsíteni fogják az uniós P2P webportált is (<https://circabc.europa.eu/ui/welcome>). A végrehajtó ügynökségeknek ezért a webportálon tájékoztatással kell szolgálniuk az általuk folytatott tevékenységekről, és a webportál használatára, illetve annak technikai erőforrásai igénybevételére kell bátorítaniuk az érdekelteket. Az ügynökségeknek a webportál népszerűsítése során biztosítaniuk kell az Unió szerepének ismertségét. Ezenfelül a tevékenységeket az uniós P2P-hírlévélben is népszerűsíteni kell.

## 8. Hatásvizsgálat

Az e határozatban előírt tevékenységek hatásairól – e tevékenységek lezárultával – technikai felmérést kell készíteni. A végrehajtó ügynökségek által nyújtott információk, illetve beszámolók alapján a hatásvizsgálatot a főképvisező végzi el a COARM-mal együttműködésben, valamint adott esetben a kedvezményezett országokhoz akkreditált uniós képviselőkkel és más érintett felekkel egyeztetve.

A hatásvizsgálatban különös figyelmet kell fordítani arra, hogy hány kedvezményezett ország erősítette meg az ATT-t, valamint hogy hogyan fejlődtek fegyvertranszfer-ellenőrzési kapacitásai. A kedvezményezett országok fegyvertranszfer-ellenőrzési kapacitásai ezen értékelésnek ki kell terjednie mindenekelőtt a vonatkozó nemzeti szabályok előkészítésére és kibocsátására, az ATT jelentéstételi kötelezettségeinek teljesítésére, valamint a fegyvertranszfer-ellenőrzésért felelős illetékes szerv megfelelő hatáskörének biztosítására.

## 9. Jelentéstétel

A végrehajtó ügynökségek rendszeresen – többek között az egyes tevékenységek befejezését követően – jelentést készítenek munkájukról. A jelentéseket legkésőbb hat héttel az adott tevékenység befejezését követően kell benyújtani a főképvisező részére.

## Függelék

**A végrehajtó ügynökségek az alábbiak szerint fognak foglalkozni a partnerországokkal:**

Az ATT-hez kapcsolódó tájékoztatási projekt III. szakaszában részt vevő BAFA-partnerországok:

- Kolumbia\*
- Costa Rica\*
- Malajzia\*
- Peru\*
- Zambia\*
- **Chile**'
- **Kazahsztán**'
- **Thaiföld**'

Az ATT-hez kapcsolódó tájékoztatási projekt III. szakaszában részt vevő Expertise France-partnerországok:

- Benin\*
- Burkina Faso\*
- Kamerun\*
- **Guyana**'
- Fülöp-szigetek\*
- Elefántcsontpart\*
- Szenegál\*
- Togo\*.

**Ezek közül a kiforrottabbnak tekintendő partnerországok (amelyek készen állnak a fokozatos megszüntetést célzó munka megkezdésére)**

1. Burkina Faso
2. Costa Rica
3. Malajzia
4. Fülöp-szigetek
5. Szenegál
6. Zambia\*

\*: az ATT-hez kapcsolódó tájékoztatási projekt II. szakaszában az ütemterv szerint korábban részt vevő országok

': az ATT-hez kapcsolódó tájékoztatási projekt II. szakaszában korábban *ad hoc* támogatott országok

**félkövér betűvel szedve:**

az ATT-hez kapcsolódó tájékoztatási projekt III. szakaszában részt vevő új partnerországok

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU